









**Solabericht.**

**Verordnende Vereinsfeste.**

Der Fortuna deutsche Frauen-Verein bezieht heute Abend sein Stiftungsfest.

Nicht ein Stiftungsfest der gewöhnlichen Art, sondern ein zehnjähriges Jubiläum feiert heute Abend der Fortuna deutsche Frauen-Verein in der Apollo-Halle, No. 260 Blue Island Ave. Die Vereinsmitglieder haben sich aus Anlass dieser Feier auf den heutigen Abend ganz besonders geeinigt und ein vorzügliches Unterhaltungsprogramm vorbereitet. In demselben sind eine Anzahl humoristischer Vorträge und Deklamationen von unübersehbarer Wirkung vorgesehen. In den Pausen werden ausgesuchte Gesangsbeiträge zu Gehör gebracht werden und das Ganze wird mit einem fröhlichen Reigen beendigt.

Ein ausführlicher Bericht über die zehnjährige feierliche Tätigkeit des Vereins wird im Laufe des Abends verlesen werden. Sämtliche Mitglieder haben bereits für sich und ihre Freunde Eintrittskarten erhalten und werden sich voraussichtlich in großer Zahl einstellen.

Am nächsten Samstag, den 14. Dezember, hält der Verein in der Waisenhaus - Verein J. D. O. J. in der Nordseite-Turnhalle sein Jahreskonzert mit darauffolgendem Ball ab. Mehrere Gesangsvereine haben bereitwillig ihre Mitwirkung zugesagt und das Komitee hat nebst mehreren der tüchtigsten Solokräfte gewonnen und gibt sich deshalb der Hoffnung hin, daß das bevorstehende Fest von einem schönen Erfolge begleitet sein wird. Es ist dies um so wünschenswerter, als das Fest einem eben menschenwürdigen Zwecke dienen soll.

Die Harmonie Voge R. 1. O. der German-American Federation of Illinois trifft für nächsten Sonntag, den 15. Dezember, die großartigen Vorbereitungen, um in der Schöpfung kleiner Halle, Ecke Highland und Milwaukee Ave., den Geburtstag der Voge durch eine glänzende Unterhaltung, verbunden mit Ball, zu feiern. Diese Voge, eine der stärksten der G. A. F. O. J., verfügt über bedeutende Mittel und Kräfte und beschäftigt, ihre Geburtsfeier zu einer der glänzendsten für die Mitglieder und deren Gäste und Freunde zu gestalten.

Die Vereinigten Sänger von Chicago werden am nächsten Sonntag, 15. Dezember, in der Schöpfung kleinen Halle eine Unterhaltung geben, die nicht nur eine Unterhaltung, sondern auch ein interessantes Programm beinhalten wird. Das Fest wird mit einem Gebete von R. Biersdorf eröffnet werden, worauf das bei dieser Gelegenheit übliche Kirchenlied durch eine Anzahl Schüler erfolgt. Mehrere Schülerinnen werden die geschickliche Bedeutung des Chanukka-Festes erklären. Für die Juden gestaltet sich die Feier betrieblach zu einem Dankfest, bei dem sie an den Sieg der Makkabäer über die Syrer erinnert werden. Der Segen wird von Dr. Kahar in Hebräisch und von L. Bromberg in Englisch gesprochen werden. Das vollständige Programm enthält außerdem mehrere Lieder, Deklamationen und Vorgespräche der Schüler, welche sämtlich auf die Feier Bezug nehmen.

Die Chicago Voge No. 1 des Unabhängigen Ordens der Ehre veranstaltet am nächsten Sonntag, 15. Dezember, in der Kaufers Halle, No. 576 Karabae Straße, einen Jahrmakrt, verbunden mit Konzert und Ball.

Der Gemischte Chor des Unabhängigen Ordens der Ehre hat glänzend ihre Mitwirkung zugesagt. Auf dem Jahrmakrt werden den Festgästen allerlei Seltsamkeiten geboten werden, wie sie sonst nicht auf jedem Vereinsfeste vorkommen. Das Komitee hat für ein japanisches Theater, eine aus echten Delgadinen bestehende Bildergalerie, ein Glühbirnen und dgl. mehr gesorgt. Im Laufe des Abends werden der Doktor Eisenbarth, der Apotheker Willendreier, die Zigeuner - Wahrsagerin Maria und verschiedene andere aufzufällige Charaktere auftreten und den Gästen die Stunden verkürzen. Ein erfahrenes Komitee ist bereits mit den Vorbereitungen zu diesen Unterhaltungsmitteln beschäftigt.

Am ersten Weihnachtstage feiert die Deutsche Kriegervereine in der Nordseite-Turnhalle sein Weihnachtsfest im altgewohnten Weise. Ein aus mehreren erfahrenen Mitgliedern bestehendes Komitee hat bereits mit den Anordnungen zum Feste begonnen. Das Fest beginnt bereits nachmittags um 5 Uhr seinen Anfang und besteht aus Konzert und Weihnachtsfeier. Von berühmten Sängern werden außerdem mehrere bekannte Weihnachtslieder gesungen werden. Selbstverständlich wird bei dieser Gelegenheit der herkömmliche deutsche Christbaum nicht fehlen, sondern im hellen Lichterglanz erstahlen.

**Wieder eingefangen.**

Ranfas City, Mo., 7. Dez. Laut einer Depesche des Sheriffs von Linton, Oklahoma Territorium, sind daselbst zwei weitere der 28 Sträflinge eingefangen worden, die am 7. November aus dem Militärgefängnis in Fort Leavenworth ausbrachen. Die beiden Sträflinge sind Turner Barnes, der zu zehn, und Bob Clark, der zu fünf Jahren Haft verurteilt worden war. Clark war bei dem Ausbruch einer der Hauptführer. Damit befindet sich nun nach sieben der Ausbrecher auf freiem Fuß.

\* Benjamin Haines, der in Verbindung mit dem vorgeführten Abend erfolgten Selbstmord von J. L. Sidens Taylor verhaftet wurde, ist gestern von einer Coroners-Jury von jeder Verantwortung an dem Tode der Lebensmüde freigesprochen und in Freiheit gesetzt worden. J. L. Taylor versetzte sich in ihrem Zimmer im Gebäude No. 235 Halsted Straße. Die Jury entschied, daß Schiessmord das Motiv der Tat war.

**Die Viehausstellung.**

Sie ist nach mäßiger Schätzung von 400,000 Personen besucht worden.

Die internationale Viehausstellung, die vor Wochenfrist im Regal-Pavillon eröffnet wurde, ist nunmehr ein Ding der Vergangenheit, aber ihre erzieherische Wertung wird ein bleibender sein. Die Voraussetzungen der Ausstellung, die diesjährige Ausstellung wurde die größte, welche die Welt je gesehen hat, sich voll auf bewahrt. Nach bescheidener Schätzung ist die Zahl der Besucher auf 400,000 zu veranschlagen, die Zahl der Fremden, welche der besonders niedrigen Fahrpreise wegen diese Gelegenheit zu einem Besuch der Gartenstadt benötigten, auf eine halbe Million. Da wohl neun Zehntel der Besucher auch gleichzeitig ihre Weihnachtseinkäufe hier machten, so läßt sich leicht ermessen, wie vortheilhaft sich die Ausstellung auch für die kaufmännische Welt erwiesen hat, von Hotels, Restaurants, Theatern und den Straßenbahnen gar nicht zu reden. Von den 10,000 zur Schau ausgestellten Thieren ist nur eines während der Ausstellung eingegangen, allerdings aber ein außerordentlich wertvolles. Der Hirsch - Zuchtstall Christobal XI., Eigentum von J. Z. Kinsell von Mount Airy, Ia., ist einer Lungenentzündung erlegen.

Viele der ausgestellten Thiere wurden schon gestern Vormittag weggeschafft, trotzdem war der Besuch auch am Schlußtage noch ein ungemein zahlreicher. Des Nachmittags war die kleine Welt, die gestern den ersten schulfreien Tag der Woche hatte, besonders zahlreich vertreten. Die Preisrichter sind mit ihrer Arbeit so ziemlich zu Ende gekommen, mit Ausnahme der Beurteilung von ausgeschlachteten Thieren, die erst morgen vor sich gehen kann, da das Fleisch gestern noch nicht genügend ausgekühlt war. Der Spoor-Preis wurde von den Studenten der Veterinär-Schule von Iowa errungen, den zweiten Preis bei diesem Wettbewerb erlangte die Veterinär-Schule von Guelph, Ont., den dritten die Universität Illinois. „National Live Stock Association“ gestern ihren Konvent betragte, beschloß sie, ihre nächste Zusammenkunft in Kansas City abzuhalten.

**Fest der Tempelweihen.**

Die Sonntagschule der Gemeinde Emmanuel bezieht heute Abend um 8 Uhr in der Nordseite - Turnhalle das herkömmliche jüdische Chanukka - Fest oder Fest der Tempelweihen, und wird dabei ein interessantes Programm beinhalten. Das Fest wird mit einem Gebete von R. Biersdorf eröffnet werden, worauf das bei dieser Gelegenheit übliche Kirchenlied durch eine Anzahl Schüler erfolgt. Mehrere Schülerinnen werden die geschickliche Bedeutung des Chanukka-Festes erklären. Für die Juden gestaltet sich die Feier betrieblach zu einem Dankfest, bei dem sie an den Sieg der Makkabäer über die Syrer erinnert werden. Der Segen wird von Dr. Kahar in Hebräisch und von L. Bromberg in Englisch gesprochen werden. Das vollständige Programm enthält außerdem mehrere Lieder, Deklamationen und Vorgespräche der Schüler, welche sämtlich auf die Feier Bezug nehmen.

**Miami.**

In diesem beliebten Familienort wird auch heute Nachmittag und Abend sowie am jeden Abend der bevorstehenden Woche wieder das „Miami Trio“ konzertieren. Die Musikvorträge dieser wohlgeübten Künstler haben im Laufe der letzten Wochen so viele Musikfreunde nach Herrn Gask's Lokal gelockt, daß daselbe allabendlich dicht besetzt ist. Für heute Abend ist das folgende, reichhaltige Programm vorgesehen:

1. March, „The Temple“ .....
2. March, „The Temple“ .....
3. March, „The Temple“ .....
4. March, „The Temple“ .....
5. March, „The Temple“ .....
6. March, „The Temple“ .....
7. March, „The Temple“ .....
8. March, „The Temple“ .....
9. March, „The Temple“ .....
10. March, „The Temple“ .....
11. March, „The Temple“ .....
12. March, „The Temple“ .....

Für heute Nachmittag ist ein eben so interessantes Programm zusammengestellt.

**Schießt wieder.**

Gleich der Kasse sein Augenlicht zeitweilig nach betraucht.

Ein Lagerloch in Colorado mußte seine Stellung aufgeben, weil er keinen Kaffee kochen konnte, ohne selbst davon zu trinken und das tödliche ihn langsam. Er sagt, er pflegte eine Tasse zu trinken, ehe er frühlich für die Männer kochte, denn er fühlte das Bedürfnis, seine Kraft zu stützen und sein Magen verurteilte ihm vielerlei Beschwerden.

„Schließlich“, sagte er, „wurde ich so krank, daß ich ins Hospital gebracht werden mußte. Der Doktor sagte, es sei ein klarer Fall von Kaffee-Vergiftung und wenn ich den Kaffee nicht aufgab, würde ich nie gesund werden.“

Er mußte ihn im Hospital aufgeben und wurde allmählich etwas besser, dann trank ich Pflaum Food-Kaffee und nahm ihn mit zu einer Stellung in einem Waldbau.

Ich habe Pflaum ohne Aufhören achtzehn Monate getrunken und meine Verdauung ist völlig verschwunden, ebenso mein alter Magen und Gedächtnis. Meine Augen sind so gut jetzt, daß ich die Schokolade so gut wie irgend Jemand essen kann, aber der zehnjährige konnte ich meiner Augen wegen nicht jagen gehen. Ich weiß, daß durch Aufgeben des Kaffees und Trinken von Pflaum mir geholfen wurde. Niemand kann schlimmer an Dyspepsie gelitten haben, als ich litt. Alle meine Nachbarn glaubten, ich würde sterben, aber ich bin jetzt wohl. Ich muß fünfundsiebzig Meilen nach der Stadt Trinidad wegen meines Pflaum schicken, aber es lohnt sich auch der Mühe.“

Wm. Green, Breeding, Colorado.

**Für die Boeren.**

Die heutige große Sympathie-Veranstaltung im Auditorium.

Alle Anzeichen sprechen dafür, daß die Massenversammlung, die auf heute Abend nach dem Auditorium einberufen worden ist, die größte Demonstration zu Gunsten der Boeren sein wird, die bisher in den Ver. Staaten abgehalten worden ist. Die Boeren haben in Amerika keinen wärmeren Freund und eifrigeren Verteidiger ihrer Sache, als den hervorragenden Redner Bourke Godman, der auf eigene Kosten und nur zu dem Zweck nach Chicago gekommen ist, um heute den hiesigen Boerenfreunden zu sagen, was unsere Republik thun kann, um dem Krieg gegen die südafrikanischen Schweißherren ein Ende zu machen. Rev. Dr. Thomas wird die Veranstaltung mit Gebet eröffnen, worauf sich Richter Brentano zur Ordnung rufen und Richter Zuley als Vorsitzender vortreten wird. Nachdem Bourke Godman seine Ansprache beendet, wird der Anwalt Westler den Befehl erteilen, die in der Veranstaltung angenommen werden sollen. Folgende Damen und Herren werden die Ehre auf der Bühne einnehmen.

William Boldenwood und Frau, Dr. H. W. Thomas und Frau, Richter Murray J. Zuley und Frau; Richter Theodore Brentano und Frau; Westler Star und Frau, Richter Thomas G. Windes und Frau; Frank J. Loef, Sigmond Geisler, E. J. Dunne, Louis J. Post, William Wade, Otto Doederlein, D. J. Brenner, Rudolph Beilfeld, John S. Hummer, Frank Weller, T. S. Denison, Sidney Koch und A. D. Slaughter.

Die Voten sind von den folgenden Herren bezeugt worden: Peter Van Schoad, Pfarrer George D. Gelman, J. H. Cooper, Peter Van Blissingen, Harry Rubens, George Birchhoff Jr., John B. Scull, William A. Amberg, Dr. H. J. DeBen, John P. Hopkins, Mayor Carter G. Harrison, Dr. David Birchhoff, Dr. D. R. Bromer und E. G. Wilkin.

Ein aus 450 Stimmen zusammengesetzter Massenchor verschiedener deutscher Gesangsvereine wird die Pausen zwischen den Reden mit erhebenden Gesangsdrücken ausfüllen.

Im Auditorium ist gestern der Boerenkommandant W. D. Smythman abgefahren, der sich im Interesse der Sache seines Vaterlandes auf einer Reise durch die Ver. Staaten befindet und einige Tage hier verweilen wird. Natürlich wird er auch der heutigen Massenversammlung im Auditorium beiwohnen. Wie Kommandant Smythman erklärt, findet die Sache seiner kämpfenden Brüder täglich neue Freunde in Amerika.

**Zugkräftige Vorstellungen.**

Die englischen Theateraufführungen, welche von der Howard'schen Gesellschaft in der Sozialen Turnhalle, Ecke Belmont Ave. und Madison Str., veranstaltet werden, üben auf das Publikum in der Umgebung dieser, namentlich auf's Schönste wieder hergerichteten Halle eine bemerkenswerte Zugkraft aus. Für heute Nachmittag und heute Abend stehen Wiederholungen des stimmungsvollen Schauspiels „Casi“ auf dem Spielplan. Morgen, Montag, Abend tritt eine Programmveränderung ein, und zwar ist das Lustspiel „The Little Speculator“ zur Aufführung angesetzt.

\* Kaufen, wo Ihr am billigsten kauft. Nicht die billigsten, sondern die besten zu den niedrigsten Preisen. Der große Halb Preis-Verkauf von Anzügen, Ueberziehern, Hosen, Hüten und Ausstattungsgegenständen in den Peoples Clothiers, Ecke Clark und Lake Straße, ist der Platz für das Publikum zum Kaufen. Offen Abends und Sonntags bis Mittag, damit Jedermann Gelegenheit hat, in dem großen neuen Laden zu kaufen.

\* Vergeßt nicht den Halb Preis-Verkauf von Anzügen, Ueberziehern, Hosen, Hüten und Ausstattungsgegenständen in dem großen neuen Laden an Clark und Lake Str. Die Peoples Clothiers sind der Laden mit den niedrigsten Preisen in den Ver. Staaten. Offen Abends und Sonntags.

**Postnachrichten.**

aus - Illinois und den Nachbar-Staaten. Elgin, Ill., 7. Dezember.

Die Ertheilung des Wegerrechtes an die Elgin & Aurora Traction Co. durch den hiesigen Stadtrat in seiner Sitzung am letzten Dienstag hat hier große Entrüstung unter den rechtlich denkenden Bürgern hervorgerufen. Das Gesetz, von 1500 Bürgern unterzeichnet, die Entscheidung einer öffentlichen Abstimmung durch die Wählerkraft der Stadt zu unterbreiten, wurde unter dem Vorzeichen zurückgewiesen, daß dieselbe Angelegenheiten durch den Stadtrat erledigt werden müßten. Gegen die Ertheilung des Wegerrechtes stimmten nur die Stadträte Williams, Schabner und Schindler. Mayor Price mochte den Verhandlungen nicht beiwohnen, er hatte sich nach Chicago begeben und kehrte erst am nächsten Tage zurück.

Elginham, Ill., 7. Dezember.

Wenn nicht alle Zeichen trügen, dann werden die heutigen Einkäufe für die Feiertage seitens der Farmer die größten sein, welche seit Jahren hier gemacht wurden; denn die Wege sind allmählich geräumt, da es bis heute noch nicht geregnet hat. Die Farmer finden wegen ihrer Saaten deshalb besorgt. Geschieht es hier auch noch nicht. In dem nahegelegenen Elginham wurde am Sonntag Morgen das dortige Postamt, sowie der Laden, neben welchem sich daselbst befindet, um \$500 in Raub und \$200 werth Postmarken beraubt. Der Selbstmörder

wurde durch Dynamit aufgepflegt. Sodann stahlen die Diebe zwei Pferde und ritten davon. Die Pferde hat man wiedergefunden, aber von den Räubern fehlt jede Spur.

Hier wurde das Gerücht ausgebreitet, daß zwei glückliche Personen je \$500 in der Louisiana-Lotterie gewonnen haben sollten. Der Eigentümer des hiesigen „Volkblatt“ offerierte eine Belohnung für die Angabe der betreffenden. Bis jetzt hat sich noch Keiner gemeldet.

Bei der letzten abgehaltenen „Fair“ der katholischen „Sacred Heart“ - Gemeinde erhielt Fräulein Ida Grabenhorst, Tochter des Herausgebers des hiesigen „Volkblatt“, die meisten Stimmen als die populärste Dame. Sie wird im Februar als Begleiterin der Königin von Effingham die Reise nach New Orleans zum großen „Mardi Gras“ - Karneval auf Kosten dieser Gemeinde machen können.

Theodor Dubbleston, Clerk in der National Stock-Yard-Bank in East St. Louis, hat dem Präsidenten der Bank eingestanden, \$12,000 durch Spekulation verloren und verurteilt zu haben. Dubbleston hatte seine Laufbahn als Leuchtbuch an der Bank begonnen und sich allmählich zu dieser Vertrauensstelle emporgearbeitet. Er befohl das volle Vertrauen des Präsidenten der Bank und aller, die mit ihm geschäftlich zu thun hatten. Dubbleston ist ein geborener Effinghamer und verlebte hier seine Jugend.

In dem nicht weit von hier entfernten Orte Kimbush beging der Bantbesitzer J. W. Gaymond am Mittwoch Abend Selbstmord, indem er in einen Brunnen sprang. Er war allgemein beliebt und spielte als Republikaner dort in der Politik eine hervorragende Rolle. Es scheint, daß er durch Ueberarbeitung geistesgestört wurde. Vor ungefähr drei Jahren starb der Seniortheilhaber und vor etlichen Monaten der andere Theilhaber, und Gaymond wurde Sachwalter von beiden Hinterlassenschaften - erstere mit \$100,000 und letztere mit \$300,000. Diese auf angegriffene Thätigkeit scheint dem 52-jährigen Manne zu viel Kopfzerbrechen gemacht zu haben. Man ist gespannt auf die Erklärung seitens des Gerichts, da bis dahin die Bank geschlossen gehalten wird, was manche Geschäftslente beunruhigt.

**Wautegan, Ill.**

Heute vor acht Tagen unternahm der hiesige Gesangsverein „Harmonie“ einen Ausflug nach Milwaukee. Eintreffen um 6 Uhr Abends. Feierlicher Empfang durch den „Baden Männerchor“, dessen Gast der Verein war. Marisch nach der Halle des Männerchors, Festsessen, mit Gesang und Reden gemischt. Um 9 Uhr fing das Ballett an, das bis um 6 Uhr Morgens währte. Am 9 Uhr früh schloß in der Haller Nachtstadt-Ausflug nach der Jounaue-Insel mit Gefangen und populär wurde, u. f. w. Man amüsierte sich prächtig. Doch wäre Herr August Berke, Präsident der Harmonie, welcher sich etwas veripstet hatte und mit Grisch. Hoffstein die Ueberfahrt unternommen wollte, bräuche ertrunken; er wurde jedoch durch die Gefesgegenwart des Leichens gerettet und ließ sich durch die „äußere Nichtigkeit“ nicht abhalten, der Sängerschaft zu folgen und das Fest bis zum Abschluß mitzumachen.

**Streator, Ill.**

Während eines Wettfahrens auf jähne Tauben stellte hier Geo. Bruer den Lauf seines Gewehrs auf seinen Fuß und brühte, wahrscheinlich durch den „humanen Sport“ etwas nervös geworden, aus Versehen ab. Er küßte sich Jehen ein und erlitt sonstige schwere Verletzungen am Fuß. - In Marisch wurde eine Verordnung angenommen, wonach der Verkauf von Zigaretten verboten und im Uebertretungsfall eine Geldstrafe von \$50 bis \$100 verhängt werden soll.

**Milwaukee, Wis.**

Ganz unerwartet ist hier Henry J. Baumgärtner, einer der bekanntesten deutschen Bürger Milwaukee's, dahingeschieden. Er erreichte ein Alter von 56 Jahren und war als republikanischer Politiker im guten Sinne dieses Wortes weit über die Grenzen Milwaukee's hinaus bekannt. Herr Baumgärtner war in Pommer geboren und kam schon als Knabe mit seinen Eltern nach Milwaukee, wo er seitdem wohnte und sich mit großem Eifer hiesigen Angelegenheiten widmete. Er vertrat seine Ward mit Unterbrechungen nicht weniger als 12 Jahre lang im Stadtrat und war mehrfach Präsident dieser Körperschaft. Sein hauptsächlichster Ehrgeiz, einmal Mayor der Stadt Milwaukee zu werden, wurde allerdings nie bekräftigt, und im Frühjahr 1900 wurde er von dem jetzigen Mayor Rose geschlagen. Er hinterließ eine Wittve, aber keine Kinder. - Wenn Senator Caton's Vorlage, die er zu entwerfen beabsichtigt, in der kommenden Legislatur eine gute Aufnahme findet und zur Annahme gelangt, wird dem Abschichten der Hirsche in aller Voraussicht ein Ende gemacht werden. Der Senator ist kein Leber, der kein Nimrod gewesen, lange Saison stellte er in den Hirsengebüden dem flüchtigen Wilde nach und war auch hier im Norden auf der Pirsch, wobei er gleichzeitig die Verhältnisse prüfte, die es möglich machten, daß wie in diesem Jahre 42 unschuldige Personen, die ihrem Vergnügen oblagen, getroffen wurden. In Anbetracht der Thatfache, daß 70,000 Personen sich um Linsen bewarben, sei die Entenjagd am ersten September eröffnet worden, sei es klar, daß ein Gesetz für den Schutz des Jägers sowohl, als auch des Wildes notwendig wäre. Von 10 bis 20 Prozent der Applikanten werden wahrscheinlich Hirschkörper, die unersahen und im Stande wären, auf irgend etwas, was sich im Walde regte, zu schießen, sei es nun ein Mann oder irgend ein Thier.

**MANDEL BROTHERS.**  
**Montag im Bargain-Basement**

**Großer Verkauf von \$5-Männer-Anzügen.**

Chicagos größter Kleider-Verkauf ist jetzt im Gange - \$15 und \$18 Anzüge zu \$7 und \$5 sind erstaunenswerthe Bargain - Neuigkeiten. Tausende sind verkauft worden, aber die Auswahl der Muster ist noch so gut wie je.



Sie wurden von einem hervorragenden östlichen Fabrikanten gemacht, dessen Zuverlässigkeit unfraglich ist, und dieselben Qualitäten werden jetzt in Chicago zu \$12, \$15 und \$18 verkauft - Leute, die glauben, wir hätten nicht genügend davon an Hand, würden gut thun, hierher zu kommen und sich unser Assortiment anzusehen, da es doch ein riesenhafter Einlauf war, und haben wir genügend davon auf Lager, um Jeden das gewünschte zu geben - mit Seide gefüttert, \$7 - andere \$5 zu \$5.

**\$5-Knaben-Anzüge zu 1.95.**

Schulanzüge für Knaben im Alter von 3 bis 16 Jahren - Norfolk, doppelt-reiße oder 3 Stadt-Beit-Anzüge, echte, ganz-woll. Fabrikate, in neuen, schwarzen Mustern - \$3, \$4 und \$5 Anzüge für 1.95

Lange Ueberzieher für Knaben - mit oder ohne Jote - aus dem feinsten ganz-wollenen Frieze und Cheviot, in Größen für 4- bis 15-Jährige, offeriren wir 50 Prozent unter ihrem wirklichen Werthe - Speziell \$4

**Lange Damen-Coats zu \$12.50.**

Ihr würdet bereitwilligst mehr bezahlen für unsere Coats, als für die gewöhnlichen Erzeugnisse, aber denkt nur! Ihr könnt hier einen langen Coat erhalten für weniger Geld, als andere Geschäfte für die gewöhnliche Sorte verlangen.

Wir überbrachten Chicago durch die Vollständigkeit, Faccon und Eleganz dieser Mode - jetzt haben wir eine andere Ueberbahrung - es ist ein langer Rock, nach der allerneuesten Faccon und sehr schön gemacht zu \$12.50, ist das nicht eine Ueberbahrung für diejenigen, welche erwarteten, mehr als das Doppelte zu bezahlen? Volle Länge und Dreiviertel-Röde - mit Voz und halb-schließendem Rücken - Jote oder einfach - in Oxford, Frieze und Melton - außergewöhnlicher Werth **12.50**



**Großer Verkauf von Boy-Coats.**

Kerfey Boy Coats - 27 Zoll lang - mit halb-schließendem Rücken - schwarz, Cassor und Oxford - mit Satin gefüttert, ein sehr wünschenswerthes Kleidungsstück für den sehr niedrigen Preis **7.50**

Das ganze Lager Walking Stirts von einem Fabrikanten - in Melton und Cheviots - ebenso Garline Streifen - die größte Stirt-Gelegenheit der Saison - alle Farben und Längen - einfach und Flounce - **2.95**

Viele Jäger wurden geschossen, weil der unglückliche Schütz auf einen sich bewegenden Zweig schoss, hinter dem er einen Hirsch vermutete.

**Marquette, Wis.**

7. Dez. Vor 42 Jahren starben die Eltern von sechs Kindern; letztere wurden bei verschiedenen Familien untergebracht, von denen sie adoptirt wurden. Sie erhielten dabei andere Namen. Nach Ueberwindung großer Schwierigkeiten fand sich dieselben, nachdem sie sich in hiesiger Zeit nicht gesehen hatten, in unserer Stadt zusammengefunden und feierten hier ein fröhliches Wiedersehen. Diese sechs Geschwister sind: Michael Canley, Hilfschef des Feuer-Departements in Milwaukee; Frau John Gilmore und John Canley, auch von Milwaukee; Frau M. C. Franzen von Marinette; James Canley von Knoxville, Ia., und Frau John Young von Racine.

**La Crosse, Wis.**

7. Dez. Morris & Garthell, Anwälte der „Exchange State Bank“ von hier, reichten einen Antrag zur Ernennung eines Massenverwalters für die „La Crosse-Brown Garbester Company“ ein, deren Aktienkapital auf \$200,000 angegeben wird. Der Grund für den Antrag soll der sein, daß die Gesellschaft während der letzten zwei Jahre nicht die Bestimmungen ihres Freibriefes eingehalten habe. Ein unbeschränkter Zahlungsrückstand dient als Grundlage für die Klage.

**Mayville, Wis.**

7. Dez. In unserer Stadt starb einer der ältesten und bekanntesten Anführer dieser Gegend, der Nestor der Kaufleute in Mayville, Herr Dietrich Naber. Herr Naber war eine über die ganze Gegend bekannte Persönlichkeit, ein ehrlicher und rechtschaffener Mann und ein Geschäftsmann, der viel zum Aufbau dieser Stadt beigetragen hat. Er wurde am 2. März 1836 in Oldenburg geboren und kam 1851 nach Amerika, und ließ sich in Mayville nieder. Zehn Jahre später gründete er ein Kaufmannsgeschäft, welchem er bis zu seinem Ableben vorstand, unterthüft von seinen braven Kindern, die in Theilhaberschaft mit ihm seit den letzten zehn Jahren die „D. Naber Co.“ bildeten.

**Dubuque, Ia.**

7. Dez. Nach dem Gesetz soll Niemand in Iowa zu irgend einer Zeit mehr als 20 Quads (Wacheln) halten, und für jede weitere, die im Besitz einer einzelnen Person oder Firma gefunden wird, ist eine Strafe von \$10 pro Stüd zu zahlen. Der Jagdhieb fand aber in einem hiesigen Grocery-Store 90 Wacheln vor. Der Besitzer wird deshalb vor-aussichtlich für die Wacheln, die er nicht geschossen, nur feigegehalten hat, die hübsche Summe von \$900 und die Gerichtskosten zahlen müssen.

**Sioux City, Iowa.**

7. Dez. Frau J. Fred Meyer, welche in der fünf Meilen von hier entfernten Ort-schaft Correctionville wohnte, wickelte ihr fünf Monate altes Baby in eine Decke, legte es in den Ofen, um es warm zu halten, und begab sich dann in den Hof, um Brennmaterial zu holen. Als sie in einer halben Stunde zurückkehrte,



## Sonntagpost.

erschienen jeden Sonntag. Preis der einzelnen Nummer 2 Cents. Abonnement (vierteljährlich) \$1.00.  
Verleger: THE ABEHSTON COMPANY.  
Hauptredaktion: 203 Fifth Ave., New York.  
Chicago-Redaktion: 1498 und 1497.  
Printed at the Postoffice at Chicago, Ill., as second class matter.

## Gesundheit, Geld und Freunde.

In San Francisco hat sich ein Tag, der letzte Woche ein reicher Mann das Leben genommen, weil ihm unheilbares Gliedmaße das Leben zur Qual machte; in New Orleans beging am selben Tag ein Mann, der sich bis dahin der besten körperlichen Gesundheit erfreute, Selbstmord, weil er das Kampfen um die Nothdurft des Lebens müde war, und in New York schloß sich vor Kurzem ein wohlhabender und ansehnlicher Geschäftsmann eine Kugel durch den Kopf, weil er sich — wie er in einem nachgelassenen Schreiben erklärte — inmitten der dreieinhalb Millionen — Stadt einsam und verlassen fühlte, weil er keinen Mensch fand, dem er sich anvertrauen konnte und ihm das Leben ohne Freundenschaft zwecklos erschien.

Auf eine Anfrage, was dazu gehört, das Leben erträglich und angenehm zu machen, würden neun aus zehn Menschen antworten: Gesundheit und Geld. Manche würden behaupten, daß man nicht Geld sagen, ein auskömmliches Einkommen, aber das ist bestenfalls nur ein wenig Selbstbetrug; im Grunde dieses Herzens meinen sie doch Geld, viel Geld, was man reichthum nennt; der Eine oder Andere mag auch in brutaler Offenheit das Geld der Gesundheit vorziehen, um dann einen Vortrag über die Macht des Geldes, mit dem man sich heutzutage in der Regel auch die Gesundheit erkaufen könne, zu halten; aber dem ist ebenfals wenig zu glauben, wie jenen „Befehlshabern“. Der Dritte endlich wird ebenfalls Gesundheit und Geld nennen als die Haupterfordernisse für ein „anständiges“ Leben, er wird aber hinzufügen, daß man auch — was er freunde, und dieser Dritte ist der wahre Lebenskluge — der Mann, der sich in New York aus Mangel an Freundenschaft und Liebe erschöpft, und die vielen Anderen, die vor ihm Nervenleiden haben und das Leben ohne jene drei „nicht der Mühe werth“ erklären, liefern den Beweis dafür. Der Mann, der auf das Wort „Geld“ regiert die Welt schneidet und Geld sogar der Gesundheit vorzuziehen, wird den San Franciscoer und den New Yorker Selbstmörder für Narren erklären, denn „für Geld ist heutzutage Alles zu haben“, aber er irrt sich.

Sie, verehrter Herr A., sind gesund, das muß ein Jeder, das das Vergnügen hat, Sie zu kennen, bezeugen; Sie sind reich — dafür hat Ihr Herr Papa gesorgt. Aber haben Sie auch Freunde? Das heißt wirkliche Freunde, die Ihnen am Herzen liegen und von denen Sie überzeugt sind, daß Sie bereit wären, Opfer für Sie zu bringen? Oder kommt Ihnen mitunter der Gedanke, daß Sie andere Vortheile haben würden, wenn Ihr Geld nicht wäre und der Einfluß der weltlichen Macht das Ansehen, das Sie Ihnen gibt? Stellen Sie sich einmal vor, daß Sie Ihres Vermögens verlustig gingen — welcher von denen, die Sie jetzt haben, würde sich wohl zuerst von Ihnen abwenden, und welcher von denen, denen Sie sich nicht besonders angeschlossen, würde wohl zuerst, „wie ein Mann“, zu Ihnen kommen? Ihnen sagen, der Verlust von etwas so Heißgeliebtem, wie Geld, macht keinen Unterschied zwischen uns oder macht Sie mit nur noch mehr? Gerade die Wesen unter Ihren Bekannten fühlen sich vielleicht durch Ihre Stellung, Ihre wirtschaftliche Überlegenheit zurückgesetzt, so daß Sie sie nicht als Freunde gewinnen und genießen können. Nein — wahre Freundschaft läßt sich nicht durch Geld kaufen.

Sie, Herr A., Sie haben Geld. Sie haben Ihr ganzes Leben lang in allen Ihren Unternehmungen Glück — haben Sie es? Sie haben, wie wohl die meisten in diesem Sinne glücklichen Menschen, Freunde, die Sie für wahre Freunde halten und deren Gesellschaft Sie befreit; Sie haben Freunde und Genuß in dem Umgang mit ihnen gefunden, und Sie (die Freunde) in dem mit Ihnen; aber wie ist's mit Ihrer Gesundheit? Schlecht, nicht wahr? Ganz mifßverhältnißlich. So schlecht, daß Sie den armen Tagelöhner beneiden möchten, der für anderthalb Dollar den ganzen Tag (Nacht, aber Befriedigung und Genuß in seinem einfachen Maße findet und sich das Recht mit seinem Genuß erfüllt auf seinem Lager streckt, um gleich darauf in erquickenden, traumlosen Schlaf zu fallen, während Sie umsonst allerbald Kräfte anwenden, sich in kurzen Schlaf hineinzuschleichen. Sie würden Ihr halbes Vermögen — vielleicht das ganze — drumgeben, sich frische Gesundheit zu erkaufen. Aber können Sie's? Nein, auch die Gesundheit ist nicht käuflich. Reichtum verhilft nicht dazu — im Gegentheil, er verschärft sie sehr oft; Sie geht in dem ganzen Leben unter, das der Reichtum erfordert. Der sich Gesundheit in ein Geld wüßte, der sich das Glück, oder die erste Vorbedingung zum Glück, und will dem zurück seinen gefährlichsten Feind zur Seite stellen.

Reichtum allein ist gar nichts; Freunde allein ist etwas; Gesundheit ist Alles, denn bei Gesundheit kann man sich Freunde und Geld erwerben. Freunde und Reichtum — gut; Gesundheit und Freunde — sehr viel besser; Gesundheit, Freunde und Geld — na ja, das ist das Allerbeste schon seit alter Zeit gewest. Der Mann, der in New Orleans Selbstmord beging, war ein feiger Schwächling; der New Yorker war bumm — der San Franciscoer war ein Unzufriedener, dessen Schicksal entschuldbar erscheint.

## Armes Frankreich!

Mit dem einfließen so folgen Frankreich geht es immer weiter bergab; es kommt immer mehr in's Hintertreffen. Das alte Klagebild über die geringe natürliche Zunahme der Bevölkerung der französischen Republik ist in der jüngsten Zeit im Parlamente wieder recht bezeugt gefunden worden — mehr als je hat man über die unheimliche Fruchtbarkeit — oder was es sonst ist — des französischen Stoches geklagt, und lauter und dringender als je hat man erklärt, daß das anders werden muß. Das Parlament hat es für notwendig befunden, einen Sonderausschuß zu ernennen, um diese Frage gründlich und wissenschaftlich zu untersuchen und die vielen Vorschläge des Volks Abhilfe auf ihren Werth oder Unwerth zu prüfen.

Unter der großen Anzahl der Vorschläge, welche die Bevölkerung Frankreichs erhöhen, bezogen die Kinderlegen mehrten, nehmen diejenigen, welche den Pops vieler Kinder Steuerermäßigungen und den kinderreichen Mütter Prämien aussetzen, natürlich wieder den Ehrenrang ein, und wenn nur ein Teil von ihnen — das brauchen noch gar nicht die meisten gehenden zu sein — angenommen wird, so kann man es noch erleben, daß in Frankreich die Kinderzahl so profitabel wird, wie sie bergmännisch ist. Andere Vorschläge wollen durch höhere Besteuerung die Kinderlosigkeit bestrafen, bezogen den Junggeheirten und heirathsfähigen Jungfrauen, welche nicht heirathen wollen — man scheint zu glauben, daß es solche gibt. Sondersteuern auferlegen, und wieder andere wollen das heilige „Geld“ auf Unmengen erheben.

Unter diesen letzteren ist eine, die etwas sonderbar kühn und wohl zum Spotte reizen könnte, wenn sie's nicht um so eine ernste Sache handelte. Wie es ist, wird jeder, der den Anspruch erhebt, als Gemeinwesen zu gelten, der sich nachdenklich Spottlust ein entwürfeltes „Hebe dich weg von mir!“ zurufen und dafür die Thorheit seines Herzens weit aufstumpfen, damit das tiefe Mitleid mit der europäischen Schwerepublik eingehe — wenn er von der Will hört, die Dr. Marechal der französischen Republikantenfanten vorlegte oder verlegen will. Denn Mitleid, tiefes Mitleid verdient Frankreich von wegen seines Baby-Mangels, noch mehr aber wegen der heillosen Verwirrung, die das bedingliche Stillsitzen und Sinnen auf Abhilfe schon in den einfließen so klugen und klaren französischen Gelehrtenköpfen anrichtete. Man höre:

Dr. Marechal ist ein Gelehrter und empfiehlt, sich auf die von der Wissenschaft mit Hilfe der X-Strahlen dargestellte Gesundheitswidrigkeit stützend, den Frauen und Mädchen unter 30 Jahren die Benutzung dieses Mödels zu verbieten. Jede Zuhälterhandelsbeile soll mit dreimonatiger Einsperrung bestraft oder um 1000 Francs gebüßt werden; von den Fabrikanten soll verlangt werden, daß sie dem Staat den Namen jedes Käufers oder jeder Käuferin eines Korsetts angeben, und die Wiederverkäufer sollen gehalten werden, darauf zu achten, daß ja kein Korsett in die Hände einer Unberufenen komme — bei hoher Strafe und Konfiskation ihres Korsettsortats. Dr. Marechal mit diesem Vorschlag erfolgreich, dann will er — so wird schon angekündigt — weiter gehen und den jungen Mädchen und Frauen das Tragen von hohen Händschuhen durch eine Bill verbieten, die ihnen jegliche unnötige Belastung oder Einengung ihrer schönen Leiber — das Tragen von engen Strumpfbändern, schweren Hüften u. s. w. — als strafbares Vergehen anrechnet. Und wenn alles das durchgeht und eine Zeit lang strenge Durchführung gefunden haben wird, dann, meint er oder soll er meinen, werden die französischen Mädchen und Frauen lauter lebendige Venusse von Milo sein und — nun ja — und dann wird der französische Stoch ihnen die schönsten und gesündesten „Babies“ bringen, die es jemals gab, und zwar in schmerzlicher Menge. „La Belle France“ wird wieder aufblühen und in spätem Mutterfols ihr Haupt hochheben können im Rathe der Völker.

Wir guten Amerikaner räumen uns heute den Werth und die Güte der Frauen erkannt zu haben und geben freudig zu, daß sie klüger, intelligenter und besser sind, als wir Männer. Und wenn die nicht in guten sich befinden nicht gerade rühmen, sondern neidvoll häßliche Bemerkungen machen, wenn sie unter gleichgeleiteten Freunden und weit vor dem Gedächtnis, so erkennen sie die Unbegelegenheit der Frau doch an, indem sie die verdiente Gardinenpreisgebühre und ohne Widerrede über sich ergehen lassen, wenn sie müde sind und sich nach Ruhe sehnen, und ihr am nächsten Morgen und auch sonst, wenn's nicht anders geht, den Willen thun. Mehr — auch der raubheinieste und eingebildete Mann — es ist jetzt von uns Amerikanern die Rede — wird zu Zeiten unter die Augen die geistige Überlegenheit und den festen, unbeweglichen Willen, der nur ein Zwillingssbruder jener ist, anerkennen — oder gibt es unter den berechneten Lesern auch eine e n e n, der nicht schon einmal seiner Gattin zurief: Du hast die Weisheit mit Köpfeln gefesselt, Du bist superfluous — Du mußt Deinen Willen doch immer durchsetzen — und dergleichen Bemerkungen mehr? So find wir — wir Amerikaner; ja, und so waren die Franzosen einst, denn es ist ein altes französisches Sprichwort, das sagt: „Was die Frau will, will Gott!“ Die Franzosen haben von allen Völkern zuerst erkannt, daß gegen der Frauen Willen nichts zu machen ist, daß sie ihn immer durchzusetzen weiß — und nun will ein französischer Gelehrter den französischen Frauen verbieten, etwas zu thun, was sie thun wollen! Die muß der französische Männergeist umsetzen sein, wenn solches möglich ist und auch nur einen Augenblick ernsthaft genommen wird;

wie mühte das französische Weib begreifen, wenn es sich Solches zu Schulden ließe!

Was die Frau will, das will sie, und was sie nicht will, das will sie nicht, und that selbes. Wenn Alles wahr wäre, was Dr. Marechal von der Schwächheit des Korsetts sagt, so würden die Frauen doch weiter Korsetts tragen, so lange sie glauben, daß diese Schminkeinstrumente sie schöner machen. Da hilft kein Predigen und da würden — wenn die Frauen der Gesehgeber den Erlaß solcher Gesehe zugeben wollten — auch keine Gesehe helfen. Nur wenn es gelänge, das Korsetts tragen unmöglich zu machen, so machen, über den Weg den Weg dahin zu beschaffen, oder die Lösung der Frage, wie das zu machen ist, reicht der Männerverstand nicht aus. Die Männer sind in der Frage überhaupt ohnmächtig, schon ihr Versuch, sie zu lösen, ist grenzenlose Ueberhebung — nicht anders, als wenn der Gaul den Reiter zwingen wollte, seinen, des Gauls, Weg zu gehen. Es gibt Gaulte, die das verdragen, wie es Ehemänner gibt, die mitunter das Gebiß zwischen die Zähne nehmen; dann gibt's aber regelmäßig einen Strach. Vielleicht könnten die Männer dadurch Einfluß ausüben, daß sie geschürzte oder überhaupt „wespenähnliche“ Frauen nicht annehmen; aber das bringen wir nicht fertig, dazu sind wir zu schwach, denn wir haben sie doch gar zu gern, mit oder ohne Korsett.

Dr. Marechal's Vorschlag wird nicht angenommen werden und würde, wenn angenommen, nichts nützen. Auch die anderen Vorschläge bieten wenig Aussicht auf Erfolg. Aber wie wäre es, wenn die französische Regierung jeder Frau für die Geburt eines Kindes eine vollständige, kostengeldige Ausstattung — Kleid, Hut, Handtasche, Schuhe u. s. w. — aussetzen wollte; für die Geburt des zweiten Kindes zwei, für die des dritten drei solcher Ausstattungen, und so weiter bis zu einem Duzend? Das würde vielleicht helfen, denn wenn das nicht hilft, dann ist Hopfen und Malz verloren, und dann werden die Millionen Babies, nach denen man in Frankreich so heiß verlangt, nach wie vor ungeboren bleiben!

Gür die „Sonntagpost“.

## Vorfrede.

Weihnachtsplauder von Dorothea Voith.

Wenn, unter Eis und Schnee, die dunkelgrüne Tanne ihren Waldegruß und Waldebusch in die Stille trägt, wenn die Menschen ihr, an Stelle ihrer Bäume, die sie im Walde zurückgelassen, einen künstlichen Fuß aufbauen, damit sie sich besser präsentieren und Käufer anlocken möge, dann ist die Zeit der Erwartung, der Vorfreude und geheimnisvollen Geschäftigkeit gekommen. Besonders die kleine Welt der Geschäftigen und dann auch die Zeit der Erwartung, in der das große Wunder sich vollziehen wird.

Ein Glück, daß es nur einmal im Jahre kommt! — feiert die vielbesagte Hausfrau und Mutter einer Kindesfamilie, welche am liebsten jede Woche den Weihnachtsbaum bei sich einführen läßt und deren Erwartungen so hoch gespannt sind, daß die Eltern sich veranlassen sehen, einen ersten Dämpfer auf die himmelstürmenden Hoffnungen zu setzen, um allzu großen Enttäuschungen vorzubeugen.

So erfreulich es nun ist, daß das deutsche Weihnachtsfest bei der Zeit auch in diesem Lande die weitestest Verbreitung gefunden und zu einem Familienfeste geworden, so sehr ist die Neigung unserer Zeit zu belagern, dieses Fest in rein äußerlicher Weise zu begehen. Je großartiger es nach außen hin gefeiert wird, je mehr verliert es von seinem poetischen Zauber, je mehr vermischt sich die Grundidee der reinen, vornehmen, und allumfassenden Menschlichkeit. Die Sitten des gegenseitigen Besorgens, die fast zur Unfluth geworden, hat mit der Zeit einen solchen Umfang angenommen, daß alles Andere dagegen in den Hintergrund treten muß. War auch ursprünglich der Gedanke, sich gegenseitig zu erfreuen und zu überreichen, ein lobenswerth, so ist es doch augenscheinlich, daß wir auf dem besten Wege sind, das Maß des Guten und Schönen zu überschreiten, und es wäre ganz am Platze, wenn wir, an diesem Punkt angelangt, ein wenig inne hielten und uns dem Ausgangspunkt zuwenden.

Doch wie kann das geschehen? fragt man sich. Die Ansprüche wachsen mit jedem Jahre, der Luxus, die Bequemlichkeit steigt. Die Auslagen unserer großen Läden und Geschäftshäuser werden immer reichhaltiger und glänzender, immer mehr Luxusartikel werden auf den Markt gebracht und man bildet sich sogar ein, dieselben nicht bezahlen zu können. Wir sagen uns, daß schließlich jeder neue Artikel, ob nützlich oder unnützlich, einen neuen Bedürfnisweck bildet, der Arbeit und Verdienst schafft und so zur Wohlfahrt der Gemeinbeit beiträgt. Doch diese Argumente, mit denen wir uns selbst trösten, sind nur unser Geisteswerk, das uns beruhigen soll, wenn wir uns zu unnützen Ausgaben hinreißen lassen, sind sehr trügerischer Natur und widerlegen sich selber.

Zu keiner Jahreszeit werden so viele unnütze und überflüssige Dinge gekauft, wie am Weihnachtsfest. Man kauft von diesen taufend kleinen Geschenken, um sie zu verschenken, und zwar meistens an Personen, von denen man weiß, daß sie ein Geschenk, eine Aufmerksamkeit erwarten, und weil uns solche Verpflichtungen meistens sehr lästig sind, so fragen wir bei unseren Einkäufen nicht so sehr darnach, wodurch wir dem zu Versprechenden eine Freude bereiten können, sondern: Wieviel muß ich wohl daran wenden, um mich nicht lämpig zu machen?

Doch solche Pflichtgeschenke für jeden, der mit bestimmten Mitteln auszukommen hat, ein Uebel sind, das man mit Freuden abschütteln möchte, wird ein Jeder zugeben; der solche Pflichtge-

schichte zu machen hat, — und wer hätte das nicht? Für Manche sind die Ausgaben dafür eine drückende Last, welche oft Entlohnung notwendiger Bedürfnisse für die eigne Person oder andere Opfer erfordert. In solchen Fällen ist es geradezu Thorheit, sich einem Zwange zu unterwerfen, den man vernünftigerweise abschütteln sollte. Es ist nur recht und billig, daß wir vor allen Dingen erst die eigenen Verhältnisse in Betracht ziehen, bevor wir uns zu Ausgaben hinreißen lassen, welche über unsere Mittel hinausgehen und durch die der eigentliche Zweck, zu erfreuen, nicht einmal erfüllt wird.

Mag der Reiche, der nicht mit dem Dollar zu rechnen hat, mit vollen Händen spenden — das ist sein Recht, und nicht seine Pflicht — und glücklich derjenige, dem es vergönnt ist, Andere durch seinen Reichtum beglücken zu können. Falsch aber ist, daß nur die theure Gabe erfreut. Wer nur auf den Geldwerth des Geschenkes sieht, der ist besten gar nicht werth.

Wer eine wahre Freundschaft durch die Geschenke erleben will, welche er selber zu machen denkt, thut wohl, sich Folgendes zur Regel zu machen: Vor Allem sich eine, seinen Verhältnissen entsprechende Summe für Geschenke auszusuchen, dieselbe einzutheilen und nicht zu überschreiten, ferner, auf die Liste der von ihm zu Versprechenden nur die Namen solcher Personen zu setzen, welche am Weihnachtsfeste zu erfreuen ihm gegenwärtig ist. Wenn man sich hierzu entschlossen hat, so folgt von selber, daß man bei der Wahl der Geschenke auf's Sorgfältigste zu Werke geht und nur solche Gegenstände wählt, welche ihren eigentlichen Zweck, zu erfreuen und zu beglücken, auch erfüllen.

Milch, Nudeln, Menschenkenntnis, Taschengeld, Geschmuck und guter Wille gehören vor allen Dingen dazu, und in jedem Falle das Nützlichste zu treffen, und nicht jeder hat Zeit und Gelegenheit, so schwierige Fragen zu lösen, wie sie oft bei der Auswahl eines Geschenkes in Betracht kommen. Da tritt man denn in einen Laden, wo selbst taufendfacher Dinge ausgelegt sind, und denkt: Hier finde ich sicher etwas Passendes! Aber je mehr man sieht, je mehr man sucht, je verwirrter wird man, je weniger weiß man, wozu man sich entschließen soll, und schließlich, um der ermüdenden Arbeit des Suchens ein Ende zu machen, erhebt man irgend einen Gegenstand, für den man nicht zahlt, als man ursprünglich beabsichtigt, oder wieder nicht noch erhebt.

Will man sich unnütze Kosten und Ärger ersparen, so fange man bei Zeiten an, seine Einkäufe zu machen. Zuerst überlege man wohl, welche mit Vorliebe und Geschmack und taufe dann mit Ruhe ein. Dadurch vermeidet man auch die Nothwendigkeit, sich noch in den letzten Tagen vor dem Feste in das Gedränge begeben zu müssen, das, wie wir Chicagoer aus Erfahrung wissen, dann immer förmlichen Sturm auf unsere großen Geschäftshäuser gleicht. Letztendlich wäre es sehr zu wünschen, daß die Einkäufe nicht ausschließlich in den großen sogenannten Department-Geschäften, sondern daß sie nach Möglichkeit aus den kleineren Spezial-Geschäften der verschiedenen Stadien der Waaren beziehen, damit auch diese, welche oft schwer um ihre Existenz zu kämpfen haben, an dem Verdienste Antheil nehmen, der ihnen wohl zu gönnen ist.

Die Frage: Was eignet sich am besten zu Geschenken? ist eine schwer zu beantwortende. So weit die eigene Familie in Betracht kommt, ist die Lösung keine so schwierige. Die Hausfrau und Mutter, der die Beforgungen, die doch zum größten Theile auffallen, kennt die Bedürfnisse von Gatten und Kindern so gut, wie ihre eigenen, und außerdem braucht sie nicht zu befürchten, hier durch einen fälschlich Anstoß zu erregen. Kleidung, Schmuck, Haushaltsgegenstände, Bilder und besonders Bücher, gute Bücher und Kunstgegenstände, alles das ist geeignet, in eigener Familie als Geschenk zu dienen. Viel schwieriger ist die Sache den Freunden des Hauses gegenüber oder gar ferneren Bekannten. Hier ist Vorsicht und Takt am Platze. Manche Gegenstände, und zwar gerade diejenigen, welche ausschließlich dem Gebrauch und Nutzen gewidmet sind, sind hier auszuwählen. Einen bestimmten Rath nach dieser Richtung hin zu geben, ist unmöglich. Alles hängt von der Individualität, den Verhältnissen und der Stellung der sich Besprechenden zu einander ab. Bücher, Kunstgegenstände, ornamentaler Schmuck, eine Leberwurst, Silber, Parfümerien, Schreibmaterialien, Rauchartikel, Handarbeitstücken, oder auch Handtasche, Spigen, seine Taschenrechner und vor allen Dingen selbstgearbeitete Sachen werden meistens als Konzentrat-Geschenke am Platze sein. Hierunter das Nützlichste für die Besprechenden zu wählen, ist Aufgabe der Schenkenden.

Für die Kinder, welche am Weihnachtsfeste ja die Hauptrolle spielen, sollte die Wahl mit derselben Sorgfalt getroffen werden. Manche Eltern glauben das Nützlichste zu treffen, wenn sie nur nützlich und „praktisch“ Sachen für ihre Kinder wählen und von Spielen gar absehen, während andere nur darauf bedacht sind, die neuesten, kostbaren und komplizierten Spielwaaren auf den Weihnachtsfest zu stellen. Beides sind extreme Mäßigungen, welche einen Zweck verfehlen.

Das Kind — und Kind ist Alles, was das fünfzehnte Lebensjahr noch nicht erreicht hat — das nur Kleinkind, das die Wahl mit derselben Sorgfalt getroffen werden. Manche Eltern glauben das Nützlichste zu treffen, wenn sie nur nützlich und „praktisch“ Sachen für ihre Kinder wählen und von Spielen gar absehen, während andere nur darauf bedacht sind, die neuesten, kostbaren und komplizierten Spielwaaren auf den Weihnachtsfest zu stellen. Beides sind extreme Mäßigungen, welche einen Zweck verfehlen.

Das Kind — und Kind ist Alles, was das fünfzehnte Lebensjahr noch nicht erreicht hat — das nur Kleinkind, das die Wahl mit derselben Sorgfalt getroffen werden. Manche Eltern glauben das Nützlichste zu treffen, wenn sie nur nützlich und „praktisch“ Sachen für ihre Kinder wählen und von Spielen gar absehen, während andere nur darauf bedacht sind, die neuesten, kostbaren und komplizierten Spielwaaren auf den Weihnachtsfest zu stellen. Beides sind extreme Mäßigungen, welche einen Zweck verfehlen.

Das Kind — und Kind ist Alles, was das fünfzehnte Lebensjahr noch nicht erreicht hat — das nur Kleinkind, das die Wahl mit derselben Sorgfalt getroffen werden. Manche Eltern glauben das Nützlichste zu treffen, wenn sie nur nützlich und „praktisch“ Sachen für ihre Kinder wählen und von Spielen gar absehen, während andere nur darauf bedacht sind, die neuesten, kostbaren und komplizierten Spielwaaren auf den Weihnachtsfest zu stellen. Beides sind extreme Mäßigungen, welche einen Zweck verfehlen.

neue Wünsche hegen, immer begehrt werden, bis schließlich jene traurige Klarheit eintritt, welche wir so häufig an den Kindern der Reichen dieses Landes wahrnehmen.

Die kostbaren Spielsachen, die wir gegenwärtig in den Läden ausgelegt sehen, und welche thatsächlich kleine, dem Leben nachgebildete Kunstwerke sind, werden, beim ersten Anblick, das Entzücken jedes Kindes erregen, verschleichen aber doch ihren Zweck auf die Dauer, und das zeugt für den gesunden Sinn des Kindes. In ihrer fertigen Abgeschlossenheit und Vollkommenheit sind jene kostbaren Dinge wohl hübsch zum Anschauen, aber wenig geeignet, das Kind zu unterhalten. Sie sprechen auch nicht zum Gemüthe des Kindes. Die einfache Puppe, die das kleine Mädchen aus- und anziehen kann, für die es selber ein Kleiderchen oder Schürchen näht, die es des Abends zu Bett bringt, wie sein eigenes „Baby“ behandeln kann, ist ihm tausend Mal lieber, als die gepuzte Puppe in Seide und Spigen, die nur zum Anschauen da ist.

Das Kind will selber schaffen, hinzufügen oder, meinetwegen, auch zerstören. Darum wähle man Sachen, welche diesem Zwecke entsprechen und das Kind zu gleicher Zeit unterhalten und belehren. Kaufman, Spielapparate, Handwerkszeug für Knaben, Puppenhäuser, Küchengeschirre u. s. w. für Mädchen, der Reizung und dem Talente des Kindes angemessen; und natürlich Bücher, vom Strampelpeter bis zu den neuesten Heldenbekehrungen für die reifere Jugend aufwärts. Unterhaltung und Belehrung zu gleicher Zeit, darin besteht das Geheimnis einer erfolgreichen Erziehung.

Verlässliche Eltern, denen nicht nur an der Ausbildung des Körpers und des Gemüthes ihrer Kinder gelegen ist, sondern die es sich auch zur Aufgabe machen, das Gemüth derselben zu wecken und zu bilden, werden die betagende Zeit der Festfreude nicht vorübergehen lassen, ohne ihre Kinder die Freude am Mittheilen und Wohlthun kennen zu lehren, sie anzubahnen, auch ihrerseits zu erfreuen und ihre kleinen Opfer auf dem Altare der Liebe darzubringen.

Weihnachten ist das Fest der werthvollen Liebe, der Verköhrung, der gemeinamen Freude! Da ist das Herz zur Mitleid geöffnet, die Selbstsucht schmilzt und zu keiner anderen Zeit des Jahres fühlen wir uns mehr in Harmonie mit unseren Mitmenschen und der göttlichen Vorkehrung, welche unser aller Schicksal lenkt, als wenn die Ketten am Weihnachtsbaum erklingen und die schönen unerschöpflichen Kindererinnerungen in unserer Seele murren werden. Darum, Eltern, schärfen Euch Kindern Erinnerungen, damit sie dereinst mit denselben Gefühlen der Rührung und Dankbarkeit auf ihre Kindheit zurückblicken, mit denen Ihr jetzt Eurer Jugend gedenkt.

## Totalbericht.

Gür die „Sonntagpost“.

## Die Woche im Grundeigentums-Markt.

Die Grundeigentums-Märkte hat sich in ihrer Monatsverlaufung vom letzten Mittwoch zu Gunsten einer durchgreifenden Revision der Staatsverfassung ausgesprochen, hauptsächlich zu dem Zwecke, die mangelhafte Feuerungsbehörden innerhalb der Stadt — Schulrat, Zonenverwaltungen, Parteibehörden, Bibliotheksrath, Wasserbehörde u. s. w. — abzuschießen und eine einheitliche Feuerungsverwaltung für alle hiesigen Zwecke an deren Stelle zu setzen. Es ist bekannt genug, daß die gegenwärtige vielfältige Steuermaßein enorm fälschlich ist, allein, da dieselbe den Politikanten, den „Steuerfressern“, wie sie bezeichnet werden können, so notwendig ist, wie Licht und Luft zum Leben, so wird die geplante Reform wohl noch so lange frommer Wunsch bleiben, bis sich das Bedürfnis für dieselbe auch bei den „Jammern“, welche die Mehrzahl der Staatsbürger bilden, unabweisbar herausgestellt hat.

Dies wird nun wohl auf Jahre hinaus nicht der Fall sein, denn der „Steuer-Politikern“ im Innern des Staates ist die Townshipsverwaltung als Basis des ganzen Staatswesens an's Herz gewachsen, ein eigenheimlicher Wurzelspross, denn das Illinois im Großen und Ganzen republikanisch ist, sollte eine solche „Reorganisation“, die doch ungenügend demokratisches Prinzip ist, kaum die nötige Unterstützung finden. Aber die Townshipsverwaltung genügt einem großen Beamteneere des Leides Nahrung und Nothdurft, und da liegt der Hake im Pfeffer.

Im Martie bot die verfloßene Woche recht interessante Erscheinungen. Der Grundpachtvertrag auf das Schulgrundstück 136 State Str., 24x120 Fuß, welches am Freitag vor acht Tagen für \$50,000 in den Besitz von Joseph E. Tilt gelangte, ist von diesem am letzten Montag für \$55,000 an Grant Wood, welcher das Gebäude schon seit Jahren benutzt, wiederverkauft worden — ein Profit von \$5,000.

Das bedeutendste Ereignis ist in Bezug auf die Südost-Eden von State und Lake Str., 108x68 Fuß, welche von den Burtonschen Erben an die Verwalter des Galeschen Nachlasses für \$250,000 verkauft wurde, zu verzeichnen. Die südlichen 60 Fuß State Str. — Front, welche ursprünglich mit der Eden zusammengehörten und das Grundstück des historischen City Hotel bildeten, wurden vor etwa einem Jahre an den bekannten Konbitor John Kranz, einen der erfolgreichsten Grundstückspekulanten in Chicago, für \$170,000 verkauft. Herr Kranz hat vor Kurzem eine Offerte von \$200,000 aufgegeben. Die gewonnenen 169 Fuß State Str. Front wurden vor vier Jahren in einer Theilungssache

auf \$400,000 geschätzt, oder \$50,000 weniger als die neuerlichen Verhältnisse. Ein halber Antheil an der jetzt veräußerten Eden wurde im Juni d. J. von der Chicago Title & Trust Co. für \$100,000 erworben, und um den Verkauf der letzten Woche möglich zu machen, mußte der damalige Verkäufer für diesen Antheil \$150,000 wieder bezahlen, recht nette Profite — wenn Leute Geld haben! Uebrigens haben die Burtonschen Erben das verkaufte Grundstück auf 99 Jahre zu \$10,000 jährlicher Grundrente in Grundpacht genommen.

Die Grundeigentums-Spekulation hat aber auch ihre Schattenseiten, wie sich im Falle der Renfist Apartments mit 120x100 Fuß an der Nordost-Eden von Cottage Grove Ave. und 52. Str. herausstellte. Das siebenstöckige Gebäude, welches 1.3. \$350,000 kostete, war eine Weltanschauungs-Spekulation und hat seit 1894 nicht weniger als sechsmal den Besitzer gewechselt. In fünf Fällen belief sich die Verkaufssumme auf \$300,000, und in der letzten Woche wurden gar nur \$250,000 erzielt, also ein Gesamtverlust von \$100,000 an dem Gebäude allein, den Grund und Boden gar nicht mitgerechnet. Der Käufer, ein Mann aus Texas, übernahm eine Belastung von \$100,000 und überließ für \$150,000 einen Lombdipfel von 100 Acres in Northwood Park Township, an beiden Seiten der Higgins Road. Er nahm ferner eine zweite Hypothek auf das Renfist-Grundstück auf, und zwar \$40,000 auf ein Jahr zu sechs Prozent.

Der Wogenausweis über Zahl und Betrag der registrierten Verkäufe ist wie folgt:

Verkaufte Woche	Verkaufte Fläche	Verkaufte Summe
1899	1,142,000	\$1,142,000
1900	1,142,000	\$1,142,000
1901	1,142,000	\$1,142,000
1902	1,142,000	\$1,142,000
1903	1,142,000	\$1,142,000
1904	1,142,000	\$1,142,000
1905	1,142,000	\$1,142,000
1906	1,142,000	\$1,142,000
1907	1,142,000	\$1,142,000
1908	1,142,000	\$1,142,000
1909	1,142,000	\$1,142,000
1910	1,142,000	\$1,142,000
1911	1,142,000	\$1,142,000
1912	1,142,000	\$1,142,000
1913	1,142,000	\$1,142,000
1914	1,142,000	\$1,142,000
1915	1,142,000	\$1,142,000
1916	1,142,000	\$1,142,000
1917	1,142,000	\$1,142,000
1918	1,142,000	\$1,142,000
1919	1,142,000	\$1,142,000
1920	1,142,000	\$1,142,000
1921	1,142,000	\$1,142,000
1922	1,142,000	\$1,142,000
1923	1,142,000	\$1,142,000
1924	1,142,000	\$1,142,000
1925	1,142,000	\$1,142,000
1926	1,142,000	\$1,142,000
1927	1,142,000	\$1,142,000
1928	1,142,000	\$1,142,000
1929	1,142,000	\$1,142,000
1930	1,142,000	\$1,142,000
1931	1,142,000	\$1,142,000
1932	1,142,000	\$1,142,000
1933	1,142,000	\$1,142,000
1934	1,142,000	\$1,142,000
1935	1,142,000	\$1,142,000
1936	1,142,000	\$1,142,000
1937	1,142,000	\$1,142,000
1938	1,142,000	\$1,142,000
1939	1,142,000	\$1,142,000
1940	1,142,000	\$1,142,000
1941	1,142,000	\$1,142,000
1942	1,142,000	\$1,142,000
1943	1,142,000	\$1,142,000
1944	1,142,000	\$1,142,000
1945	1,142,000	\$1,142,000
1946	1,142,000	\$1,142,000
1947	1,142,000	\$1,142,000
1948	1,142,000	\$1,142,000
1949	1,142,000	\$1,142,000
1950	1,142,000	\$1,142,000
1951	1,142,000	\$1,142,000
1952	1,142,000	\$1,142,000
1953	1,142,000	\$1,142,000
1954	1,142,000	\$1,142,000
1955	1,142,000	\$1,142,000
1956	1,142,000	\$1,142,000
1957	1,142,000	\$1,142,000
1958	1,142,000	\$1,142,000
1959	1,142,000	\$1,142,000
1960	1,142,000	\$1,142,000
1961	1,142,000	\$1,142,000
1962	1,142,000	\$1,142,000
1963	1,142,000	\$1,142,000
1964	1,142,000	\$1,142,000
1965	1,142,000	\$1,142,000
1966	1,142,000	\$1,142,000
1967	1,142,000	\$1,142,000
1968	1,142,000	\$1,142,000
1969	1,142,000	\$1,142,000











[illegible]

**Taschentücher und  
Mufflers für  
Weihnachten —**

Millionen v. Weihnachts-Zu-  
gehörigern—sind erhältlich. Be-  
sonnenscheinig in die Stadtrich-  
tung sind imhändig, furcht-  
barsteigend, zu erziehen,  
zu einer großen Herstellung  
der Feiertage.  
Die besten Taschentücher, des-  
gleichen, die Sie nicht überleben  
für, einfache, triviale, Ränke-Zu-  
gehörigern.  
Für die Cash, oder \$2 für  
Schachtel von 6.  
Für die Cash, oder \$4.45  
für Schachtel von 12.  
Für die Cash, oder \$56  
für Schachtel von 12.  
Inferior, Initial, Marquis, Zofen-  
waren, Marquis, Zofen, mit net-  
tungsangehörigen Initialen.  
Der Zofen, oder \$1.00 für  
Schachtel von 6.  
Der Zofen, oder \$1.45 für  
Schachtel von 6.

**Frierlags- Handschuhe** — **Häßliche Handschuh-Schnäbel mit jedem Einkauf.**

Nach der Darstellung im Artikel seid, welche Größe oder Farbe eines Handschuhs Ihr kaufen wollt, erreicht um ein Handschuh-Gerüst, das am Handschuh-Eisfisch verpackt wird, und welches irgend eine Waage angibt und zu irgend einer Zeit gut ist.

**\$1** das Paar für Crest's berühmte Osmeline-Glace-Handschuhe, es werden keine besseren gemacht, ihr legend einer bekannten Farbe für Straßen- und Winter Gebrauch, sehr als Herren.

**1.50** das Paar für "Elegante Jahr"-Glace-Handschuhe — die besten französischen echten Glace-Handschuhe — mit fünf die Kunst-Legeten in Chicago für die "Elegante Jahr"-Handschuhe.

**1.25** das Paar für "Boulevard Glace" Handschuhe, 1 Perimeter Glace-Wasser, aus feiner Qualität gefärbter Glace gemacht, Blauo Seem, leicht feinblau.

**1.00** das Paar für "Elegante Jahre" Handschuhe — Wertsteimer's Garina und Supert Garin-Handschuhe, in Schwarz, grau und schwarz, 2 und 3-fache Finger.

**.85c** das Paar für "Elegante Jahr"-Handschuhe, in allen den ersten blauen Farben, auch in einem hübschen Smaragd-Blauo, und fest-colored Slacks — sehr beliebt.

**Der lustige Weihnachtsmann**

nicht anders rieksen Spielzeug-Baden bis Weihachts-Abenz zu seinem Haupt-Unternehmen mühen alle seine Kräfte.

[illegible][illegible]

**3.35** auf. die Kinder und sehr Santa Claus in der Rkway — eine hübsche Lederbekleidung für Jung und Alt.  
**3.40** für 330 —  
**3.45** für 330 —  
**3.50** für 330 —  
**3.55** für 330 —  
**4.00** für 330 —  
**4.05** für 330 —  
**4.10** für 330 —  
**4.15** für 330 —  
**4.20** für 330 —  
**4.25** für 330 —  
**4.30** für 330 —  
**4.35** für 330 —  
**4.40** für 330 —  
**4.45** für 330 —  
**4.50** für 330 —  
**4.55** für 330 —  
**5.00** für 330 —  
**5.05** für 330 —  
**5.10** für 330 —  
**5.15** für 330 —  
**5.20** für 330 —  
**5.25** für 330 —  
**5.30** für 330 —  
**5.35** für 330 —  
**5.40** für 330 —  
**5.45** für 330 —  
**5.50** für 330 —  
**5.55** für 330 —  
**6.00** für 330 —  
**6.05** für 330 —  
**6.10** für 330 —  
**6.15** für 330 —  
**6.20** für 330 —  
**6.25** für 330 —  
**6.30** für 330 —  
**6.35** für 330 —  
**6.40** für 330 —  
**6.45** für 330 —  
**6.50** für 330 —  
**6.55** für 330 —  
**7.00** für 330 —  
**7.05** für 330 —  
**7.10** für 330 —  
**7.15** für 330 —  
**7.20** für 330 —  
**7.25** für 330 —  
**7.30** für 330 —  
**7.35** für 330 —  
**7.40** für 330 —  
**7.45** für 330 —  
**7.50** für 330 —  
**7.55** für 330 —  
**8.00** für 330 —  
**8.05** für 330 —  
**8.10** für 330 —  
**8.15** für 330 —  
**8.20** für 330 —  
**8.25** für 330 —  
**8.30** für 330 —  
**8.35** für 330 —  
**8.40** für 330 —  
**8.45** für 330 —  
**8.50** für 330 —  
**8.55** für 330 —  
**9.00** für 330 —  
**9.05** für 330 —  
**9.10** für 330 —  
**9.15** für 330 —  
**9.20** für 330 —  
**9.25** für 330 —  
**9.30** für 330 —  
**9.35** für 330 —  
**9.40** für 330 —  
**9.45** für 330 —  
**9.50** für 330 —  
**9.55** für 330 —  
**10.00** für 330 —  
**10.05** für 330 —  
**10.10** für 330 —  
**10.15** für 330 —  
**10.20** für 330 —  
**10.25** für 330 —  
**10.30** für 330 —  
**10.35** für 330 —  
**10.40** für 330 —  
**10.45** für 330 —  
**10.50** für 330 —  
**10.55** für 330 —  
**11.00** für 330 —  
**11.05** für 330 —  
**11.10** für 330 —  
**11.15** für 330 —  
**11.20** für 330 —  
**11.25** für 330 —  
**11.30** für 330 —  
**11.35** für 330 —  
**11.40** für 330 —  
**11.45** für 330 —  
**11.50** für 330 —  
**11.55** für 330 —  
**12.00** für 330 —  
**12.05** für 330 —  
**12.10** für 330 —  
**12.15** für 330 —  
**12.20** für 330 —  
**12.25** für 330 —  
**12.30** für 330 —  
**12.35** für 330 —  
**12.40** für 330 —  
**12.45** für 330 —  
**12.50** für 330 —  
**12.55** für 330 —  
**13.00** für 330 —  
**13.05** für 330 —  
**13.10** für 330 —  
**13.15** für 330 —  
**13.20** für 330 —  
**13.25** für 330 —  
**13.30** für 330 —  
**13.35** für 330 —  
**13.40** für 330 —  
**13.45** für 330 —  
**13.50** für 330 —  
**13.55** für 330 —  
**14.00** für 330 —  
**14.05** für 330 —  
**14.10** für 330 —  
**14.15** für 330 —  
**14.20** für 330 —  
**14.25** für 330 —  
**14.30** für 330 —  
**14.35** für 330 —  
**14.40** für 330 —  
**14.45** für 330 —  
**14.50** für 330 —  
**14.55** für 330 —  
**15.00** für 330 —  
**15.05** für 330 —  
**15.10** für 330 —  
**15.15** für 330 —  
**15.20** für 330 —  
**15.25** für 330 —  
**15.30** für 330 —  
**15.35** für 330 —  
**15.40** für 330 —  
**15.45** für 330 —  
**15.50** für 330 —  
**15.55** für 330 —  
**16.00** für 330 —  
**16.05** für 330 —  
**16.10** für 330 —  
**16.15** für 330 —  
**16.20** für 330 —  
**16.25** für 330 —  
**16.30** für 330 —  
**16.35** für 330 —  
**16.40** für 330 —  
**16.45** für 330 —  
**16.50** für 330 —  
**16.55** für 330 —  
**17.00** für 330 —  
**17.05** für 330 —  
**17.10** für 330 —  
**17.15** für 330 —  
**17.20** für 330 —  
**17.25** für 330 —  
**17.30** für 330 —  
**17.35** für 330 —  
**17.40** für 330 —  
**17.45** für 330 —  
**17.50** für 330 —  
**17.55** für 330 —  
**18.00** für 330 —  
**18.05** für 330 —  
**18.10** für 330 —  
**18.15** für 330 —  
**18.20** für 330 —  
**18.25** für 330 —  
**18.30** für 330 —  
**18.35** für 330 —  
**18.40** für 330 —  
**18.45** für 330 —  
**18.50** für 330 —  
**18.55** für 330 —  
**19.00** für 330 —  
**19.05** für 330 —  
**19.10** für 330 —  
**19.15** für 330 —  
**19.20** für 330 —  
**19.25** für 330 —  
**19.30** für 330 —  
**19.35** für 330 —  
**19.40** für 330 —  
**19.45** für 330 —  
**19.50** für 330 —  
**19.55** für 330 —  
**20.00** für 330 —  
**20.05** für 330 —  
**20.10** für 330 —  
**20.15** für 330 —  
**20.20** für 330 —  
**20.25** für 330 —  
**20.30** für 330 —  
**20.35** für 330 —  
**20.40** für 330 —  
**20.45** für 330 —  
**20.50** für

## Haus-Röde, Bade-Roben, Mufflers

### Nützliche und hübsche Feiertags-Geschenke für Männer zu einer Crispinnip.



**2.98** für moderne Haus-Gesetz für Männer, oder Rauch-Muffler, gemacht aus ganzweil. Stoff, mit Weiß Bleibend Waschen, Zeiden und Zurecht, Ende Krugen. Erben schön, halber, regul. 35 West — andere bis in 40.

**3.95** für Keimung Roben für Männer, elegante, echte import. double feste Resonanz, mit mehreren Schattentönen, in großem Materialen — seine Qualitäten — werth 50.00.

**4.50** für ausgezeichnete Goldströfen für Weinhold's-Orfener —

**2.50** für schön Goldströfen für Männer, in all den neuen modernsten Farben, farben u. Muffern, Imperialis, Jour-in-Gras, und Schilleren von jeder Feinheit — in hübscher Schachtel, wenn man es wünscht.

**7.50** für schön Goldströfen für Männer, gen. von import. Erbe und Latin, in all den neuen vorerhörenden Farben, Muffern und farben — in hübschen Schachtel — andere können verlangen 81 für dieselben Preis.

**98c** für schöne Comfort Muffler für Männer, gemacht aus erster importirter Erbe, hübsch gefirmt — jede in einer neuen Schachtel.

**4.90** f. Comfort Mufflers für Männer, gemacht aus eleganter Kravatten-Stoffe, plaid, große Dornen, in netter Schachtel.

**1.25** für ausgezeichnete Seiden den Muffler für Männer, beutene facen, aus feinerer als Seide, hübsch kunstvoll von gefirmt, erste Sorte, regul. 1.30 West.

**98c** mit Eyeliner vieredig bis zu 81

**2.50** für hübsche Goldströfen für Männer, gemacht aus erster importirter Erbe, hübsch gefirmt — jede in einer neuen Schachtel.

**98c** für hübsche Goldströfen für Männer, gemacht aus erster importirter Erbe, hübsch gefirmt — jede in einer neuen Schachtel.

**98c** für hübsche Goldströfen für Männer, gemacht aus erster importirter Erbe, hübsch gefirmt — jede in einer neuen Schachtel.

**98c** für hübsche Goldströfen für Männer, gemacht aus erster importirter Erbe, hübsch gefirmt — jede in einer neuen Schachtel.

[illegible][illegible]

**Militärpolitisches aus Marokko.**  
(Von Dr. Siebenbürgen.)

Seit der letzte Mautenkönig Abdalhi, eigentlich Ali Abdallah el Zakari, Jerbinand dem Katholischen die Schlüssel der Alhambra überliefert, und das alte Kulturvolk der Mauren Granada, die letzte Provinz ihres einst weit berühmten spanischen Reiches, verlassen mußte, um auf afrikanischem Boden, im heutigen Marokko, neuen Fuß zu fassen, hat also seit über vierhundert Jahren, das ist stets eine marokkanische Frage gegeben. Doch noch nie wurde eine Lösung gefunden. Auch in diesen Tagen taucht sie wieder auf, wo Spanien wegen seiner Landläusen zugezogenen Kinder- und Araber durch Karawanenwege ein Uti-  
lium an Marokko stellen will. Dieser europäische Mächte haben beträchtliche unentbehrbare Interessen in jenem am Eingange zum Mittelmeer gelegenen afrikanischen Sultanat Magreb el Afrika, das heißt äußerster mediterraneaner Westen. Es sind dies England, Frankreich, Deutschland und Spanien.

Großbritanniens Interesse ist — abgesehen von seinen Handelsbeziehungen — daselbe wie in allen anderen orientalischen Ländern: Schutz der Eingekerkerten zu dem egoistischen Zwecke, den Einfluß aller übrigen Europäer zu be-  
seitigen. Dazu kommt die Sorge um eine Schwächung Gibraltar, die ein-  
dringt, falls eine andere Großmacht her-  
ein von Marokko, selbst bis zu Tanger würde.

Frankreich hat durch die allgerische Nachbarghast besonders nahe Beziehungen zu Marokko, zumal Grenz-  
gerichten häufige Konflikte schaffen. Aber es erachtet — zunächst friedlich und Unmüßig — den für die Beherrschung der Karawanenwege nach der Sahara und als Claque nach dem Suban wichtigen Bezirk der Tuatosen, die es nie als marokkanisches, sondern nach der Hinterlandtheorie stets als algerisches Gebiet betrachtet hat. Eine unmittelbare Verknüpfung Algiers mit dem französischen Nigergebiet und Timbuktu, zu-  
gleich ein wichtiger Stützpunkt im Fall des Aufstandes der fühligen Stämme wäre mit diesen Dafen gewonnen. Ja, Frankreich denkt sogar daran, den ganzen Süden Marokkos von den Niger-  
gebieten zu isolieren und wirtschaftlich zu beherrschen. Schon hat es sich friedlich die Gewalt über das Sus und das nur dem Namen nach zu Spanien ge-  
hörige Rio del Oro-land verschafft, das sich quer vom Atlantik nach Osten er-  
streckt. Auch die von Regern und Tuatosen bewohnte Oase Tafelait, die ge-  
wöhnlich der Ghaschamen ober Liben, des des gegenwärtigen Herrscherhauses, in dem nur noch wenig maurisches Blut fließt, wird heiß von den Franzosen er-  
strebte. Nicht nur große militärische und kommerzielle Hilfsanstalt würde der Be-  
zug zu großer Theile von Marokko Frankreich genähern, sondern vor allem eine Macht im Mittelmeer, dem all-  
gemein Hauptkriegsschauplatz, außerordent-

lich stärken. Rußland und Deutschland dürfen ihm bei seinen Bestrebungen keine erheblichen Schwierigkeiten in den Weg legen.

Das deutsche Reich hat vor allem geographische, immer wachsende Handels-  
interessen zu schützen und könnte in Mo-  
gador oder Rabat, von Frankreich kaum gehindert, umsonst seinen Fuß fassen, als schon heute diese Häfen von der Hamburg = Amerika Linie regelmä-  
ßig auf ihren Weltkafrafahrten ange-  
laufen werden.

Spanien ist bereits Besitzer strate-  
gisch wichtiger Punkte an der afrika-  
nisch-marokkanischen Küste. Melilla mit den Rafarinos = Inseln, Ceutan und vor allem das von Marokko wohl etwas überhöht, aber doch sehr wichtige Ce-  
uta, der Gegenstützpunkt gegen Gibrat-  
tar. Wenn es sein Gebiet im Süden des Mittelmeeres noch mehr erweitern könnte, so wäre das von erheblichem Werth für das Land. Auch hat Span-  
ien bereits viel Blut in Marokko ver-  
gossen, viel Geld dort ausgegeben und betrachtet sich gewissermaßen als Nach-  
folgerin der gegenwärtigen Dynastie. Aber es würde mehr als irgend eine an-  
dere Macht — nationalen Vorurtheile begegnen, die besonders seit den Kriegen gegen die Nachkommen der Bandalen, die Rifosien, entflanden sind, welche auch heute noch Melilla bedrohen. Dazu dürfte weder die finanzielle, noch die militärische Kraft Spaniens zu einer Eroberung ausreichen.

Italiens und Oesterreich-Ungarns Interessen sind selbständiger Art; ersteres ist namentlich eifersüchtig auf jede Machtvermehrung Frankreichs, letzteres würde sein Handels-Interessen bei einer Auftheilung Marokkos natürlich nachden müssen.

Zu einer vollständigen Auftheilung dürfte es aber so bald nicht kommen, vielmehr werden alle Mächte eifersüchtig — ganz ähnlich wie bei der Türkei — über die Erhaltung des Status quo. Diese Uneinigkeit der Mächte und ihre Furcht vor europäischen Verwicklungen bildet nun die Hauptstärke des Maghreb.

Der junge Sultan Mulai Abdal Afis weiß sehr die Großmächte gegen einander auszuspielen, Gegenbewegungen unter den ihm befreundeten und in religiösem Gehorsam ergebenen Stämmen im benachbarten Alger zu erzeugen und seine geheiligte Person durch Residiren in dem weit entfernten Herz oder Marakech der Einwirkung der fremden Gesandten in Tanger ge-  
schützt zu entziehen. Es bedarf stets außer-  
ordentlichen Hofsoldaten zum Sultan, wenn etwas Wichtiges erreicht werden soll. Das schafft ihm Aufschub und Gelegenheit, das trügelmä-  
ßig Europa hinzuhaken und zu ermitteln. Im Notfall wird noch einigen Belegungen, um jene internationale Einmischung in seine eigenen Angelegenheiten zu verhindern, die Satisfaction in Geld geleistet, wofür so mit das arme Volk zu büßen hat!

Aber Großmacht der Ein-  
rats, nicht aus-  
men mit  
reichen Ja  
straße des  
litt in Mar-  
Eroberung  
seiner elen  
Schwierig-  
Kenntniß  
Menschen  
— Ruhe  
selbst. Man  
gen, was  
heute nicht  
tionalität  
Es gibt un-  
Verbrenn-  
Arabern,  
schen Ken-  
Millionen  
ander wo-  
die von A  
abhängig.  
Das einzi-  
für die in-  
fanalische  
igen zum  
den. Ob  
Hierarchie  
Marokkan  
über —  
mus doch  
nen. Eige-  
Hieheroll  
zähllosen  
den „Lai-  
mittel für  
senhaft  
verschieder  
besonders  
Macht ist  
von den B  
von vielen  
Land liegt  
gen und in  
starke Ge-  
Der persi-  
ian hilft in  
zahllose C  
genen Stä  
herdem au  
terhalten  
gaben, von  
Spanien  
schlagnahm  
Endlich  
— Heer-  
Heer nach  
nicht. Es  
Truppen  
weise aus  
rekrutiren,  
Mann auf  
zu stellen  
Stämme,  
eink auf  
gepielt d  
Truppen  
Maghreb

Bellen bleibt auch für jede die friedliche Eroberung, in Form eines Protektorats wie es Frankreich in Tunesien durch gutes Einbereden und Regieren und einflussvollsten Theil der Südpazifiks zu sichern, das bleibt die beste europäische Politik. Denn die gewaltsame Eroberung dieses Landes bietet trotz der Mehrverhältnisse große Chancen. Sie erfordert genaue Kenntnisse des Landes, viel Zeit und Geld und vor allem die Unterstützung in Europa. Die seltenen Vorbedingung der friedlichen Exploitation ist. Sie ist schon bei der Eroberung schwierig, weil jeder Nachbar in Marokko steht. Deren im Westlichen aus dem kleinen Theil aus, gegen, Juden und europäischen zusammengekommen acht einwohner nur nebeneinander Stämme, von denen das Siba noch ganz unbekannt ist verbreitet sind. Die Handelsmittel zwischen allen. Die Morokkaner sind Araber. Der Islam ist die allgemeine Naturgesetze geworden, eine muslimanische Religion — jeder angesehene kann den Kultus ausüben, der religiöse Fanatismus absoluten Sultan in seiner Macht als Herrscher. Er ist seine Stützen in den muslimanischen Niederlassungen. Ein zweites Nationen ist der allgemeine Naturgesetze befindlichen Kämpfe der Stämme mit einander, der Araber und Berber. Kriegerischen eigentlich nur die muslimanischen gebildet. Juden treiben Handel, denn in ihrer ganzen Handel noch aus, und sie rücken sich durch den Handel in den Unterbrüder. Die sehr vermögende Sultan dabei auch reichlich durch, die er den unterworfenen auferlegt, die ihn aus seinen Reisen, gänzlich aus, sowie durch Zollabgaben freilich ein Theil von Kriegsfähigkeit besitzt. Sie sich der Sultan auf das der ein wirklich heiliges islamischem Begriff gibt es und nur einzelne regierte Stämme, welche sich selbst in im Allgemeinen einen die Familie lebenslanglich, teilweise aus anderen den Bagdadern, die wichtige politische Rolle. In den regulierten denen mit Ausnahme der als des Daumens der

rechten Hand als Schutz gegen Fährten, flucht ein kleines V eingekannt wird, zählen auch etwa 3000 Mann Astarikanterie, die in Baalaimen von sehr verschiedener, Stärke formirt sind. Dann eine schwarze Kavallerie (Muftrins) von 2500 Mann Stärke, ferner 8—10,000 Madagnats (eine Art berittener Gendarmen) und etwa 600 Artilleristen mit 30 leichtigen Feld- und Gebirgsgeschützen. Dazu besitzt der Sultan noch persönlich 50 Krupp-Geschütze in schlecht gehaltenem Zustande und in Langer Reihe 6 bis 20 t. Artillerie. Die Infanterie soll mit einem Geruch und einer rothen Weste bekleidet sein, hat aber fast die Uniform. Ihre schlechten Hinten sind von den verschiedensten Modellen, oft noch Steinhaufengewehr. Sold und Verpflegung dieser vom Sultan gering gehaltenen Truppe sind gänzlich ungenügend, daher die Desertionen häufig. Am meisten geschätzt und gut behandelt sind die aus den Maghys sich ergingene Kavallerie und Artillerie. Sie haben eine hohe pigee Geschütze als Unterscheidungszeichen von der Infanterie. Höhere und niedere Rangstufen gibt es nicht außer den Caid-aghas (Batalionskommandirenden) und den Caid-mia (Hauptleuten, Chiefs von 100 Mann). Die Offiziere haben auch keine Autorität. Sie befehlen nicht selten ihre Leute und leben sonst von einem Handwerk. Die Mannschaft ist trübselig, mürrisch, ergeblich, mürrisch und trägt schlechter Ernährung und Bekleidung im Ertragen von Entbehrungen und Strapazen willig und an Gefohren gewöhnt. Daher sind sie — sofern nicht die schlechte Manneszucht, wie sie wissen, die Truppen Abdel-Kaders besaßen, sie zeitweilig, ein abhorrter Gegner. Sie werden auch den Franzosen, deren Eroberungs-Abichten am Deutschen zu Tage treten, durch Expeditionen, Lieberfalle von Dörfern u. s. w., ernstlich Widerstand im Sudan und der Sahara leisten. Ihre Organisation und Manneszucht, so läßt auch die Taktik dieses jämmerlich geleiteten „Heeres“ viel zu wünschen übrig.

Im Kriegsfalle ist jeder gesunde Marokkaner heersfähig. Es wird dann eine Art irregulärer Miliz formirt, die aber weder Besoldung noch Verpflegung empfängt. Dadurch dürfte die Kriegsfähigkeit der „Arme“ sich auf 70,000 Fußsoldaten und 4000 Reiter, also ein sehr starkes europäisches Armeekorps, stellen.

— Größte Renommance. — „Na, Herr Leutnant, auf der Eisenbahn wollten wohl wieder alle jungen Damen mit Ihnen zusammen fahren?“ — „Na, und ob! Weiber in Kaschabacoups haben die Hände von meinem Abtheil durchgeboren.“

— Kasernenblüthe. — „Mensch, Sie sind gefährlich, Sie glauben, wenn Sie der Paris gesehen haben, hätten Sie den Apfel selber gefressen!“

Aus London. November 1877. Die Geschichte des Kolonien und sich an einer auf die Sammlung der Kaiserthümern. Räumen der schaft in Aru sind. Mehrere haben ihre Besitzungen in Kasanfeldung treten, da in der Welt die betannte bezeichnen sind, Kap bergesicht wurden. Die Hall aus den gesehen aus, als hier erhöht eingie die Sammlung der seine Polonien analand, Weste Sinogland und Bildfläche verstellaland geschiedene Schicksale der baal lassen sich Briefschaften verzögerte der dem Wappen der Jahren 1889 und Theil in Deutsch Südafrika hergebaal 1877 an wurde, drückte denmarke die Kuria (A. Regina). Das Wappen wurde 1878 wurde das das Haupt der nach der Wiederregierung, wurde mit dem Wappen noch gebraucht und aufgedruckt die G. H. Z., den erneuten Angliederung. Die flammen äußere geschichtlicher Bedenke Welfing-Land Mal vertreten. sich von dem finst Belistadt, dem well, in Mafestindrudt, während d gelegentlich in die Erde einschlagen. bekannte Bismarck besessen Anblick sich so ärgerte, die Volkes eroberte Ungnade bis können, die es führung zugegen deren Marke erträglichen Bismarck freien Goobers dem er mit dem Werd tritt, in der Trübe Erinnerung in Vietersburg

[illegible]





**Nur**  
**1.69**

### Ein 4 Zimmer Flat ausgestattet fuer **\$10**

Barter, Schlafzimmer und Küche—der ganze Flat wird vollständig zum Bewohnen ausgestattet. Hierzu in allen vier Zimmern einbezogen: alle Möbeln, Teppiche, Oefen, Herdhaube, Bilder, Lampen etc.

**Preis \$100** Anzahlung nur \$10;  
Rest in monatlichen  
Abzahlungen von \$6.



**Ihr  
habt  
Stuhl,  
so viel  
Ihr wollt**



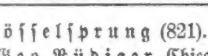
**1.69**

**Die beste Couch** Sitz  
Schonung (mit  
Schönung, prachtvoller  
Boden, das Bett, reich  
gepolsterte Rücken- u. o. e  
Arme und Leder-Cushions  
Sitz—genau 73 in der  
Breite—gerade **1.69**

**Prachtvolle Chester Leder Couch** (mit Abblüthen), sehr massiv, extra weich, schwarz,  
eigene Rahmen, hübsch gezeichnet, beste temperierte Springs, tief gestuft und  
überzogen mit edlem dunkel Leder. Extra beheizt—in diese Größe **12.75**  
nur zu

**Morris Stuhl** (siehe Abbildung),  
massiv und luxuriös, folches  
Gehalt, aber halber  
Preis  
genau 44 in der  
Breite—gerade **4.85**  
faul für nur.....

[illegible]

<p><b>HARTMAN FURNITURE &amp; CARPET CO.</b></p> <p><b>Vergnügungs-Wegweiser.</b></p> <p>er's—Gute deutsche Verköllung. Smith-Jensen und Zerk, Am Montag: nein, Schilke und die Bettel- raben.—Die Meist Ball, ders,—die Price of Water, und der Oberste des Reiches. at Northern.—The Governor's Con- de m'y—Frank! fisch.—Kulturist. eland.—Wanderlife. der baler's.—Burton Holmes' Vorlesungen. tag.—Sonstige jeden Abend und Sonntag als Radmittags. de Columbia Museum.—Samstag am Sonntag ist die Eintrittskarte frei. desen und Schilke.—Freie Besuchs- ge Mittwoh, Samstag und Sonntag.</p>	<p>Rösselsprung (821).</p> <p>Von C. O. Rübiger, Chicago.</p> 	<p>3. Die besten Schätze find, die paffen. 4. Mit der Wahrheit kommt man am wei- testen. 5. Sage Niemand, wer er ist, so sagt man Die nicht, was Du bist. 6. Kein Schlag ist verloren, als der da- nenben steht. 7. Zeit ist Geld. 8. Mein und Dein vertreibt viel Unthat. 9. Unter Freund kommt ungeloben. Aus jedem der obigen Sprichwörter ist ein Wort zu wählen; die neun erhaltenen Wör- ter ergeben wiederum ein Sprichwort.</p> <p>(5). Quadraträthsfel.</p>
---	---	--

**Die müßigen Stunden.**

**Preisaufragaben.**

**Wechselrathsel (817).**  
 Von C. R. Scharen, Chicago.

Es ist ein Vieh der Welt, das  
 der meinen Namen kennt.  
 Es zeigt den Anfang und den Schluß,  
 Ist mit einem Kopf und zwei  
 Füßen. Ihr müßt dann nicht recht sehr  
 eifriglich dem brit'schen Heer?

**Bilberathsel (822).**  
 Von Ferdinand Zogger, Chicago.





**Eingeb. von Paul Reuter, Plano, Ill.**

A	A	A	A	A	A
C	D	D	E	E	E
E	E	E	G	I	I
I	N	N	N	N	O
O	R	R	R	R	R
R	S	S	S	S	T

Geistflang (818).  
Don D. Korumppf, Chicago.

Ein Mann von hohem Willen  
Vor eink mein Küßelrand,  
Selbst ist in uns're Zeiten  
Sein Name flügel fort;  
Daneben ist ein Bauer,  
Schönheit aufgeführt,  
Das erst und majestätisch  
Die Stübchen der Zeit  
Und Drittens eine Siedlung  
Im alten Vaterland,  
Die fast seit tausend Jahren  
Den Büßern sich bekannt.  
Und weiter eine Dame  
Aus unserm Vaterland,  
Die Küßel muß zu lösen  
Und auch zu schmeiden weiß.



Thats

Mein Erstes nennt Euch eine Stadt im weiten  
Aufstand,  
Doch sucht sie ja im Norden nicht, an der  
Reva Strand;  
Das Zweite war ein süßes Volk, das einst  
von Norden her  
Durch Flüßchen plündernd handelte die Kreuz  
und auch die Dür  
Das Dritte war ein Mufenkind aus Leibes,  
hochbekant;  
Der Vierte war's, der Süßliche der Frauen-  
welt erfand.  
Das Fünfte nennt Euch einen Mann aus  
Wien, Reich;  
Der als ein großer Philosoph berühmt war,  
weit und breit.  
Das Letzte ist ein großer Herr, bekannt von  
Alters her,

Es werden wieder mindestens sechs Bi-  
cher als Prämien für die Preisaufgaben  
— je ein Buch für jede Aufgabe, wobei das **Vierte**  
entscheidet — zur Vertheilung kommen —  
mehr, wenn belohnende viele Lösungen ein-  
laufen. Die Zahl der Prämien richtet sich  
nach der Anzahl der Lösungen. Die Verlosung  
findet Freitag Morgen statt und bis da-  
hin **3 a 6 t e n** müssen alle Zusendungen in  
Händen der Redaktion sein. Postkarten  
genügen, werden die Lösungen aber in Brief-  
form angenommen.

Silbenräthsel (819).  
 Von F. u. Grimmer, Chicago.  
 Die Werten gibt's den Eins-Zwei-  
 und ferner und groß und klein,  
 bringt überall Vieh und Menschen,  
 als „gewöhnliche“, ichs sehr fein.  
 Es ist Drei-Bier — ich soll's meinen!  
 überbraucht und diebezieht  
 in den Damen und den Kleinen,  
 mittelgleich aus am Heerd.  
 Eins-Zwei macht man das Ganze  
 Weintrautentopf und Dampf;  
 und Weib's bezieht bemacht auch  
 in der Parteien Kampf.

Der eins ist ein eins' Erbsenband' her  
 aus'ragt' aus dem Meer.

(6.) Räthsel.  
 Wer in mich hit, dem verging das Meden;  
 Umgekehrt hin Ruckfakt ist für Leben.

**Lösungen zu den Aufgaben in  
 voriger Nummer:**

Wachhaberräthsel (811).  
 Schach, Nachsch.  
 Wichtigkeit von 143 Einsendern.  
 Zwei Preise.

Quadraträthfel (820).					Seibenräthfel (812).				
Von Wm. Schaper, Chicago.					Bügelreifen.				
					Richtig gelöst von 181 Einsendern.				
					Zwei Preise.				
(2.) Räthfel.					Räthfel (813).				
Von Frau Bertha Janz, Chicago.					Trette, Rette.				
Geldig heißt's den Baum Du tragen,					Richtig gelöst von 82 Einsendern.				
Du verdammeuchst es mit Begehen.									
Kommt dazu ein Theil der Welt,					Quadraträthfel (814).				
Wird das Wort noch umgestellt, —					Urban, Reihe, Bijou, Whorn,				
Dann in einem mach't'gen Vand					Reue.				
Ist's als große That bekannt.					Richtig gelöst von 130 Einsendern.				
(3.) Zahlenräthfel.					Zwei Preise.				
Von M. L. Irving Park.					Kreuzräthfel (815).				
12345 Eine Belohnung.					Kreuzfeld. Man hat die Ecken				
2345 Eine Belohnung.									
845 Ein Produkt des Winklers, aber ein									
vielfacher Fachehnitzel im Feuer.									

S	T	T	V
---	---	---	---

und 5 sagte seiner 2 Briefsilb 1, da er  
eingelassen habe 3 zu bleiben; er habe  
aber noch ein Mädchen Namens 4 und  
nun nicht, welche von Beiden er heira-  
the.

34 Der Ursprung zahlloser Reisen.

(4) Sprichwort-Räthsel.

Eingeführt von John Singer, Chicago.

1. Der Schweigen kann, ist auch ein Mann.
2. Was hilft mir der Titel, wenn ich nicht  
habe den Kitzel.

Wichtig gelöst von 87 Einsendern.

Silberräthsel (816).

Heiter Entschluß ist ein sieg-  
reiches Schwert.

Wichtig gelöst von 89 Einsendern.

**Richtige Lösungen**  
sandten ein:

Julius Wambec (3 Kreisaunder) —  
 Weinbährschilf; John Woff (5—0); Ferdinand  
 Woggerl (0); Frau Wundberg, Wundschel-  
 (5—0); Frau Wundschel (5—0);  
 Wüldiger (5—0); Fr. L. Wüth (4—3); S. Carl  
 (4—1); Frau Xen, Hammond, Lind (6—4);  
 Carl Friedlieb (6—6); Genz Zerrentes (4—0);  
 G. Korman (6—2); John Martin (3—0);  
 John Naumeier (3—2); Frau Virginia  
 Nemmett (3—0); Lena von Berder (3—0);  
 Frau Nessel (3—0); Frau Nessel (3—0);  
 Nessel, Frazer (6—6); Paul Reuter,  
 Wüth (4—4); G. Timm (6—0); G. C. Windel  
 (6—5); Dr. L. Wulberg (6—0); G. Wiedel  
 (6—3); Frau L. Leopold (3—2).  
 Frau Minnie Zoepf (6—0); Minnie Ebert  
 (2—0); Frau Minnie C. Bauer (6—3); Fred.  
 Krueger (6—3); Peter Marshall (6—3);  
 Frau Ziegler (6—0); Frau Ziegler (6—0);  
 Geo. Doering (4—1); John G. Doering-  
 heim (6—4); A. A. Klein (2—0); Fred. J. A.  
 Klemm (6—5); Fred. Kufmann (6—5);  
 Minnie Vahn (3—4); Frau Kate Partels, Wel-  
 wood, Vah (3—3); Theo. C. Goebel (6—4);  
 Willie Geller (3—3); Frank Wolf (5—3); G.  
 W. W. (5—2); Carl S. (5—2); G.  
 Wundschel (5—0); Minnie Wundschel  
 Frau Anna Wundschel, Raymond, Wolf (4—4);  
 Frau Elise Richter (3—2); Richman (6—5);  
 W. Weder (6—6).  
 A. Fr. Wuehmann (4—0); Frau A. Wue-  
 ling (5—2); Helene Stolz, Balparago, An-  
 (6—1); Frau Elise Richter (6—6); E. Schae-  
 fter (4—5); Meta (5—2); Rahn P. Sartor  
 (5—0); Frau Sartor (5—0); Frau Sartor

[illegible]

(6-2); Frau Hing (6-0); Frau  
 Schaper (6-3); Fr. Bertha Kneuper (5-1).  
 —, 'Summel', Das Part (6-6); M. Koecher  
 —, 'Summel', Anna Boehme (6-5); Franz  
 Kuehner (2-1); Frau Minna Cst, Daben-  
 berg, Ia. (3-3); Frau H. Froelich (6-6);  
 —, Rudolf Schneider (6-3); Ernst Theodor (5-  
 1); Frau Bertha Janz (5-6); Fr. Frieda  
 Wiedner (3-4); Andy Seifert, South Bend,  
 Ind. (5-2); Dr. Draeger, Davenport, Ia.  
 (4-4); Anna Peters (4-3); Frau Emma  
 Kuebler (4-3); John Wagner (5-2); Frau  
 Minna Schneider (6-3); Germ. Weiners  
 —, Frau R. Zimmermann (5-3); Mr.  
 Arling Part (6-3); Louis Niemeier, Ft.  
 Wayne, Ind. (4-1); Marie Bauffman, Des  
 Moines, Ia. (2-2); Fr. Phil. Germain, Des  
 Moines, Ia. (2-2).

**Prämien gewonnen.**

1. **Udhabenrätthel** (811). — Loose 143. — **Zwei Preise.** — F. v. Dads, 1299 N. Warfield Ave., Chicago; Loose 82.

2. **Henry Meyer**, 456 Varrahe Str., Chicago; Loose No. 77.

3. **Silbernrätthel** (812). — Loose 1 — **Zwei Preise.** — Frau C. Wodard, 102 N. Division Str., Chicago.

4. **John Dahl**, c/o. Magliani Hospital, Chicago; Loose No. 12.

5. **Rätthel** (813). — Loose 1 — 82. **Frau Ida Richter**, 432 Wells Str., Chicago; Loose 35.

6. **Quadraträtthel** (814). — Loose 1

130. — Frau Pfeife, — Frä. Helene  
Hilf, 1123 W. 18. St., Chicago; Voos No. 65.  
Dr. P. Walberg, 66 N. State Str., Chi-  
cago; Voos No. 19.  
— Frau Pfeife (1815). — Noofe 1—  
— Herrn. Weiners, 234 North Ave., Chi-  
cago; Voos No. 85.  
— Wiberder (1816). — Noofe 1—  
— Frau Wierthe Heymann, Davenport, Ia.;  
— Voos No. 78.

Matthias Straß; 3. Fr. Liebemann;  
Fronsdorff; Ferd. Zogger; C. G. Wind-  
t. Reuter, Wana, N.; C. O. Rübiger;  
Luftmann. — Neue Ausgaben erhalten.  
nt.  
3. Lannenberg. — Soll baldmög-  
ß Verwindung finden.

---

**Barthelmeit.**

Chicago, den 7. Dezember 1901.  
(Die Preise gelten nur für den Großhandel.)  
Getreide und Ölen.  
(Kaufpreise.)

Unterweilen, R. 2 roth, 801—834; R.

1. 1. 77: 70—71: 72: 73: 74: 75: 76: 77: 78: 79: 80: 81: 82: 83: 84: 85: 86: 87: 88: 89: 90: 91: 92: 93: 94: 95: 96: 97: 98: 99: 100: 101: 102: 103: 104: 105: 106: 107: 108: 109: 110: 111: 112: 113: 114: 115: 116: 117: 118: 119: 120: 121: 122: 123: 124: 125: 126: 127: 128: 129: 130: 131: 132: 133: 134: 135: 136: 137: 138: 139: 140: 141: 142: 143: 144: 145: 146: 147: 148: 149: 150: 151: 152: 153: 154: 155: 156: 157: 158: 159: 160: 161: 162: 163: 164: 165: 166: 167: 168: 169: 170: 171: 172: 173: 174: 175: 176: 177: 178: 179: 180: 181: 182: 183: 184: 185: 186: 187: 188: 189: 190: 191: 192: 193: 194: 195: 196: 197: 198: 199: 200: 201: 202: 203: 204: 205: 206: 207: 208: 209: 210: 211: 212: 213: 214: 215: 216: 217: 218: 219: 220: 221: 222: 223: 224: 225: 226: 227: 228: 229: 230: 231: 232: 233: 234: 235: 236: 237: 238: 239: 240: 241: 242: 243: 244: 245: 246: 247: 248: 249: 250: 251: 252: 253: 254: 255: 256: 257: 258: 259: 260: 261: 262: 263: 264: 265: 266: 267: 268: 269: 270: 271: 272: 273: 274: 275: 276: 277: 278: 279: 280: 281: 282: 283: 284: 285: 286: 287: 288: 289: 290: 291: 292: 293: 294: 295: 296: 297: 298: 299: 300: 301: 302: 303: 304: 305: 306: 307: 308: 309: 310: 311: 312: 313: 314: 315: 316: 317: 318: 319: 320: 321: 322: 323: 324: 325: 326: 327: 328: 329: 330: 331: 332: 333: 334: 335: 336: 337: 338: 339: 340: 341: 342: 343: 344: 345: 346: 347: 348: 349: 350: 351: 352: 353: 354: 355: 356: 357: 358: 359: 360: 361: 362: 363: 364: 365: 366: 367: 368: 369: 370: 371: 372: 373: 374: 375: 376: 377: 378: 379: 380: 381: 382: 383: 384: 385: 386: 387: 388: 389: 390: 391: 392: 393: 394: 395: 396: 397: 398: 399: 400: 401: 402: 403: 404: 405: 406: 407: 408: 409: 410: 411: 412: 413: 414: 415: 416: 417: 418: 419: 420: 421: 422: 423: 424: 425: 426: 427: 428: 429: 430: 431: 432: 433: 434: 435: 436: 437: 438: 439: 440: 441: 442: 443: 444: 445: 446: 447: 448: 449: 450: 451: 452: 453: 454: 455: 456: 457: 458: 459: 460: 461: 462: 463: 464: 465: 466: 467: 468: 469: 470: 471: 472: 473: 474: 475: 476: 477: 478: 479: 480: 481: 482: 483: 484: 485: 486: 487: 488: 489: 490: 491: 492: 493: 494: 495: 496: 497: 498: 499: 500: 501: 502: 503: 504: 505: 506: 507: 508: 509: 510: 511: 512: 513: 514: 515: 516: 517: 518: 519: 520: 521: 522: 523: 524: 525: 526: 527: 528: 529: 530: 531: 532: 533: 534: 535: 536: 537: 538: 539: 540: 541: 542: 543: 544: 545: 546: 547: 548: 549: 550: 551: 552: 553: 554: 555: 556: 557: 558: 559: 560: 561: 562: 563: 564: 565: 566: 567: 568: 569: 570: 571: 572: 573: 574: 575: 576: 577: 578: 579: 580: 581: 582: 583: 584: 585: 586: 587: 588: 589: 590: 591: 592: 593: 594: 595: 596: 597: 598: 599: 600: 601: 602: 603: 604: 605: 606: 607: 608: 609: 610: 611: 612: 613: 614: 615: 616: 617: 618: 619: 620: 621: 622: 623: 624: 625: 626: 627: 628: 629: 630: 631: 632: 633: 634: 635: 636: 637: 638: 639: 640: 641: 642: 643: 644: 645: 646: 647: 648: 649: 650: 651: 652: 653: 654: 655: 656: 657: 658: 659: 660: 661: 662: 663: 664: 665: 666: 667: 668: 669: 670: 671: 672: 673: 674: 675: 676: 677: 678: 679: 680: 681: 682: 683: 684: 685: 686: 687: 688: 689: 690: 691: 692: 693: 694: 695: 696: 697: 698: 699: 700: 701: 702: 703: 704: 705: 706: 707: 708: 709: 710: 711: 712: 713: 714: 715: 716: 717: 718: 719: 720: 721: 722: 723: 724: 725: 726: 727: 728: 729: 730: 731: 732: 733: 734: 735: 736: 737: 738: 739: 740: 741: 742: 743: 744: 745: 746: 747: 748: 749: 750: 751: 752: 753: 754: 755: 756: 757: 758: 759: 760: 761: 762: 763: 764: 765: 766: 767: 768: 769: 770: 771: 772: 773: 774: 775: 776: 777: 778: 779: 780: 781: 782: 783: 784: 785: 786: 787: 788: 789: 790: 791: 792: 793: 794: 795: 796: 797: 798: 799: 800: 801: 802: 803: 804: 805: 806: 807: 808: 809: 810: 811: 812: 813: 814: 815: 816: 817: 818: 819: 820: 821: 822: 823: 824: 825: 826: 827: 828: 829: 830: 831: 832: 833: 834: 835: 836: 837: 838: 839: 840: 841: 842: 843: 844: 845: 846: 847: 848: 849: 850: 851: 852: 853: 854: 855: 856: 857: 858: 859: 860: 861: 862: 863: 864: 865: 866: 867: 868: 869: 870: 871: 872: 873: 874: 875: 876: 877: 878: 879: 880: 881: 882: 883: 884: 885: 886: 887: 888: 889: 890: 891: 89

9.57.  
 1909. November \$2.55; Januar \$3.55; Mai  
 \$2.79.  
 1910. November \$4.25; Januar \$4.25; Mai  
 \$4.75; Januar \$4.25; Mai \$4.75.  
**Wollschafwolle.**  
 1909. November \$1.25; Januar \$1.25; Mai  
 \$1.25; Januar \$1.25; Mai \$1.25.  
 1910. November \$1.25; Januar \$1.25; Mai  
 \$1.25; Januar \$1.25; Mai \$1.25.

Es wurden während der letzten Woche nach Chicago  
 exportiert: 60,091 Rinder, 3,124 Kälber, 270,198  
 Schweine, 98,828 Schafe. Von hier verschickt wurden:  
 4,365 Rinder, 667 Kälber, 22,186 Schweine, 16,715  
 Schafe.

[illegible][illegible]

Ähre, helle, per Büchel	0.60	-0.50
Ähre, dunkel, per Büchel	0.60	-0.75
Ähre, per Büchel	0.25	-0.40
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.25	-0.30
Ähre, gesiegt, per Büchel	2.50	-3.50
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.25	-0.35
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.50	-0.65
Ähre, gesiegt, per Büchel	1.10	-1.15
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.20	-0.25
Ähre, gesiegt, per Büchel	2.50	-2.75
Ähre, gesiegt, per Büchel	2.00	-2.25
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.40	-0.50
Ähre, gesiegt, per Büchel	2.00	-2.25
Ähre, gesiegt, per Büchel	2.00	-2.00
Ähre, gesiegt, per Büchel	1.80	-1.85
Ähre, gesiegt, per Büchel	1.75	-1.78
Ähre, gesiegt, per Büchel	2.50	-2.50
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.50	-0.50
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.71	-0.79
Ähre, gesiegt, per Büchel	3.00	-3.00
Ähre, gesiegt, per Büchel	0.50	-0.50
Ähre, gesiegt, per Büchel	8.00	-8.25

### Todesfälle.

Nachfolgend veröffentlichen wir die Namen der Verstorbenen, über deren Tod dem Gesundheitsamte Meldung zugeht:

Reich, Wilhelm, 64 J.,	123 Arb. Str.
Reich, August, 31 J.,	842 Carpenter Str.
Reich, Siegf. 34 J.,	766 Giffen Ave.
Reich, Benjamin, 24 J.,	521 49. Str.
Reich, Ludwig, 20 J.,	273 Arb. Str.
Reich, Nathan, 33 J.,	505 23. Manhattan Str.
Reich, Emilie, 22 J.,	1718 E. Carter Ave.
Reich, Heinrich, 55 J.,	55 E. Erie Str.
Reich, August, 35 J.,	6 Cleveland Ave.
Reich, Bertha, 38 J.,	388 Wells Str.
Reich, Adam, 76 J.,	134 Rochester Str.
Reich, Mary, 72 J.,	44 34. Str.
Reich, Louis, 25 J.,	301 42d St.
Reich, George, 41 J.,	19 E. Maria Str.

\* Geht zu den Peoples Clothiers,  
Markt und Late Straße, das beste La-  
den Weichnadeln-Anzüge, Hosen,  
und Ausstattungsmaterialien in  
Chicago, um davon zu wählen, und  
den Fabrikanten-Lager von Danziger  
das wird jetzt zu halbem Preis ver-  
kauft.

---

### **Kleine Anzeigen.**

[illegible][illegible]

Der Tag und denenden Wechseln garantirt.  
 Ich, der eine Agentur für Jagd, Land-  
 er, religiöse, politische u. s. w. Bilder über-  
 1. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 2. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 3. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 4. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 5. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 6. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 7. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 8. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 9. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.  
 10. Frau Hilke. O. S. S. Silbermann, S. 13.

Gesucht: Ein in allen Geschäftszweigen des Bauwesens bewandelter Architekt, welcher in Deutschland viele Jahre ein großes Baugeschäft geführt hat und vorwiegend mit Eisen- und Stahlbauwerken befasst ist. Angebote unter dieser Rubrik, 2 Cents das Wort.)

[illegible]

Berlanger: Gütes Kappmadden. 200 vintour wif.	
	Freilohn
<b>Friedenarbeit.</b>	
Berlanger: Gutis eingebundenes deutsches Maß-	
band, was mittel ist zu nennen. 3145 Borell Eir.	jeunne
Berksid: Ein gutes Maadchen von 16 Jahren ist	
gen zu Diensten, in Familie vom Dreien. Kaduus	
gen am 28. August, 913 Gulde Eir. 2. Flak.	
Berlanger: Mädchen für allgemeine Hausarbeit,	
in #4. 23 vintour Wloze.	jeunne
Berlanger: Tüchtiges Mädchen, muß gut kochen	
u. waschen können. 4944 Gills Eir.	
Berlanger: Erster Klasse Saloons- und Schiffsin führt	
Eir. 947 Ck North Wloz.	
Berlanger: Tüchtiges oder jüdisches Mädchen für	
Wasserbeit; darf fertig eingewandert sein. Kaduus	
gen, Posen, Drenko und Wittchow von 5 bis	
zu 10 vintour wif. Friedhofen, 5657 S. Heilich Eir.	
Berlanger: Ein gutes Zimmerfräulein. 2837	
Winnur.	
Berlanger: Waschfrau außer dem Hause. — 1679	
wentoun Eir., nahe 12. Eir.	jeio
Berlanger: Mädchen oder Frau für leichte Hausar-	
beit im Saloon, #4. 941 Eir. 31land Wloz. fassen	
Sa allethe deutsche Vermittlungs-Bureau wieder	
den Vertrag gegen Mädchen aus jeder Stille. —	
Verenz, heißt Carlson, 507 N. Clark Eir.	14no, 1 m. 1
<b>Stellungen suchen: Frauen.</b>	
Berlanger unter dieser Rubrik, 2 Cent das Wort.)	
Kochke wird gemacht und geblüht. 1. Klasse	
Eir. 310 Varcare Eir., 1. Flaz.	jeio
Berlanger: Aushelfende als Hausarbeit, der Kochin, 3	
re al. viel Stelle als Haushälterin. Wird befrie-	
di 16 Marins Wloz. Weichte.	
<b>Geschäftsgelegenheiten.</b>	
Berlanger unter dieser Rubrik, 2 Cent das Wort.)	

[illegible]

**Geschäftstheihaber.**  
 eingetrag. unter dieser Rubrik, 2 Cents (als Vert.)  
 eingetrag. Ein guter, solcher Geschäftsmann, als  
 theihaber für ein gutes Patent, \$1000—\$1200 ras  
 erforderlich. Adv. F. 304, NewYork.  
 eingetrag. Theihhaber mit \$1000 bar für (E  
 Pfg.; habe auch der besten Geschäfts-Urtheil.  
 F. 811, NewYork.  
**Zu vermieten.**  
 eingetrag. unter dieser Rubrik, 2 Cents (als Vert.)

**Zimmer und Board.**  
 vermieten unter dieser Rubrik, 2 Cent (das Wort).  
 vermieten: Zimmer mit Board, 71 Cent, ohne Board, 50 Cent.  
 vermieten: Möbliches Zimmer, mit oder ohne Board, 235 Cent.  
 Möbliches Boarders verlangt. Keine warme Zimmer und gute Heizung, 65 Cent.  
 Superior, 75 Cent.  
 \* From

[illegible][illegible]

verkaufen: Geometern, Plano, 207 Euphonia  
façon

verkaufen: Holenholz, Gallet, und Dents,  
Burgain, Meyers Warehouse, 930 Rue Ra-  
fael

verkaufen: Ein gutes Upright-Piano für 800.  
Erroder Str. façon

Nummer 32. Nordseite.

[illegible]

**Vermischenes.**

Hier Ihr Geld zu verkaufen, zu verkaufen ich und vernünftigen? Kommt hier Schmidt zu und bestimme immer Käufer an Hand. - Sonntag den 10. 12. Urz Hirtung. - Richard W. & Co., Zimmer 3 u. 4. Wohnungstr. - Haupt-Edle Dornbach Str.

**Verkauf.** - 12. Tag. - 1891.

127 R. Clarf Str., nächst von Seiten aus.  
1292X

---

**Geld auf Möbel.**

Käufen unter billiger (1/2 Cent des Wert).

**W. G. Frenck.**

No 655e Str., Zimmer 3 - Tel.: 2737 Main.

Möbel zu verkaufen  
auf Mahel, Blauwe, Fleise, Waagen u. s. m.

**Reine Verleiher**

zum 10. bis 400 unter Spezialität.

nehmen auch die Möbel nicht weg, wenn man die Kautschuk machen, sondern lassen verbleiben in Euren Besitz.

Sie leihen auch Geld an Salden in ausgezeichneten Stellungen, auf jeden Rate.

höhen das größte deutsche Geschäft in New York.

die guten, echten Deutschen, kommt zu mir, wenn Sie Geld haben wollen.

wendet sich zu Euren Wertheil hinein, bei mir voranzubringen, die Ihre anderwärts bündig.

fischerische und zuverlässige Vorgelegt.

**W. G. Frenck.** 10ap.118

No 655e Str., Zimmer 3 - Tel.: 2737 Main.

Ratenrebuht nach 1. Sep. 1901 an.

arbeiten auf Möbel und Waren, ohne zu entfernen aus Eurer Wohnung, sondern abholen zu den folgenden billigen Werten per Prozent;

an den Aktien: 8000	zu beizugeben:	\$2.75
für.....	1.75	50
für.....	2.00	100
für.....	2.50	125
für.....	2.50	150
für.....	2.50	175
für.....	2.50	200
für.....	2.50	225
für.....	2.50	250
für.....	2.50	275
für.....	2.50	300
für.....	2.50	325
für.....	2.50	350
für.....	2.50	375
für.....	2.50	400
für.....	2.50	425
für.....	2.50	450
für.....	2.50	475
für.....	2.50	500
für.....	2.50	525
für.....	2.50	550
für.....	2.50	575
für.....	2.50	600
für.....	2.50	625
für.....	2.50	650
für.....	2.50	675
für.....	2.50	700
für.....	2.50	725
für.....	2.50	750
für.....	2.50	775
für.....	2.50	800
für.....	2.50	825
für.....	2.50	850
für.....	2.50	875
für.....	2.50	900
für.....	2.50	925
für.....	2.50	950
für.....	2.50	975
für.....	2.50	1000
für.....	2.50	1025
für.....	2.50	1050
für.....	2.50	1075
für.....	2.50	1100
für.....	2.50	1125
für.....	2.50	1150
für.....	2.50	1175
für.....	2.50	1200
für.....	2.50	1225
für.....	2.50	1250
für.....	2.50	1275
für.....	2.50	1300
für.....	2.50	1325
für.....	2.50	1350
für.....	2.50	1375
für.....	2.50	1400
für.....	2.50	1425
für.....	2.50	1450
für.....	2.50	1475
für.....	2.50	1500
für.....	2.50	1525
für.....	2.50	1550
für.....	2.50	1575
für.....	2.50	1600
für.....	2.50	1625
für.....	2.50	1650
für.....	2.50	1675
für.....	2.50	1700
für.....	2.50	1725
für.....	2.50	1750
für.....	2.50	1775
für.....	2.50	1800
für.....	2.50	1825
für.....	2.50	1850
für.....	2.50	1875
für.....	2.50	1900
für.....	2.50	1925
für.....	2.50	1950
für.....	2.50	1975
für.....	2.50	2000
für.....	2.50	2025
für.....	2.50	2050
für.....	2.50	2075
für.....	2.50	2100
für.....	2.50	2125
für.....	2.50	2150
für.....	2.50	2175
für.....	2.50	2200
für.....	2.50	2225
für.....	2.50	2250
für.....	2.50	2275
für.....	2.50	2300
für.....	2.50	2325
für.....	2.50	2350
für.....	2.50	2375
für.....	2.50	2400
für.....	2.50	2425
für.....	2.50	2450
für.....	2.50	2475
für.....	2.50	2500
für.....	2.50	2525
für.....	2.50	2550
für.....	2.50	2575
für.....	2.50	2600
für.....	2.50	2625
für.....	2.50	2650
für.....	2.50	2675
für.....	2.50	2700
für.....	2.50	2725
für.....	2.50	2750
für.....	2.50	2775
für.....	2.50	2800
für.....	2.50	2825
für.....	2.50	2850
für.....	2.50	2875
für.....	2.50	2900
für.....	2.50	2925
für.....	2.50	2950
für.....	2.50	29

[illegible][illegible]

gründliche Arbeiten und Ueberlegungen, gut und  
klar; ebenfalls Anfragen, Gelegenheitsarbeiten  
und englisch angelegte. Nebenbei besorgte  
er auch abstricht: 577 Gahnen 1/2, 10/2, 1/2  
10/2, 2/2

King's & Queen's, No. Dardoon Straße,  
bei Schindeln, Mieten, Löhne, auf Biologie,  
ausgezeichneten besorgt.  
2000, 10m

erfassen, Baar-Lohn und Barbe macht man  
Vorteil, der Vorkasse.

114, 3 Gassen sind vollständig renoviert  
und sofort zu wohnen. Kommt ein angelegter  
ein zu imputieren. Office: Zimmer 8, 1-12  
Clar. Str.

besetzte Pfingsttage, ein possendes Weihnachts-Ge  
schäft und hält vorzüglich 8. Zimmer

[illegible]

**Potentialanwälte.**  
 (gen. unter dieser Rubrik 1 Cent für Wort.)  
 Nummer 1 & Nummer 2, beide Potentials, 25—26 Wollstraße, Postfach 100. 10118



## Rheumatismus und Schachtel.

Ausgrabungen in Mexiko.

Die Ausgrabungen in der Hauptstadt Mexiko haben zur Auffindung von interessanten Funden aus der vorspanischen Zeit der alten Azteken geführt und die Regierung hat Vorkehrungen getroffen, um die Ausgrabungen oder Unterhaltungsarbeiten von Fundstücken zu verhindern. Ueber die bisherigen Ergebnisse der Ausgrabungen hat Professor Dr. Eduardo Seler einen durch zahlreiche Abbildungen erläuterten Bericht erstattet. Raum eine andere Hauptstadt eines alten Kulturreiches ist so gründlich und systematisch zerstört worden wie Mexiko. Die alte Stadt lag mitten in einer Salzwasserlagune auf kleinen Inseln und künstlichen Aufschüttungen; drei Dämme führten durch das Wasser des Sees zu ihr hin. Diese waren an verschiedenen Stellen durch Kanäle unterbrochen, und Kanäle durchzogen auch die Stadt selbst. Zwischen diesen Wassergräben lag Cortez beim ersten Versuch, Mexiko zu nehmen, in schwere Bedrängnis; er ließ deshalb die Häuser in der Kanäle werfen und so diese aufschütten. Auf solche Weise verfiel die alte Stadt und auf dem gebrochnen Boden führten die Spanier später eine neue auf. Schließlich wurde die Lagune durch Auffüllung immer tiefer und das Gebiet, auf dem sich die neue Stadt erhob, wurde wenigstens in der trockenen Jahreszeit völlig landfest. Die ersten Jahrhunderte der spanischen Herrschaft zerstörten rücksichtslos die Denkmäler der altamerikanischen Zeit, erst später trat das archaische Interesse in seine Rechte. Dr. Seler berichtet über die älteren Funde in der Umgebung des ehemaligen Haupttempels und dann über diejenigen, die im letzten Herbst und Winter in der Nähe der heutigen Kathedrale gemacht wurden. Was die Baumerkmale angeht, so handelt es sich dabei um einen Turm in Gestalt eines abgestumpften Kegels und einen allen ähnlichen Aufbau. In dem Turm fand man eine Menge menschlicher Knochenreste und es kann kein Zweifel sein, daß dort Reste der bei den schrecklichen gottesdienstlichen Festen der alten Mexikaner geopfert Menschen aufbewahrt wurden. Von Steinbildern wurde ein solches des Gottes Quetzalcoatl in der Gestalt einer Kobra gefunden, ferner eine höckerige Figur, die nach Dr. Seler den Feuergeist vorstellt, und mehrere andere, auch ein Idol aus Kopalharz. Neben Bronzegeräten wurden Kupfergeschloß, goldene Scheiben und goldene Rosenplatten gefunden, letztere sind auch nichts von hohem Werte, weil fast nichts von der veredelten Goldschmelztechnik der alten Mexikaner erhalten ist. Daneben fanden zahlreiche Gegenstände der Reinkultur zutage: geschliffene Holztrömmeln, Muschelschalen, Tonpfeifen, Masken u. s. w. Hoffentlich wird das erwachte wissenschaftliche Interesse dafür sorgen, daß die Ausgrabungen in zweckmäßiger Weise fortgeführt werden.

Ein künstlicher Kehlkopf.

Der Laryngologe Le Denis führte in der letzten Sitzung der Pariser Académie de Médecine einen Kranken vor, bei dem ein anderer Arzt den ganzen Kehlkopf herausgeschitten hatte. Nach der Operation wurde dem Manne ein künstlicher Kehlkopf eingesetzt, mit dem er fließend sprechen kann. Das

## Ein neues Heilmittel für Rheumatismus,

von welchem jeder Leber, der leidet,

### Eine 50 Cents-Schachtel frei erhalten kann!

„Auf Grund der Theorie: „Reinigen Sie Ihren Blut“...“

Ein neues Heilmittel für Rheumatismus, von welchem jeder Leber, der leidet, eine 50 Cents-Schachtel frei erhalten kann!

„Auf Grund der Theorie: „Reinigen Sie Ihren Blut“...“

Ein neues Heilmittel für Rheumatismus, von welchem jeder Leber, der leidet, eine 50 Cents-Schachtel frei erhalten kann!

JOHN A. SMITH, 3170 Germania Bldg., Milwaukee, Wis.

Sprachvermögen weist allerdings eine Eigentümlichkeit auf, indem die Worte ohne jeden Wechsel der Tonhöhe und Kontraste bleiben. Der künstliche Kehlkopf besteht in der Hauptsache nur aus einer Röhre von gehärtetem Kautschuk, die nach der Form des natürlichen Kehlkopfs geformt und in die Luftröhre eingefügt ist. Ein Guttaperchahäutchen mit einem Schlitze in der Mitte dient als Stimmzunge und vibriert beim Sprechen gleich dieser. Da die Spannung immer dieselbe bleibt, kann auch nur ein Ton in bestimmter Höhe durch den Kehlkopf erzeugt werden. Trotzdem ist die Aussprache vollkommen klar und verständlich, weil die Worte durch die Zunge, den Gaumen und die Zähne gebildet werden. Die Oberfläche des künstlichen Kehlkopfs ist mit einem feinen Metallgitter versehen, damit während des Sprechens nicht Heilchen der Nahrung hineingelangen, Flüssigkeiten werden durch eine kreisförmige Rinne abgeleitet, die durch ein seitliches Thor in die Speiseröhre führt. Der Kranke atmet durch eine vorbereitete Öffnung ähnlich der, die nach dem Luftröhrenschnitt geschaffen wird. Diese Einrichtung ist nützlich gefunden worden als eine Abmilderung durch den künstlichen Kehlkopf selbst. Will der Kranke sprechen, so verschließt er die Öffnung des Atemrohrs mit dem Finger.

Die Seife als Bazillenfeind.

Auf der Jagd nach bazillenabtötenden Desinfektionsmitteln hat man ein Mittel stets etwas tiefmütterlich behandelt, das überall leicht bei der Hand ist: die Seife. Erst neuerdings beginnt man ihre Bedeutung auf diesem heiklen unfruchtlichen Gebiete mehr und mehr zu würdigen. Ein russischer Forscher, Dr. Grammatichow, hat eine ganze Reihe verschiedener Seifenarten (grüne Seife, gewöhnliche graue Waschseife u. a.) auf ihren desinfizierenden Wert hin untersucht. Es zeigte sich z. B., daß Nigellaseifen, die abgekühlt und widerstandsfähig unter allen Umständen, in einer fünfprozentigen Seifenlösung nach 120 Stunden abgetötet wurden, in destilliertem Wasser erst nach 142 Stunden. Gitterseife hingegen, aus den Untersuchungen ging hervor, daß die feimildenden Eigenschaften der Seifenlösung durch Erhöhung ihrer Temperatur verstärkt wurden. Bei 35 Grad ist die Wirkung schwach, bei 50 Grad wesentlich höher, und bei 60 Grad erreichte sie ihr Maximum. Bei Temperaturen über 60 Grad konnte man von einer Wirkung der Seifenlösung nicht mehr reden, da hier schon die Temperatur als solche ihren bazillenvernichtenden Einfluß übte.

Helmholtz' Augenpiegel-Erfindung.

Am 13. Nov. waren fünfzig Jahre seit der Erfindung des Augenpiegels durch Helmholtz vergangen. Die erste Anregung zu der Erfindung, den Augenintendenz sichtbar zu machen, gab den Beobachtungen über das Augenleuchten der Thiere. Ernst Brücke widmete der Erfindung seine Arbeit. Er nahm u. A. das Augenleuchten beim Menschen wahr. Helmholtz war es dann zu ihm, seinen Hören das Brillende Experiment zu zeigen. Bei den Versuchen dazu kam er auf die Konstruktion des Augenpiegels. Er schloß die bei der Erfindung des Augenpiegels mit den folgenden Worten: „Bei der Vorbereitung zur Vorlesung ließ ich auf die Möglichkeit des Augenpiegels. Der Augenpiegel ist wohl die populärste meiner wissenschaftlichen Leistungen geworden, aber ich habe schon den Augenärzten berichtet, wie dabei das Glück eigentlich eine unvorhergesehen größere Rolle gespielt hat, als mein Verdienst. Ich hatte die Theorie des Augenleuchtens, die von Brücke herrührt, meinen Schülern aus einanderzusetzen, Brücke war hierbei eigentlich nur um eines Haars Breite von der Erfindung des Augenpiegels entfernt gewesen. Er hatte nur bemerkt, daß die Frage zu stellen, welchem optischen Bilde die aus dem leuchtenden Auge zurückkommenden Strahlen angehören. Für seinen damaligen Zweck war es nicht nötig, die Frage zu stellen. Gütte er sie sich gestellt, so war er durchaus der Mann dazu, sie sich eben so schnell zu beantworten, wie ich, und so plan zu Augenpiegel hätte gegeben gewesen. Ich wendete das Problem etwas hin und her, um zu sehen, wie ich es am einfachsten meinen Schülern mitteilen könnte vortragen können, und ließ dabei auf die bezeichnete Frage. Die Rolle der Augenärzte um die Zukunft, die man damals unter dem Namen des schwarzen Glases zusammenfaßte, konnte ich sehr wohl aus meinen medizinischen Studien und machte mich förmlich daran, das Instrument aus Brillengläsern und Droggläsern für mikroskopische Objekte zusammenzusetzen. Zuerst war es noch mühsam zu gebrauchen. Ohne die geistreiche theoretische Ueberlegung, daß es geben müßte, hätte ich vielleicht nicht ausgehakt. Aber nach etwa acht Tagen hatte ich die große Freude, der Erste zu sein, der eine lebende menschliche Netzhaut klar vor sich liegen sah.“

Zur Volksge sundheitspflege.

Der Beginn der rauhen Jahreszeit bringt jedes Jahr eine auffallende Zunahme der Erkrankungszahlen: Rastlosigkeit der Luftwege und rheumatische Leiden sind die häufigsten. Die Erkrankungszunahme und -Gefahr können nur durch eine vernünftige Kleidung und zielbewusste Abhärtung vorbeugen. Die Kleidung hat die Aufgabe, den Wärmebestand des Körpers zu regulieren. Sie muß einerseits die Wärme vor Abkühlung, andererseits die Luft genug sein, um den Körper vor Ueberhitzung der Haut zu bewahren. Besondere Aufmerksamkeit verdient das Schutzhemd bei nachfolgendem Wetter. Leute, die an Fußschmerzen leiden, müssen vor allem auf festes und warmes Schuhwerk se-

hen; ihnen sind am besten Schuhe mit kräftigen Doppelsohlen zu empfehlen, dagegen durchaus nicht lastende Lederstiefel. Denn durch diese findet in solchen Fällen eine tofollste Schmerz-entwicklung und -Ansammlung statt. Weiter ist von großer Wichtigkeit die Härterung. Das naturgemäße und bequemste Mittel hierzu ist die frische Luft. Jeder Mensch soll auch in der rauhen Jahreszeit täglich wenigstens eine Stunde sich im Freien ergehen, und diesen wohlthätigen Einfluß der freien Luft, als eines normalen Lebensregels, soll man auch den Kindern nicht entziehen. Es ist ein Verbrechen an den Kindern, wenn man aus übertriebener Furchtsamkeit sie den ganzen langen Tag ins Zimmer sperrt, weil es draußen „zu rau“ ist. Gerade solche verärgerte Zimmerpflanzen erliegen dann sofort dem ersten Ansturm unglücklicher äußerer Einflüsse, während Kinder, die man täglich spazieren führt — natürlich entsprechend gekleidet — nur selten einen Anstoß bekommen. Im Kampf gegen Verärgelung müssen wir uns und unsere Kinder täglich üben, das ist in unserem Klima eine Hauptbedingung für die Erhaltung der Gesundheit.

Römische Altertümer in Deutschland.

Das deutsche archaische Institut steht im Begriff, eine besondere Kommission zu bilden, welche die Aufgabe hat, die archaischen Erforschung derjenigen Theile des deutschen Reiches, die während der römischen Herrschaft entstanden haben, mit Rath und That zu fördern. Die Kommission besteht aus dem Generaldirektor und zwei weiteren Mitgliedern des Archaischen Instituts, aus einem Direktor, aus drei vom Reichsanzeiger zu ernennenden Mitgliedern und aus sechs weiteren Mitgliedern, von denen je eines von den Regierungen Preußens, Bayerns, Württembergs, Badens, Hessens und des Elsaß-Lothringens zu berufen ist. Außerdem steht es der Zentraldirektion des archaischen Instituts zu, die Berufung von Vertretern einzelner Alterthumsvereine und anderer an der römisch-germanischen Forschung interessierten Körperschaften bis zur Zahl von fünf beim Reichsanzeiger zu beantragen. Die Kommission soll sich mit den der römisch-germanischen Forschung betreibenden Vereinen und den leitenden Persönlichkeiten im Forschungsgebiete in steter Fühlung halten, ihre Unternehmungen, soweit diese gewinnhaft sind, herausbilden oder gegebenenfalls leiten. Die vom Reich gewährten Mittel können zur Unterstützung und zur Weiterführung dieser Totalforschungen verwendet werden. Die Kommission gibt über ihre Arbeiten fortlaufende Mittheilungen heraus. Die Vorarbeiten zur Gründung dieser Kommission sind, der Rön. Ztg. zufolge, so weit fortgeschritten, daß die Ernennung des Direktors schon in diesen Tagen zu erwarten ist.

Vergleichende Bemerkung.

Erst Theaterbesucher (in der achtemhundert Stille ziemlich laut zum andern, als in Wildenbruchs „Gaubenlerche“ beim Anfang des letzten Aktes Hermann eine Zigarette anzünden will und eine ganze Serie von Streichfingern sein Feuer fängt). „Du, Karl, das sind welche von unserer Sorte!“

Für kranke Frauen!

Von Thora, das einzige Tonic für erkrankte und entkräftete Frauen oder junge Mädchen, welche den ganzen Tag auf den Füßen stehen.

Olivi neue Kraft, regt die Kräfte an, macht das Blut flüssiger, pulst, kühlt das Blut, bringt die Blüthe der Gesundheit, die Gesundheit auf den Wangen und heilt alle weiblichen Schwächen.

Probe-Glasche frei.

Das Thora ist das einzige Tonic für erkrankte Frauen, das die Kräfte anregt, das Blut flüssiger macht, kühlt das Blut, bringt die Blüthe der Gesundheit, die Gesundheit auf den Wangen und heilt alle weiblichen Schwächen.



Thora U. G. Erziele, Dallas, Texas.

Das Thora ist das einzige Tonic für erkrankte Frauen, das die Kräfte anregt, das Blut flüssiger macht, kühlt das Blut, bringt die Blüthe der Gesundheit, die Gesundheit auf den Wangen und heilt alle weiblichen Schwächen.

# JOHN M. SMYTH COMPANY

Offen bis 9 Uhr Abends. 150 bis 166 West Madison Strasse. Offen bis 9 Uhr Abends.

Harmlose Spiel-Kanone.



Gemacht von Holz, wunderbar leicht, vollständig harmlos. Schießt Feuer und Rauch. Die Kanone ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene (für kleine Kanone). Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.



Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

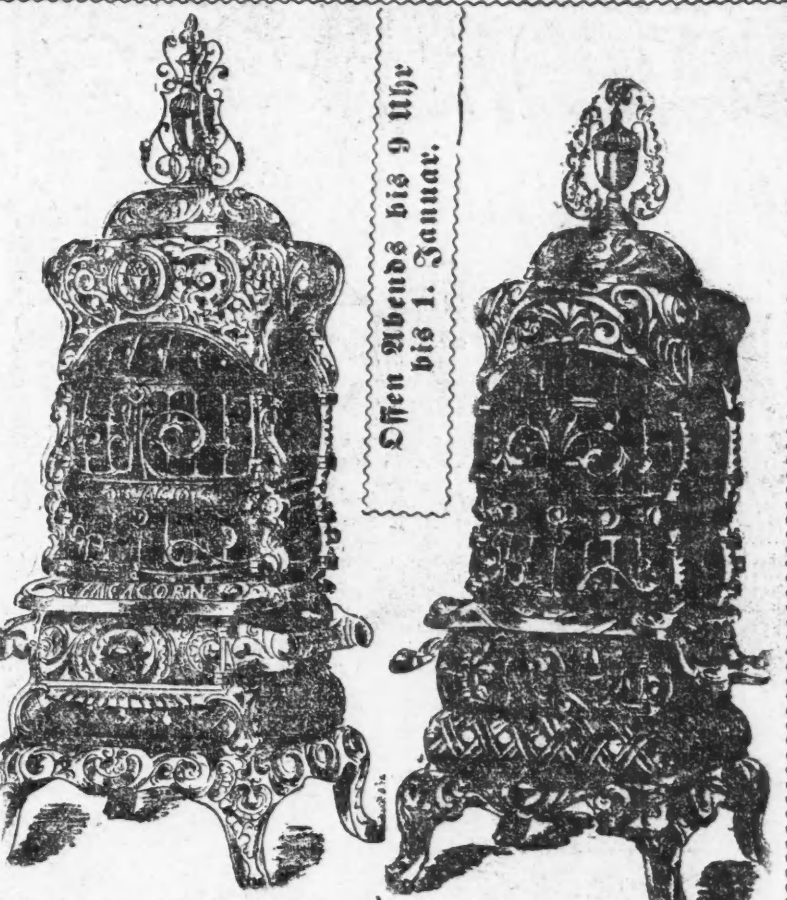
Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

## Das große Departement von Büchern und Spielsachen,

welches einen ganzen Fluß von 15,000 Quadratfuß einnimmt, ist jetzt für das Publikum eröffnet. In dieser größten, modernsten und anziehendsten Verkaufsstelle der Welt für Ausstattungen für das Heim, welche in einen glänzenden Feiertags-Bazar verwandelt ist, verwirklicht sich die Gelegenheit, Weihnachts-Geschenke für Jung und Alt auszuwählen, und diese Gelegenheit wird auch vom ganzen Publikum gewürdigt werden. Wir rufen noch einmal in Erinnerung: Kommt früh und vermeidet das Gedränge, die Eile und das Durcheinander der letzten Tage unseres 35. großen jährlichen Weihnachts-Verkaufs.



\$36.90 für unseren Mohai. \$31.50 für unseren Imperial.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit. Die Preise sind für die Weihnachtszeit.

Goldne Spielzeug-Kanone.



Gemacht von Holz, wunderbar leicht, vollständig harmlos. Schießt Feuer und Rauch. Die Kanone ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene (für kleine Kanone). Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.



Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.

Als Kind haben wir alle mit einem solchen Spielzeug gespielt. Es ist ein wunderbares Spielzeug für Kinder. Es ist aus Holz und hat eine bewegliche Schiene. Es ist auf der Markt kam. Wunderbar leicht, das angestrichen mit roten Streifen. Holzer. Schießen Sie! Holz, 45c.







## vi

Für die „Sonntagspost“.

Novellette von Albert Weise.

nach ihn sein Vater, „ein leidhaftiges

ist ein Staatsmädchen. Früh-

... endlich eine vernünftige Person im

... wenn junge Damen ohne Bes...

In diesem Augenblick trat die Ber-

Beil ich mir erlaube nach meiner

— Steinhilber: „21/2, lange Strahl  
ita einführt?“

(Don Ernst Reine)

In diesem Augenblick trat die Ber-

—

...Г-н Маккарти

Beil ich mir erlaube nach meiner

— Steinhilber: „21/2, lange Strahl  
ita einführt?“



## Gestrundet.

Roman von H. Gumbrecht v. Sattler.

(8. Fortsetzung.)

Er hatte Tage, wo ihm längst vergangene und wie er geglaubt, längst vergessene Episoden in die Erinnerung kamen; Bilder aus seiner Jugendzeit, da der Vater nichts anders besaß, als eine kleine Strohhütte mit einem Strohdach, auf dem kaum zwei Stiegen die notwendige Nahrung fanden. Er sah das Thal vor sich, wie es damals gewesen — das Gindö-Waldhaus, in dem der Vater Ackerbau betriebe, und die paar armeneligen Häuschen, die nicht einmal eine Gemeinde bildeten, sondern die Reichen bei der Stube der Ruine hielten. Er sah sich selbst, wie er die Stiegen hütete und mit mehreren Nachbarn das Strohdach heruntersah. Und diese Bilder, vor denen er sonst die Augen geschlossen, schienen ihm jetzt plötzlich schön und rührend. Das Vaterhaus hatte er damals, als er ein „Herr“ geworden, abgekauft in die Ackerzettel eingebracht, damit so seine einstige Bestimmung verfallen würde. Dort wohnte derselbe Mann, der einmal seines Vaters Brodtrichter gewesen, und der es auf keine höhere Stufe während eines ganzen Menschenalters gebracht hatte. Und doch war jetzt Frankenburg oft nicht, ob der Mann eigentlich zu behaupten sei. Ihm war es ebenfalls bestimmt, auf der Scholle, wo er geboren worden, zu sterben, während für den Millionär bald der Tag kam, an welchem er sich jagen mußte: „Ich besitze keine Heimat mehr!“

Der Vorvertrag, den er abgeschlossen, war für ihn bindend. Nur wenn die Ackerer den Termin nicht einlösen, trat er wieder umfänglich in seine alten Rechte. Freilich, das Schloß blieb ihm unter allen Umständen, dieser Besitz, den er aus einem Trümmerschaufen hervorgeraubt hatte. Aber was hatte er davon, wenn alles anders Fremden gehörte, wenn er dort, wo er jetzt als oberster Chef commandierte, kein Wort mehr zu sagen hatte? Die Erstganz in dem Prachtbau war ja nur dadurch erträglich gewesen, daß er die Hälfte des Tages unter seinen Arbeitern verbrachte. Sollte er von nun an von früh bis Abend dort oben sitzen, so mußte er ja verzweifeln. Ja, wenn sich sein Leben anders gestaltet hätte, dann freilich! Aber so war ja seine Heillosigkeit den letzten Teil seines nicht mehr, was er dafür ausgab. Der Hochmutbäuel hatte ihn da hineingeworfen, eine Lebensgefährtin aus solchen Kreisen zu holen, in die er nicht gehörte. Und das blühende Gold hatte sie bestimmt, einem die Hand zu reichen, den sie nicht liebte, während ihr Herz bei einem Anderen blieb.

Doch das war keine Schuld; das sah er vollkommen ein. Er hatte sehr gut empfunden, wie es dort stand, aber weil sie ihm gewissermaßen bequem bei der Hand lag, weil die Verhältnisse in dem Prachtbau waren, daß ein Antrag des Emporkömmlings in Erwägung gezogen werden mußte, hatte er sich entschlossen, dem Schluß, der auf Hertha's Besten Anspruch erhob, die Beute abzugeben. Den Lohn hatte er dafür: Er besaß eine Gräfin — nicht zur Frau, sondern als Hausrepräsentantin, die ihren contractlichen Verpflichtungen nachkam, als die hochgebildete Aristokratin seiner Heimatstadt. Alle Türen standen ihm und Hertha offen, man überließ sich in Gesellschaft und Herzlichkeit, so daß die Nachmittage und Abende auf lange Zeit hinaus vergehen konnten. Die Vormittage waren für das Geschäftliche bestimmt. Die Verhandlungen gingen befriedigend weiter, und es war nur mehr als bloße Formalität zu betrachten, daß man von diesem Abschlusse mehrere Sachverständige nach Stube sandte. Dies geschah hauptsächlich, weil Frankenburg erklärte hatte, er ziehe es vor, sich des ganzen Besitzes, das Schloß mit dem Grundstück, zu entledigen. Zu diesem Entschlusse war er erst hier gekommen, denn er war sich mit dem Gedanken, gar nicht mehr in die Heimat zurückzukehren. Hier gefiel es ihm ausnehmend gut, warum sollte er also seiner Compagnie nicht nachgeben? Vor der Straße zwischen Berlin und Hamburg gab es schöne Besitzungen, falls er ein Landgut erwerben wollte, und in Uhlendorff war die eine oder die andere prächtige Villa, die zur Winterresidenz dienen konnte, gewiß um gutes Geld zu haben; ganz abgesehen von den herrlichen Eibsen, die sich von ungeheurer Partisanen über Blantene hinogen.

Überhaupt hatte er Hertha's Meinung noch nicht eingeholt, aber schließlich, in dieser Frage hatte er zu entscheiden, und es mußte ihr doch zugetraut werden, daß sie sich nicht niederlassen sollte. Hier, wo er jetzt von Freunden umgeben war, die ihn nicht um des Schmarotzens willen zu lieben brauchten, die sie selbst im Ueberflusse lebten, hier wirkte Hertha's Benehmen nicht so fütend und depressiv auf ihn; ihre Sinnlichkeit konnte ihm gleichgültig sein, da er genug andere Leute zur Verfügung hatte, mit denen sich anregend plaudern ließ; und selbst, wenn sie sich allmählich von der Seligkeit zurückzog, was das wieder ihr Wunsch zu sein schien, so that das auch weiter nichts zur Sache. Er galt ihr selbst genug, um die Erhöhung seines Ansehens durch eine Gräfin entbehren zu können.

Hertha hatte sich in der letzten Zeit in der That auffallend verändert. Sie war wohl jetzt ihrer Verheirathung immer ernst gewesen und nie war sie heiterer, die sie als junges Mädchen lebte, hier wirkte Hertha's Benehmen nicht so fütend und depressiv auf ihn; ihre Sinnlichkeit konnte ihm gleichgültig sein, da er genug andere Leute zur Verfügung hatte, mit denen sich anregend plaudern ließ; und selbst, wenn sie sich allmählich von der Seligkeit zurückzog, was das wieder ihr Wunsch zu sein schien, so that das auch weiter nichts zur Sache. Er galt ihr selbst genug, um die Erhöhung seines Ansehens durch eine Gräfin entbehren zu können.

Die Gräfin brachten ihn nach und nach zur Erkenntnis, daß er trotz seiner Millionen ein recht armer Teufel war.

## Dreizehntes Kapitel.

Der Brief des Herrn Müldert ließ nicht lange auf sich warten. Der Hamburger Geschäftsfreund schrieb ihm, daß das Syndicat nun beisammen sei, und daß die endgültigen Verhandlungen beginnen sollten. Zu diesem Zwecke sei Frankenburg's Besuch unerlässlich, und er, Müldert, sowie dessen Frau, hätten ganz besonders, daß sich auch die Frau Gräfin anschließen.

Infolge dieser dringenden Einladung hielt es also Frankenburg für angezeigt, trotz der unerfreulichen Erfahrungen, die Frau Gräfin noch einmal aufzumachen zu lassen. Er theilte ihr den Inhalt des Briefes mit und fragte sie, ob sie ihn begleiten wollte. Was sollte sie schließlich anders thun? Gänzlich war ihr verheiratet, und hier allein zurückzufahren, begabte ihr um so weniger, als seit einiger Zeit einer der jungen Coboliers, die den Jagden und Dinners des Herrn von Stube treu geblieben, ihr sehr angenehm in der Hof machte. Diese Hausfreunde waren ihr unaussprechlich, aber seit der Wiener Affaire mochte sie es nicht, dem Gatten noch einmal mit der Zustimmung zu kommen, auch hier Ordnung zu schaffen. Um nun der Aussicht, dem beherrschenden Herrn die Thür weihen zu müssen, zu entgehen, sagte sie ja, und so war denn die Sache schneller abgemacht, als Frankenburg erwartet hatte.

In Berlin wurde die Reise auf einige Tage unterbrochen, weil dort mehrere Mitglieder des Syndicats lebten. Es gab Gastmähler und andere Festlichkeiten in Hülle und Fülle, und Frankenburg hatte die Befriedigung, hier in angenehmen Kreisen ganz anders aufgenommen zu werden, als in seinem Vaterlande. Allerdings wurde die Gräfin ganz besonders hervorgehoben, und ihr zu Ehren lud man alle Freiherren und Grafen ein, deren man habhaft werden konnte, aber auch Frankenburg fand die ihm gebührende Würdigung und er hatte nicht die Gerechtheit zu genügen, daß man ihn nur als „mari de sa femme“ mit in den Kauf nahm.

Herr Müldert war ebenfalls gekommen, um den Besuch bei allen Geschäftsfreunden einzuführen und hier schon eine Vorbesprechung abzuhalten, der dann die eigentlichen Verhandlungen folgen sollten.

Die freundliche Aufnahme, die Frankenburg hier fand, und die Bedeutung, die man seiner Person beilegte, machten in Kürze die trüben Ideen schwinden, denen er sich in der letzten Zeit hingegeben hatte.

„Das sind hier doch ganz andere Leute!“ sagte er wiederholt. „Mir ist, als ob ich grad' von China käm, und andere Menschen vor mir sah, als die Mandarinen mit Pauken und Knöpfen.“ Seine alte sorglose Laune kehrte wieder, und er fühlte sich so wohl, daß er erklärte, recht lange in Deutschland verweilen zu wollen, um sich Herz und Gemüth wieder aufzurichten.

In Hamburg traf er es noch besser; da fand er sich mit einem Schläge in einem Kreise von Berufsgenossen, die als reiche Patrioten seine geringere Rolle spielten, als die hochgebildeten Aristokraten seiner Heimatstadt. Alle Türen standen ihm und Hertha offen, man überließ sich in Gesellschaft und Herzlichkeit, so daß die Nachmittage und Abende auf lange Zeit hinaus vergehen konnten. Die Vormittage waren für das Geschäftliche bestimmt. Die Verhandlungen gingen befriedigend weiter, und es war nur mehr als bloße Formalität zu betrachten, daß man von diesem Abschlusse mehrere Sachverständige nach Stube sandte.

Dies geschah hauptsächlich, weil Frankenburg erklärte hatte, er ziehe es vor, sich des ganzen Besitzes, das Schloß mit dem Grundstück, zu entledigen. Zu diesem Entschlusse war er erst hier gekommen, denn er war sich mit dem Gedanken, gar nicht mehr in die Heimat zurückzukehren. Hier gefiel es ihm ausnehmend gut, warum sollte er also seiner Compagnie nicht nachgeben? Vor der Straße zwischen Berlin und Hamburg gab es schöne Besitzungen, falls er ein Landgut erwerben wollte, und in Uhlendorff war die eine oder die andere prächtige Villa, die zur Winterresidenz dienen konnte, gewiß um gutes Geld zu haben; ganz abgesehen von den herrlichen Eibsen, die sich von ungeheurer Partisanen über Blantene hinogen.

Überhaupt hatte er Hertha's Meinung noch nicht eingeholt, aber schließlich, in dieser Frage hatte er zu entscheiden, und es mußte ihr doch zugetraut werden, daß sie sich nicht niederlassen sollte. Hier, wo er jetzt von Freunden umgeben war, die ihn nicht um des Schmarotzens willen zu lieben brauchten, die sie selbst im Ueberflusse lebten, hier wirkte Hertha's Benehmen nicht so fütend und depressiv auf ihn; ihre Sinnlichkeit konnte ihm gleichgültig sein, da er genug andere Leute zur Verfügung hatte, mit denen sich anregend plaudern ließ; und selbst, wenn sie sich allmählich von der Seligkeit zurückzog, was das wieder ihr Wunsch zu sein schien, so that das auch weiter nichts zur Sache. Er galt ihr selbst genug, um die Erhöhung seines Ansehens durch eine Gräfin entbehren zu können.

Hertha hatte sich in der letzten Zeit in der That auffallend verändert. Sie war wohl jetzt ihrer Verheirathung immer ernst gewesen und nie war sie heiterer, die sie als junges Mädchen lebte, hier wirkte Hertha's Benehmen nicht so fütend und depressiv auf ihn; ihre Sinnlichkeit konnte ihm gleichgültig sein, da er genug andere Leute zur Verfügung hatte, mit denen sich anregend plaudern ließ; und selbst, wenn sie sich allmählich von der Seligkeit zurückzog, was das wieder ihr Wunsch zu sein schien, so that das auch weiter nichts zur Sache. Er galt ihr selbst genug, um die Erhöhung seines Ansehens durch eine Gräfin entbehren zu können.

Augen daonabste. Müst konnte sie gar nicht fragen; da hatte sie eines Tages einen solchen Anfall von Weinkrämpfen, daß man sie in ein anstehendes Gemach bringen und den Arzt holen mußte.

Müldert, mit dem sich Frankenburg sehr befreundet hatte, rief dringend, Hertha einer ärztlichen Behandlung zu unterziehen, und Frankenburg meinte auch, daß es angezeigt wäre. Als jedoch der Arzt kam und die Leidende untersuchte, brachte sie schon dies allein in eine hochgradige Erregung. Sie empfand es als eine erbärmliche Heuchelei, daß sich Frankenburg vor der Welt auf den besorgten Gatten spielen wollte, während er doch recht gut wissen mußte, daß ihr ganzes Uebel in der Herzensverengung mangelte und in der zehrenden Reue, daß sie um des Millionenplanes, um dieses gehaltenen Mitternachts, ihr Lebensglück hingeworfen hatte. Und wenn er es nicht wollte, so war er eben ein Mensch ohne alle Empfindung, ohne jedes Verstandes für das, was ein Frauenherz bewegte, und auch dann war es bloße Komödie, eine Verlogtheit zu zeigen, die er nicht fühlen konnte.

Der Arzt erklärte den Zustand für eine hochgradige Nervosität und empfahl nach der herkömmlichen Schablone: Perseveration, Aufsehtung, geselligen Verkehr und all die schönen Dinge, die einem Menschen in ihrer Verfassung eine Erhöhung der Qualen sind.

So wurden denn mit den Freunden allerlei Ausflüge unternommen — nach Blantene, nach Geland und anderen interessanten Punkten, und während Hertha litt, fühlte sich der Gatte hochfriebeig und verlebte es ihr, daß sie immer „wie eine Gläuberpuppe“ darstellte, den harren Bild in die Ferne geriefen.

Die Sachverständigen kamen mit großartigen Berichten zurück, und das Geschäft war abgeschlossen. Das ganze Besitztum ging in das Eigentum des Syndicats über. Frankenburg konnte sich das Vergnügen nicht verjagen, an den Grafen Schönlind zu telegraphieren: „Stube bedeutend höher verkauft, als ich Ihnen angeboten hatte. Herzlichen Gruß.“

Die Bedingungen, die er zur Sicherung seiner Beamten gestellt, waren angenommen worden, und sein Geschäft war nun, sein Wort einzulösen, das er dem Director für sich und die Arbeiter gegeben hatte.

Das nächste war der Ankauf einer prächtigen Villa in Uhlendorff. Erst, als die Sache perfect geworden, machte er Hertha davon Mitteilung. „Das soll Deine neue Heimat sein“, sagte er. „Ich denke, auch Deine Wünsche entsprechen zu haben, denn es wird Dir kaum hart ankommen, einem Land den Rücken zu kehren, wo wir nur Unfreiheiten erlebt haben.“

„Ich habe keine Wünsche mehr — wie ich auch keine Heimat gehabt habe“, erwiderte sie tonlos. „Keine Wünsche — lächerlich!“ erwiderte er, einen scherzhaften Ton ansetzend. „In Deinem Alter wünscht man gar vieles.“

„Du mußt mich je gefragt? Mich hast Du nur immer der Thatfachen gestellt, wie auch diesmal.“

„Na ja, am Ende — ich denk' doch das Recht zu haben, mit meinem Geld.“

„Gewiß kannst Du mit Deinem Gedeihen, was Du beliebst. Nur stelle Dich dann nicht so, als ob Du mir etwas Besonderes erwiesen hättest.“

„Sörst Du, mit Dir ist schon rein vom verzweifeln! Nichts ist Dir recht, immer diese verdammten Vorurteile, als hätte ich gegen Dich was Gott was für ein Verbrechen begangen! Das wird wirklich noch unaussprechlich!“

Derlei Auseinandersetzungen gab es jetzt sehr häufig, und es stellte sich allmählich ein gereizter Ton ein, der bei dem geringsten Anlaß angeklagen wurde. Ihn irritierte ihre Art, die darauf hinwies, daß er sie förmlich mit Gewalt ihrem friedlichen Mädelchen entziehen hatte, und sie wieder empfing die Form, in der er ihr zu verwechseln gab, daß er sie mit Wohlthaten überhäufte und daß sie ihm alles mit Land und Leuten. Der Refrain seines Viehes war regelmäßig: „Zausende wäzen überglücklich, an Deiner Stelle sein zu können!“

Frankenburg schwankte noch, wo er seinen Sommeraufenthalt wählen sollte. Es waren ihm mehrere Rittergüter angeboten worden und ebenso mehrere Landhäuser in und um Blantene. Er war sich nicht, wo er sich einmal die Probe mit der hübschen Willensthat an der Erde anstellen, und zu diesem Zwecke miethete er eins der angebotenen Landhäuser und zwar in unmittelbarer Nachbarschaft der Besitzung, die Herrn Müldert gehörte.

Es fand nun ein reger Verkehr statt; Ausflüge wurden unternommen, Fußfahrten — kurz alles, was Leben und Abwechslung in die Erstganz brachte. In unmittelbarer Nähe der Frankenburg'schen Villa befand sich ein herrliches Cottage, dessen Eigentümer wohl nicht zu den geliebtesten Freunden gehörte, der aber in diesen Kreisen großes Ansehen genoß: Geheimrath von Raffing galt, trotzdem er sich ins Privatleben zurückgezogen hatte, als eine Persönlichkeit von Bedeutung, als einer jener Staatsmänner im Ruhestand, die noch immer eine innige Fühlung mit den regierenden Factoren haben und in entscheidenden Augenblicken ein gewichtiges Wort mitsprechen. Er war Müldert und brachte seit mehreren Jahren mit seiner Tochter Käthe den Sommer auf seinem kleinen Besitztum zu.

Fräulein von Raffing war eine schlanke, blonde Schönheit von 28 Jahren, eine trefflich gebildete, energiegeladene, geistreiche und eine überaus willkommene Gesellschaft. Da ihr heiteres Temperament und ihre vielseitigen Talente nicht wenig dazu beitrugen, in eine Veranmlung Leben zu bringen. So blieb, sie habe schon

mehrere glänzende Partien ausgetragen, weil sie sich nicht entschließen konnte, ihren Vater zu verlassen, an dem sie mit großer Liebe hing.

Der Geheimrath und seine Tochter zeigten sich gegen den neuen Nachbar ausnehmend und liebenswürdig, und Frankenburg ließ es an kleinen Aufmerksamkeiten nicht fehlen, die sich ein Millionär, ohne zu verlegen, erlauben durfte.

Zu Hertha hatte sie gesagt: „Ich hoffe, wir werden gute Freundinnen werden“, und obwohl sie die Antwort nicht gerade enthusiastisch lautete, ließ sie sich nicht abschrecken, den „armen Kranken“, wie sie sie den anderen gegenüber nannte, allerhand Freundlichkeiten zu erweisen. Da sie erfahren, daß der Arzt Perseveration und Aufsehtung empfohlen hatte, so erlaubte sie allerlei Besuche, der Hertha ihre Meinung nach aus ihrem trüben Hirn brüten aufzuteilen mußte. So meinte sie, daß die Niedergeburt, die sie die Leidende bei der Müst brachte, am besten wieder durch Müst verdrängt werden konnte. Hertha hatte in früheren Zeiten fleißig Clavier gespielt, Fräulein von Raffing brachte nun ein Paar Noten herüber, um täglich eine Stunde, oder mehr, viertelstündig zu spielen. Es war der Andenken eine Qual, allein vor Käthe's energischer Natur schwand die Widerstandskraft Hertha's in ein Nichts zusammen. Sie folgte sich mit dem peinlichen Gefühl der Willenslosigkeit einer Mutter, die ihr die Mutter überlegte, und sie wurde immer erleichtert auf, wenn die Forderungen überstanden waren. Zuweilen blieb sie, um dieser Kur zu entgehen, im Bett und ließ sich trösten. Dann plauderte Fräulein von Raffing mit Frankenburg, dem ihre Gesprächigkeit ungemein zusagte, und der sich für sie, wie auch für ihren Vater, eine hohe Verehrung empfand.

Der Sommer stellte sich mit ungewöhnlich heißen Tagen ein, so daß so gar die Resonanz der Anhöhe schwer von der Hitze litt.

„Heute könnte man bald eine Sehnsucht nach dem Nordpol empfinden“, seufzte der Geheimrath, als die nächsten Freunde an Frankenburg's Tafel verarmt waren.

„Nun, da mache ich Ihnen einen Vorschlag“, versetzte Müldert, einige Schüsseln Eis in den Champagnerleuch fallen lassen. „Machen wir eine Fahrt zum Nordpol.“

„Nicht übel“, meinte Herr von Raffing. „Nicht übel, sagt Du Papa!“ rief Fräulein Käthe. „Ich finde die Idee herrlich, gottlob! Was sagen Sie dazu, Herr von Frankenburg?“

„O, ich bin immer bei allem dabei.“

„Brauchst Du Käthe's Hilfe in die Hände.“ Sie wird wirklich ein prächtiger Mann!“

Frankenburg lachte verbindlich und sagte dann im Flüster: „Ich möchte den sehen, dem es nicht eine Freude wäre, in Ihrer Gesellschaft zu reisen.“ Sie lachte und gab ihm einen leichten Schlag mit dem Fächer; dann zu Hertha gewandt: „Und Sie, Sie? Was meinen Sie zu dem Vorschlag?“

Hertha antwortete: „Ich habe wirklich gar keine Meinung darüber.“ Müldert, der die Fahrt schon einmal unternommen hatte, gab nun eine entzückende Schilderung vom Reisen. Er beschrieb die Annehmlichkeiten der Reise an und für sich, auf der man immer mit interessanten Menschen aus aller Herren Ländern zusammentraf, und dann auch auf die landschaftlichen Schönheiten zu sprechen, die in ihrer Eigenart überaus schön auf der ganzen Erde luden.

Die Tischgesellschaft lautete aufmerksam der verlockenden Beschreibung, und als Müldert beendet hatte, ergiff wieder der Geheimrath das Wort:

„Ich muß gestehen, lieber Freund, Sie machen einem wirklich den Mund wässern. Wäre ich nun ein paar Jahre jünger, ich nähme die Strapazen mit in den Kauf und —“

„Strapazen! Was fällt Ihnen ein, Herr Geheimrath!“ fiel ihm ein anderer Tischgenosse ins Wort. „Heute, wo unsere großen Dampfer regelmäßige Fahrten dorthin unternehmen. Man fährt mit allem erdenklichem Comfort, und alles ist so trefflich organisiert, daß man weder zur See noch zu Lande eine Ermüdung zu befürchten hat.“

„Also mache wir's!“ rief Frankenburg in plötzlichem Enthusiasmus, da ihm Käthe zugestimmt hatte: „Suchen Sie Papa zu überreden; es wäre ja reizend.“

„Schmeiben wir das Eisen, so lange es warm ist“, fuhr Frankenburg fort, „wer meldet sich? Wir wollen bei Ihnen den Anfang machen, Herr Geheimrath.“

Der Angeordnete schüttelte den Kopf: „Beginnen Sie lieber bei den Jüngeren.“

„Nein, denn Ihr Beispiel wird jünger. Ich bin überzeugt, wenn Sie ja sagen, so werden alle mitfallen.“

„Ich weiß“, erklärte Müldert, und noch einige bejahende Stimmen wurden laut.

„Sehen Sie!“ rief Frankenburg, „man macht es nach Ihrem Wort abhängig.“

„So sag ja, Papa“, drang nun seine Tochter ein. „Du bist ja das einzige junge Element bei solchen Gelegenheiten und mußt das Vertrauen der Herren setzen, das man in Dich setzt.“

„Na, meinest Du? Wenn Du durchaus willst, ich will nicht der Späherer sein.“

„Bravo, bravissimo!“ schrie Frankenburg begeistert. „So ist es recht.“ Er gab einem der Diener Auftrag, Papier und Bleistift zu bringen, und nachdem er das Gewünschte erhalten, begann er zu schreiben: „Liste der Teilnehmer an der Nordpol-Expedition.“ Er setzte den Namen des Geheimraths und seiner Tochter an die Spitze und ließ hierauf die sich Anmelnden der Reihe nach folgen.

Käthe las über seinen Arm hinweg die Aufzeichnungen, dann flüsterte sie

ihm plötzlich zu: „Aber Ihre Frau müssen Sie auch mitnehmen; die kann unmöglich allein zurückbleiben.“

„Wie Sie beschließen“, und er schied Hertha's Namen nieder, ohne diese weiter zu fragen, ob sie wollte oder nicht. „Nun noch eins“, fragte Müldert, nachdem die Liste fertiggestellt war. „Zu einem solchen Auszuge ist ein Reiseführer unerlässlich. Ich schlage vor, hierzu unseren allgemein verehrten Freund Frankenburg zu ernennen.“

Der Geheimrath warf einen fragenden Blick über den Kreis: „Ich denke, der Antrag ist mit Acclamation angenommen; oder sollten wir erst darüber abstimmen?“

„Nein, einstimmig!“ riefen alle durcheinander, und Frankenburg verzehrte sich hochfriebeig. Es war sehr erquickend, so denn mit dieser Ernennung kam ihm das Recht zu, seiner Grobmuth die Zügel schenken zu lassen, ohne den Stolz des einen oder anderen Reiseführers zu verletzen.

Er sagte das Ehrenamt, das ihm übertragen worden war, mit einem Ernst aus, als sei er mit einer wichtigen Staatsmission betraut worden. Am nächsten Tage schon schrieb er nach Hamburg, um alle möglichen Auskünfte zu erbitten, um als endlich das Datum der nächsten Fahrt endgültig festgesetzt war, fuhr er selbst nach der Stadt, da ihm nun eine persönliche Unterredung mit dem Schiffskommandanten angezeigt erschien.

Wahrscheinlich, daß er noch immer nicht befragt hatte, nachdem noch Fräulein von Raffing, Müldert's Gattin, und zwei Damen Theil. Er wollte daher vorerst die Kapitän in Augenblick nehmen und die richtige Eintheilung treffen. Diese Inspection nahm er gewissenhaft unter Begleitung des Capitäns vor, und übergab schließlich die Besuche der Namenliste der Damen. Die nächste und geräumigste Kajüte hatte er für Käthe bestimmt.

Hierauf wurde noch die Unterwelt der männlichen Teilnehmer verabredet, und um ja nichts zu übersehen, gab es schließlich eine lange Verhandlung mit dem Steward, der ihm sämtliche Menüs für die Dauer der Fahrt aufzustellen mußte. Was die Weine und exotischen Früchte betraf, so empfahl Frankenburg dem Manne die äußerste Sorgfalt, damit sich „die Herrschaften wie zu Hause“ fühlten. Am liebsten hätte er einen Dampfer ausschließlich für seine Gesellschaft gemietet, allein damit fürchtete er doch seine Vollmacht zu überschreiten, insbesondere, da von der angenehmen Aussicht die Rede gewesen war, mit interessanten Reisefährten zusammenzutreffen.

Nachdem er wieder heimgekehrt war, und die Freunde benachrichtigt hatte, fand er es doch angezeigt, auch Hertha von der Sache intheilung zu machen. „Also heut' über acht Tag' geht's zum Nordpol“, verbandete er ihr seiner Gemüthsart gemäß die Tafel. „Es werden alle ausgezeichnet untergebracht sein; natürlich hat Du Deine eigene Kajüte.“

„Ich? Ja, ist es denn ausgemacht, daß ich —“

„Ich selbstverständlich! Du kannst doch unmöglich allein zurückbleiben.“

„Ich werde aber doch allein zurückbleiben“, erklärte sie diesmal sehr bestimmt.

„Das ist ganz unmöglich, sag' ich Dir.“

„Ich bin krank; ich kann nicht reisen.“

„Du weißt sehr gut, was die Aerzte gegen Dein Leiden empfohlen haben.“

„Das Nordcap haben sie mir nicht empfohlen.“

„Nicht gar das Nordcap, aber Erholung, Zerstreuung. Du hast gehört, daß die Fahrten gerade so bequem sind, wie eine Tour nach Geland. Ich hab' selbst das Schiff gesehen; es ist ein schöner, großer Dampfer, auf dem man alles haben kann wie zu Hause.“

„Das mag sein, aber ich bleibe bei meinem Entschlusse.“

„Ah ja, ich verstehe. Du willst mir einfach wider den Spatz verhandeln.“

„Du wirst eben so viel Spatz — vielleicht noch mehr haben, wenn ich nicht dabei bin. Ich bin es endlich müde, immer als Object behandelt zu werden — als Gepäckstück, das man auf den Wagen wirft und einschifft. Dagegen lehne ich mich jetzt ein für alle Mal auf!“

„Sie sprachen diesmal so bestimmt, daß Frankenburg eine weitere Auseinandersetzung für fruchtlos halten mußte. Er antwortete gleichmüthig: „Nehmen Sie an, daß ich schließlich einreize, ob sie mit mir oder nicht. Reineinfall, was ihre Gesellschaft geeignet, Leben und Fröhlichkeit unter die Reisegenen zu bringen.“

„Nehmen Sie an, daß ich schließlich einreize, ob sie mit mir oder nicht. Reineinfall, was ihre Gesellschaft geeignet, Leben und Fröhlichkeit unter die Reisegenen zu bringen.“

„Nehmen Sie an, daß ich schließlich einreize, ob sie mit mir oder nicht. Reineinfall, was ihre Gesellschaft geeignet, Leben und Fröhlichkeit unter die Reisegenen zu bringen.“

„Nehmen Sie an, daß ich schließlich einreize, ob sie mit mir oder nicht. Reineinfall, was ihre Gesellschaft geeignet, Leben und Fröhlichkeit unter die Reisegenen zu bringen.“

Nähe zu haben, war ihr eben so peinlich und beengend, wie wenn sie die Gewissheit gehabt hätte, jede Nacht vom Alde gebracht zu werden.

Hier, an Bord des Schiffes, übergenß fühlte sie sich bald besser daran, als zu Hause, wo sie jeden Augenblick einen Besuch der Nachbarin zu gemäßen hatte. Käthe war vielbeschäftigt und abgelenkt, und kümmerte sich daher weniger um „ihre arme Kranke“. Es gab viele Mitreisende und, wie Müldert vorausgesetzt hatte, Menschen aus aller Herren Ländern, mit denen es sich zum Theil recht angenehm und anregend plaudern ließ.

Frankenburg, der allen neuen Bekanntschaften sehr zugänglich war, hatte bald nähere Beziehungen angeknüpft; da war ein französischer Senator, ein englischer Baronet, ein italienischer Maler, ein deutscher Marine-Oberst, ein russischer Naturforscher — kurz, der Reiseführer war wie immer einmal ganz in seinem Elemente, und da ihm das Schiffspersonal dort keine größeren Aufträgen mit einer gewissen Hochachtung begegnete, so fühlte er sich hier mehr als der Hausvater, dem die Pflicht oblag, nach allen Seiten die Honneurs zu machen. Seine Reisenden, die sich mehr zurückhaltend verhielten, betrachteten immerhin mit einiger Verwunderung das Treiben dieser Gesellschaft, der ganz besondere Diners vorgesezt wurden, bei welchen die Champagnerproben vom Anfang bis zum Ende trallerten, und die hier in allen Gemüthsstimmungen, welche mit reichlichen Mitteln zu haben sind. Solche, die keine Erfindungen einzeln mochten, waren bald mit sich einig, daß das offenbar amerikanische Industriefolge waren, die sich einmal den Spaß machten, statt auf eigener Kraft auf einem Passagierdampfer die Nordlandfahrt mitzumachen.

Unter den Mitreisenden, mit welchen man nähere Bekanntschaft angeknüpft hatte, war einer, der auch Hertha's Sympathie gewann, der Marineleutnant von Krüger. Er war ein interessanter und angenehmer Gesellschaftler, ohne mit seinen Erlebnissen aufdringlich zu werden. Zweimal hatte er die Kette um die Erde gemacht, und in den letzten drei Jahren war er in Deutsch- und Ostafrika stationiert, theils an Bord seines Schiffes, theils als Commandant eines Detachements auf dem Lande.

Frankenburg hatte darauf bestanden, daß jene Mitreisenden an der Privatkapfel Platz nahmen, und da war Herr von Krüger zufällig neben Hertha zu sitzen gekommen. Er wußte sie aus ihrer Lethargie infolgedessen aufzuwecken, als sie seinen Worten Aufmerksamkeit schenkte und zuweilen sogar Fragen an ihn richtete. Hin und wieder führte sie der Zufall auf der Deckpromenade mit ihm zusammen, und es konnte ihm nicht entgehen, daß sie ein solches Zusammentreffen angenehm berührte. Sie schritten neben einander auf und ab, oder sie ließ sich in einem Lehnstuhl nieder, während er einen Klappstuhl heranzog und ihr einige Zeit hindurch Gesellschaft leistete.

Frankenburg, nehmen Sie sich doch in Acht! Ihrer Frau wird der Hof gemacht“, sagte eines Tages Fräulein von Raffing scherzend.

„Gott sei Dank!“ erwiderte er gutgelaunt. „Wenigstens kommt sie ein bißchen zum Leben zurück.“

„So sind Sie nicht eifersüchtig?“

„Auf wen?“

„Nun, auf Hertha.“

„Ah so! ... O nein.“ Er schmiegte eine Weile, dann begann er plötzlich sein Leid zu klagen. „Wie Sie mich hier sehen, halten Sie mich wahrlich für einen glücklichen Menschen.“

„Natürlich! Ich könnte mir auch nicht denken, was — ausgenommen vielleicht das Leiden Ihrer Frau —“

„O, das Leiden meiner Frau, daran ist sie selbst schuld. Bei Gott, sie hätte ein beneidenswertes Leben haben können; aber wenn sie es nicht so haben will ... Nein, nein, Fräulein Käthe, das Leiden meiner Frau ist es nicht, was mir selbst am Gemüth geht.“

„Aber, lieber Freund, was haben Sie nur da plötzlich? Sie, mit Ihrer guten Laune, Ihrem glücklichen Temperament!“

„Alles künstlich, alles künstlich — alles künstlich“, versicherte er in eindringlich klagendem Tone. „Ich war schon nahe daran, ein Melancholiker zu werden. Daß ich es noch nicht geworden bin, verdanke ich nur meiner heiligen Umgebung — und nicht am wenigsten Ihnen.“

„Können Sie mir nicht sagen, wo es fehlt?“ versetzte sie mit freundschaftlicher Theilnahme.

„O ja, Ihnen kann ich's sagen: ich hab' mit meiner Ehe einen unüberlegten Streich begangen.“

„Aber, Frankenburg, reden Sie doch nicht so!“

„Ich sage Ihnen die volle Wahrheit. Ich habe einen Automaten an meiner Seite, keine Frau. Ich fühle mich fast mehr allein und vereinsamt, als wäre ich Junggeselle.“

„So verstehen Sie sich beide nicht?“

„Ganz und gar nicht.“

„Das ist dann wohl sehr traurig.“

„Ich möchte aber doch glauben, daß das im Leben Ihrer Frau zu suchen ist.“

„Nein, nein, sie war schon so von allem Anfang an.“

„Dann war es keine Liebesheirath, wenigstens von Hertha's Seite nicht.“

„Mein Gott, Liebesheirath! Sehen Sie, liebe Freundin, es kommt doch gleichgültig, oft im Leben vor, daß man denkt, mit diesem oder mit jensei 'wenn' ich ja schließlich ganz gut auskommen. Man hat keine andere Gelegenheit; der Gedanke kommt einem über, und so gutert sich man sich in das Ungewisse hinein. Selbstverständlich hat noch anders vorausgegeben müssen; da ist zum Beispiel eine Mutter, die auf gar keine Weise zu verstehen giebt, daß man in den

— Unter Freundinnen —

Augen der Tochter Gnade gefunden hat — und so giebt es da noch allehand kleine Einzelheiten, die dabei mitspielen.“

„Das kenne ich, mein armer Freund! Das sind jene gewissen Unterbreifen, die glauben, ein gutes Wort zu thun, oder etwas sehr Kluges zu veranlassen ... und am Ende, sie selbst sind ja selber weiterer Veranworlung. Endet die Sache gut, um so besser; endet sie schlecht, nun, dann geht es sie weiter nichts an ... Auch mit mir haben angebliche Wohlmeinende schon wiederholt ähnliche Versuche machen wollen. Aber ich war auf meiner Hut; ich habe mich eben nicht zum Versuchungsanliegen hergegeben. Freilich habe ich einen treuen Freund und Rathgeber zur Seite gehabt — meinen Vater.“

„Ja, Sie sind überhaupt etwas ganz anderes!“

„Das möchte ich nicht gerade sagen. Aber ich habe ein Princip, an dem ich unerschütterlich festhalte: Kommt der Nichtigkeit, das heißt jener, der allen meinen Vorstellungen entspricht, dann gut, kommt er nicht, dann werde ich niemals mit einem Surrogat vorlieb nehmen. Ich bin eine Freundin des Schönen und Unverfälschten.“

„Und wie stellen Sie sich den Nichtigkeiten vor?“

„Sie sind neugierig.“

„Nehmen Sie mir etwa die Frage übel?“

„Sie lachte. „O nein! Also ich will es Ihnen sagen: er muß vor allem ein Mann von Wort sein, ein Mann, auf den man in jeder Beziehung bauen kann.“

„Da haben Sie sehr recht.“

„Er muß auch wirklich und ehrlich lieben.“

„Solche wird es







# Um den Donnersberg herum.

(Copyright von Wm. Kaufmann.) (No. 2.)

Wenn wir uns jetzt zur westlichen Seite des Donnersberg Gebirges, so gelangen wir über den mächtigen Eisenbahntunnelpunkt Langmeil in's Thal der Pfalz, eines lieblichen Flusses, welches durch eine der schönsten und bevölkerteren Gegenden der Pfalz nordwärts strömt. Da kommen wir nach Winnweiler, dann nach Hochstein, Schweinsweiler, Jannweiler, Rodenhausen, Diefelbach, Jannweiler, Wenz und nach Nieder- und Obermoschel. Bei Winnweiler liegen die großartigen Eisenwerke von Eisenbahn. Rodenhausen ist eine der beliebtesten Stationen zu Ausflügen nach dem Donnersberg. Der freundliche, schon

beim wir wenden uns zur westlichen Grenze der bayerischen Rheinpfalz, in das Thal der Lauter, welche natürlich ebenfalls ihre Eisenbahn besitzt und uns über das schon erwähnte Meisenheim und über Lauterbach und den Wolfstein südlich führt nach dem großen pfälzischen Mittelpunkt Kaiserslautern. — In Meisenheim beschäftigen wir die Schloßruine, in welcher vierundvierzig Mitglieder der Pfalz-Zweibrücker Wittelsbacher begraben liegen, doch dieser massenhafte Fürstengrab interessiert uns weniger, als das schöne Bauwerk und die Denkmäler in herrlicher Steinarbeit, welche in der Kirche Aufstellung gefunden haben. Auch das



Otterberg.

Im 9. Jahrhundert von König Arnulf gegründete Ort lehnt sich an einen der Vorberge des Donnersberges an. In der Nähe (bei Wälsfeld) wurde früher ein sehr einträglicher Quecksilber-Abbau betrieben, der jedoch schon vor langer Zeit, als das Quecksilber weit billiger aus dem Auslande bezogen werden konnte, eingestellt werden mußte.

Bei Mannweiler liegen auf steilem Bergvorsprung die 6 Fuß hohen Umfassungsmauern der Burg Randegg, das ehemalige Raubneß, ist jedoch verschwunden. Die nächste Station ist das freundliche Wenz (1700 Einwohner), von wo aus wir per Post einen Absteiger machen nach dem reizenden Meisenheim.



Meisenheim.

Hier bestritten wir das ehemals Rheinpfälzische Gebiet, das sich von hier aus weit erstreckte in die Nordpfalz hinein. Bei Niedermoschel finden wir noch die im 30jährigen Kriege zerstörte Hauptburg dieses stolzen Geschlechtes. Auch Obermoschel hat seine Burg, die Ruine Landsberg, welche noch recht gut erhalten und wohl des Besuchs wert ist. Die Pfalz ist mit dem Eisack überhäuft das burgereiche Land Deutschlands, zahllos sind die Ruinen, denen man begegnet, und dabei sind manche der ehemaligen Raubneß ganz und gar verschwunden, wo früher Schloß und Spieß klirrten, da zieht jetzt der friedliche Landmann seine Furchen, oder die Rebe bebaut die Hügel der ein-

Rathhaus in Meisenheim und das Schindische Haus sind hervorragende Monumente alter Kunst. In der Nähe, bei Schweinsweiler, steht ein merkwürdiger, 16 Fuß hoher Sandsteinblock



Meisenheim.

aus der Römerzeit, einen römischen Krieger darstellend, welcher einen Germanen mit der Lanze durchbohrt. Bald sind wir in Lautern, wo die Lauter in den Glan einmündet. Der Ort (jetzt 2000 Einwohner) war einst die Residenz des Grafen von Helldorf. Im Lauterthale treffen wir auf eins der ältesten Siedlungsgebiete des pfälzischen Landes, auf eine Landstadt, welche ungeheuer reich ist namentlich an römischen Alterthümern und welche



Lautern.

auch noch manche Erinnerungen an die keltischen Urvölker aufweisen kann. Bei dem Dorfe Kreimbach liegen auf einer Anhöhe die umfangreichen Reste der sogenannten Heidenburg, vor fast 2000 Jahren eins der stärksten römischen

nachdem man eine, den herrlichen allen Bau verunstaltende Grotte entfernt errichtet hatte.



Quitten und Sidingen Denkmal a. d. Ebernburg.

Zwischen Otterberg und Kaiserslautern, bei Morlautern, liegen zwei Schlachtfelder, welche zu Ehrenfeldern für die preussische Armee geworden sind. Hier schlug der Herzog von



Morlautern.

Braunschweig mit 20,000 Preußen die 50,000 Mann zählende französische Armee unter Foch am 29. und 30. Nov. 1793. 5000 Franzosen sind damals



Morlautern.

hier gefallen. Ein Jahr später, am 18. Sept. 1794, schlug ebenfalls hier der preussische General Prinz von Hohenlohe die französische Armee. In diesen beiden ruhmreichen Schlachten fielen der alte preussische Kriegsheld der Zeit Friedrichs glänzend gewährt, aber zwölf Jahre später brach er bei Jena zusammen an einem Tage. Kaiserslautern zählt heute 49,000 Einwohner, selbst Ludwigshafen



Lautern.

mit seinem für deutsche Verhältnisse fast beispiellosen Wachsthum hat Kaiserslautern noch immer nicht in der Volkszahl überflügelt. Die Stadt liegt so recht im Herzen der Rheinpfalz und wird schon im neunten Jahrhundert als villa regia erwähnt. Im Rheinpfalz kam Lautern (das ist die landesübliche Benennung) ungefähr um die Mitte des 14. Jahrhunderts. Die Stadt ist jetzt wesentlich Industrieort und als solche einer der Hauptstützen des pfälzischen Gewerbestandes. Es befindet sich hier die immerwährende Ausstellung für Kunstgewerbe und Industrie der Pfalz, außerdem eine berühmte Baugewerkschule. Das Flüß-



Lautern.

mit seinem für deutsche Verhältnisse fast beispiellosen Wachsthum hat Kaiserslautern noch immer nicht in der Volkszahl überflügelt. Die Stadt liegt so recht im Herzen der Rheinpfalz und wird schon im neunten Jahrhundert als villa regia erwähnt. Im Rheinpfalz kam Lautern (das ist die landesübliche Benennung) ungefähr um die Mitte des 14. Jahrhunderts. Die Stadt ist jetzt wesentlich Industrieort und als solche einer der Hauptstützen des pfälzischen Gewerbestandes. Es befindet sich hier die immerwährende Ausstellung für Kunstgewerbe und Industrie der Pfalz, außerdem eine berühmte Baugewerkschule. Das Flüß-

Kaiserslautern niedergerichtet und die Stadt dann drei Tage lang von 7000 wilden Croaten geplündert. — Auf den Ruinen der ehemaligen Kaiserpfalz steht jetzt das Landesgefängnis für weibliche Sträflinge, aber an die tiefen Keller und Gemäße knüpfen sich



Die Thürme von Kaiserslautern.

Barbarossa — Sagen. Auch hier soll Kaiser Barbarossa die Stunde erwarten, in welcher er dem bedrohten Vaterlande Rettung bringen muß. — Die Umge-



Pfälzischer Freiheitskämpfer 1849. (Aus Freischütz, d. Pfalz, Lautern, 1899.)

gend Kaiserslauterns ist nicht besonders schön, aber die Stadt besitzt vortreffliche Eisenbahnverbindungen und rasch kann man entfernter liegende Naturschönheiten aufsuchen.

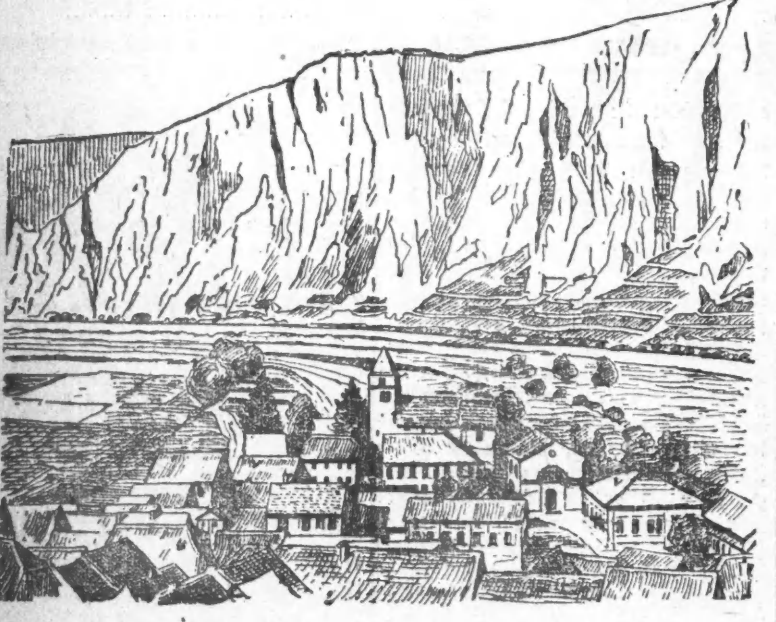
Dür die „Sonntagspost“.

Kaiserslautern aus der Großstadt.

Kaiserslautern. — Wo man nach dem Zerstören eines Ortes am nächsten Orte. — Kaiserliche, die man der Mode und den Schreibern zu danken hat. — Der Reife als Kaiser.

Die Bestrebungen zur „Reform der Frauenkleidung“, welche aller Orten in Angriff genommen worden sind, haben bisher einen nur recht fragwürdigen Erfolg gehabt, den nämlich, in der Frauenkleidung eine Richtung herauszuheben, welche der Gewandung unserer Damen mehr und mehr einen männlichen Anstrich gibt. Frauen, die in Herren-Modestücken und mit Herrenhüten auf den Straßen herumlaufen — Figuren, wie man sie vor dreißig Jahren allenfalls in den „Hilgen-Blättern“ zu Gesicht bekommen hat, und zwar als Zukunftsschicksal, wie die Bewegung zur Frauen-Emancipation sie sehen ließ — sind heute zur Regel geworden. Der Uebergang hat sich so ganz nach und nach vollzogen, daß gegenwärtig kein Mensch an der Erscheinung mehr etwas Auffälliges oder gar Tadelnswerthes findet. Und das Recht, sich so oder nach Belieben noch „männlicher“ zu kleiden, soll ja den Angehörigen des Geschlechtes (?) Geschlechtes keineswegs bestritten werden. Nur fragt sich, ob durch die vorgenommenen Veränderungen in der Tracht gerade der Zweck erreicht worden ist, bezw. erreicht werden kann, welcher den Bestrebungen der Gewandungs-Reform vorschwebt. Ein bekannter Arzt ist der Ansicht, daß die heutige Männerkleidung — er behauptet das selbst freilich auch von der Tracht unserer Großväter und Urgroßväter bis etwa in die dreizehnte dreißigste Hälfte hinauf — gar nicht gesundheitsförderlich hätte erreicht werden können. Sofern er genügend Zeit und Erfindungs-Talent hätte, um zum Ersatz für die jetzt in Gebrauch befindlichen Futterale und Hülsen etwas Inventionen-predigeres und unseren klimatischen Verhältnissen Rechnung tragendes setzen zu können, meint der fragliche Gesundheitsforscher, so würde er sich die Mission zu einer Reform der Männerkleidung zur Lebensaufgabe machen. Daß die gegenwärtige Bekleidungsmittel — ausgenommen vielleicht die Kragentröpfe — der Gesundheit schädlich sind, unterliegt für ihn keinem Zweifel.

„Unsere Kopfbedeckungen“, steht er auseinander, „von den nur wenige Sommermonate hindurch im Gebrauche befindlichen Strohhüten abgesehen, sind darauf berechnet, das Aussehen der Haare zu beschleunigen, weil sie der Luft keinen Zutritt zur Kopfhaut gestatten. Die sogenannten Strohhaube bedecken die freie Zirkulation des Blutes nach dem Kopfe hin. Leute, die viel zu schreiben haben, werden durch die Strohhaube gezwungen, bei welcher die Schweißdrüsen übermäßig angereizt werden, so daß ihr Augenlicht stetig geschwächt werden muß und sie daselbst schließlich ganz einblinden mögen.“ — Gegenwärtige Unterwäsche läßt sich wenig einwenden, baumwollene und leinwandene Unterbekleidung ist dagegen immer ungesund, weil sie die Poren des Körpers von der Luft abschließt. Baumwollene Unterbekleidung, von Schweiß durchfeuchtet, werden geradezu luftdicht. Seht man sich darin kalter Zugluft aus, so ist's als ein glücklicher Zufall zu betrachten, falls man nicht eine Lungenentzündung bekommt. — Ein ganz ruhiges Ableben ist die Welt. Dieselbe besteht auf der Rückseite fast immer aus feiner dünnem Material. Unter den Schulterblättern liegen die Lungenflügel aber der Oberfläche des Rückens weit näher, als unter dem Brustkorbe, so daß gerade dort der meiste Schweiß angelagert wird. — Halsstücker, die man im Herbst anlegt, um sie im Frühjahr wieder fortzusetzen.



Dorf Ebernburg mit Kalkstein.

igen Burgwälle und Gräben. Die man eingehender in der Geschichte der Pfalz, so muß man staunen über die Lebensfähigkeit und die Festigkeit vieler erneuernde Volkstheorie der Pfälzer und über den dem Lande innewohnenden Reichtum. Kein Jahrzehnt ohne Krieg und Kampf, so geht es durch die pfälzische Geschichte Jahrhunderte hindurch und außer diesen von der Ge-

schen Kasse Westdeutschlands. So gar der von den Römern dort gegrabene Brunnen ist noch nicht ganz ver-



Moschhausen.

schichte gemeldeten größeren Kämpfen noch die vielen Zeichen der schier unzähligen Kriege, die Pfälzer, welche das Land zu füttern hatte. Und trotz alledem, trotz der ungeheuren Schrecken von Auswanderern, welche die Pfalz nach Amerika schickte, als nach Deutschland und Frankreich, sogar nach Polen lieferte, immer wieder kam die Pfalz obenauf — sie ist nicht untergegangen, folgt mit Recht der Pfälzer. Die wird das Land erst auflieben in den langen Jahren des Friedens und der Ruhe, welche jetzt gewährt ist zu sein schienen.



Pfälzische Freiheitskämpfer 1849.

schüttet. Auch in dem benachbarten Städtchen Wolfstein (1200 Einwohner) hat man römische Sculpturen aufgefunden. Wolfstein liegt malerisch am Fuße des waldbedeckten Königsbergs. Dieser trägt zwei schöne Burgruinen, Alt- und Neuwolfstein, von denen die letztere in einzelnen Theilen noch wohl erhalten ist. Otterbach liegt etwas südwestlich von der Pfalz, ein freundliches Landstädtchen mit 2700 Einwohnern. Weit über die Dächer des Ortes hinaus ragt die gewaltige Kirche, die ehemalige Klosterkirche des Klosters Otterbach. Das Kloster wurde 1660 säkularisiert und die Kirche den Protestanten übergeben, dann erhielten sie die Katholiken zurück und von 1707 wurde das Gotteshaus zwischen beiden Bekenntnissen getheilt.



Freiheitskämpfer-Denkmal, Kaiserslautern.

gen Waldlauter fließt an der Stadt vorbei. Entsprechend der hervorragenden Industriestellung ist Kaiserslautern eine moderne gebaute Stadt. R. ist eine das gewöhnliche Schicksal aller pfälzischen Städte, es hatte ebenfalls im 30jährigen Kriege zu leiden und im Jahre 1635 wurde die Befestigung so wohl, wie die Einwohnerzahl von den

sind ein gefährliches und überflüssiges Spielzeug. Man läßt sie an warmen Tagen zu Hause oder traut man Frühling zu früh, und ein Schnupfen, wenn nicht gar ein gründlicher Katarrh oder eine entzündete Luftröhre-Entzündung sind die Folgen. — Die weichen Menschen um die Handgelenke, frisch gewaschen und kunstgerecht gebügelt, nehmen sich ja nicht über aus. Im Winter sollte man jedoch wollene Pulswärmer darunter tragen, wie unsere Großmütter sie so gut zu striden verstanden. Gerade die Handgelenke sind nämlich die besten Angriffspunkte für Erkältungen.

Die wasserfesten Gummimäntel gelten als praktisch. Am nützlichsten erweisen sie sich in den Regenbekleidungen. Von den Inhabern solcher Mäntel fühlen nämlich 50 Prozent sich verpflichtet, dieselben bei regnerischem Wetter an Stelle ihres wolleinen Liebesgewandes anzuziehen, auch wenn die Lufttemperatur nicht mehr betragen sollte, als etwa fünfzig Grad. Da können sie dann in ihren wasser- und luftdichten Hüllen ganz bequem erfrischen.

Die unnützlichste Verpackung, welche der Mensch seinem Körper zumutet, müssen die Füße sich gefallen lassen. Man zwingt dieselben in enge Lederstiefel aus einer Form, die meistens mit der natürlichen Gestalt des Fußes nur wenig Ähnlichkeit hat. Dazu kommen Strümpfe, die oft mittels schädlicher Substanzen gefärbt sind. Fast Jedermann empfindet es wie die Erlösung von einer Marter, wenn er Abends die Schuhe oder Stiefel von den Füßen bekommt — dennoch bedrückt man's als etwas Selbstverleumdendes, daß man am nächsten Morgen die Füße wieder in die Stiefelwerkzeuge zwingt.

Finger-Handschuhe als Schutz gegen Kälte sind als ein Heißhühner zu betrachten. Wederwichtig sind in dieser Hinsicht allein Fingerringe, die aber nicht für „die“ erachtet werden.

Strumpfbänder verhindern den Kreislauf des Blutes und fügen häufig zur Bildung von Krampfadern.

Und so könnte die Liste der feigen Fegefeuer, durch's ganze Waarenverzeichnis unserer Herrenkleider-Geschäfte fast. Ein Wunder ist's förmlich und zugleich der bündigste Beweis für die Fähigkeit der menschlichen Rasse und für ihre Anpassungsvermögen, daß sie durch die Sünden ihrer Schneider und ihren eigenen Ueberstand in der Bekleidungsfrage nicht schon längst zum Aussterben gebracht worden ist.

In das vom Herrn Hofrath von Schiller aus dem Französischen übersehte Lustspiel „Die Reife als Kaiser“ erinnert die Geschichte, welche hier in den letzten Tagen Herr W. C. Frid aus Pittsburg gegeben hat. Herr Frid ist ein Reife des gleichnamigen früheren Geschäftsführers von Andromedon und scheint von diesem wohlwollend mehr als reichlich mit Aufschub versehen zu werden. Von seinem Privatsekretär begleitet, tauchte der junge Mann am Donners-tag in Chicago auf. In Auditorium-Anzug, wo die beiden ihr Quartier aufsuchten, konnte man ihnen das zur Zeit außergewöhnlich großen Fremdenandrangs wegen nur ein Stübchen unter dem Dach, in unmittelbarer Nähe der Wolken anweisen. Herr Frid pagte das wenig, aber er gab sich zufrieden, trat jedoch mit seinem Sekretär unverweilt eine Entdeckungstour nach den Geschäftsstellen der Nachbarnschaft an. Zwischenmitten machend, erkundete er eine automobilsche Aufzucht und — um für alle Zufälligkeiten des Automobil-Sports gerüstet zu sein — einen schönen, weichen Sarg, kunstvoll verziert und reich ornamentiert, so daß sich der Kaufpreis des Möbels auf \$250 stellte, was aber nicht die mindeste Rolle spielte. — Im weiteren Verlauf seiner Tour hat der kausliche junge Mann sich dann mit großer Befähigung über den angeblichen Zweck seiner Anwesenheit in Chicago ausgelassen. Sein Onkel, erzählte er, hätte ihn mit den Vorarbeiten zur Gründung einer Konfektions-Gesellschaft für den Morgan-Rodell'schen Stahltrakt beauftragt. Als Stammkapital für diese hätte man einen Betrag von achtundert Millionen Dollars in Anschlag gebracht. Als Fabrikgesellschaft, die man zusammenstellen wollte, seien in's Auge gefaßt die Republic Iron and Steel Company, die Colorado Iron and Steel Company, die Pennsylvania Coal and Iron Company und die National Structural Tubing Company, sowie die einzige größere, von den Rodell's noch unabhängige Gesellschaft, welche am Superior-See ergiebige Eisenerz-Gruben besitzt.

Am Freitag wurden im „Auditorium Annex“ der elegante Selbstfahrer abgeliefert und der bequeme, eigentlich nur für Damengebrauch berechnete Sarg, die Herr Frid käuflich erworben hatte. Gold stellten sich auch zahlreiche Mäxler und Agenten ein, die willens waren, dem Herrn bei der Gründungs-Aufgabe behilflich zu sein, die zu lösen er seiner Behauptung nach beauftragt war. Der Selbstfahrer und den Sarg hat er behalten müssen, die Agenten aber hat er fortgeschickt, mit dem offeneren Bedenken, daß er sich nicht mehr genau zu erinnern vermöge, was er am Abend zuvor gesagt habe, daß er sich aber im Bedacht habe, „durch seinen Vn“ geschwagt zu haben — bei der zwischen ihm und seinem Onkel bestehenden Arbeits-Teilung überlasse er die Trupptreiber diesem. Ob Jener etwas in der fraglichen Richtung vorbrachte, wisse er nicht zu sagen, auf alle Fälle möge man aber ihn, den Reife, bei allen rein geschäftlichen Berechnungen auslassen.

— Die trammte Haltung. — Frau (zu ihrem Mann, einem Professor): „Gute mal, Arthur, so'n Licht wie Du fällt doch fersengerade gefen!“

## Schwache leidende Männer kurirt

Innerhalb 15 bis 30 Tagen

Mittels meiner neuen elektro-chemischen Methode.

Diese Methode, welche nur mir bekannt ist, und nur in meiner Office angewendet wird, ist die einzige Methode in der Welt, welche Männern jeden Alters Energie, Kraft, Stärke und Manneskraft verleiht. Es ist eine vollständig neue Entdeckung und grundverschieden von allen anderen, die je angewendet wurden für eine Heilung von verlorener Manneskraft, geistlicher Kraft, Energie, Stärke, Manneskraft, Mannhaftigkeit, etc. Sie ist von mir in tausenden von Fällen, die ich in den letzten Jahren behandelt habe, gründlich erprobt worden und die Menge der Zeugnisse, die mir freiwillig zugesandt wurden und in meiner Office aufliegen, beweisen diese Behauptung zur Genüge.

Es gibt keinen Fall von den oben genannten Krankheiten oder irgend einer anderen Unordnung des Nervensystems, keine oder geschwächte Organe hervorgerufen, welche mit der Methode nicht zu heilen vermag. Sie wirkt direkt und augenblicklich auf das Gehirn und die Rückenmarken.

**Meine Methode heißt, nachdem alle anderen Mittel und Arzneien versagen. Sie heißt Euch schnell und dauernd.**

Ihr verippt die Wirkung derselben nach den ersten paar Behandlungen und bald fühlt Ihr wie ein neuer Mensch und nachher Ihr den vollen Rufus durchgemacht habt, wie es Euch scheint, als ob Ihr nicht über zwanzig Jahre alt seid. Euch den Leben fuhret Ihr wieder das Leben mehr und Ihr seid wieder im Stande, Euch an dem Vergnügen der Manneskraft zu erfreuen.

Ist Euch Euch Leiden, denen es Euch fehlt, deren Nerven zittern, deren Augen den Glanz verloren haben, deren Geist getrübt ist, deren Gedanken verwirrt, welche schlaflos und ruhelos sind, deren Vertrauen erschüttert ist, die verstimmt und leicht entnervt sind. Jögert nicht.

**Ich heile Varicocele, ohne Schneiden, ohne Schmerzlos.**

Ich lade jeden Mann ein, der andere Behandlungen und Arzneien versucht hat, in meine Office zu kommen, wo ich ihm gerne meine Behandlungsmethode erkläre. Diese Methode befreit die Schmerzen der Chirurgie und langsam jeden Fall der vergrößerten und franten Adern zusammen und Kraft ist vollständig wieder hergestellt.

**Ich heile Striktur, ohne Schneiden, ohne Dehnung.**

Meine elektro-chemische Methode löst die erkrankten Theile allmählich auf und die Striktur schwindet dahin wie der Schnee vor der Sonne. Sie heilt und macht den Kanal frei und befreit die genitalen Nerven.

Ich heile auch umgekehrt zu bleiben: Blutvergiftung, Gonorrhoe, Gleet und alle anderen Krankheiten der Urethra-Organen.

**Sicherheit der Heilung ist was Ihr wollt! — Ich gebe Euch eine gefühlige Garantie, Euch zu heilen, wenn Ich Euren Fall übernehme.**

Was ich für Andere gethan habe, kann ich auch für Euch thun.

## NewEra Medical Institute

246-248 State Str., nahe Jackson Boul.

Sprechstunden: 8.30 Vorm. bis 8 Uhr Abends. — Sonntags von 10 bis 1.

**Säugling mit Schnurbart.**

Die die Petersburger Blätter berichten, brachte die Bäuerin Zhenia Znamenskaya aus dem Dorfe Losna einen vier Monate alten Säugling männlichen Geschlechtes in die Stadt, welchem an der Oberlippe ein respektabler Schnurbart wuchs, um den ihn mancher Einjährig-Freiwillige beneiden könnte. Der Säugling mit dem Schnurbart wurde von einem Freileur an Kindesstatt angenommen, wohl um als Melkame für „Es ist erreicht“ oder ein ähnliches Schnurbartmittel zu dienen, wenn nicht gar als Uebungsobjekt für die Befehrungen.

— „Bon toll“ ist, wenn man das thut, was den Anderen angenehm ist.

**Wirdnachts-Geschenke**

**Schmucksachen, Juwelen, Herren- und Damen-Uhren, Operngläser, Silber-sachen, Standuhren, allen Arten Neuheiten**

**A. Strassburger,** 563 Lincoln Ave., 1. Etage, direkt von der Pfalz und der Pfalz. Der bekannteste und bewährteste Juwelier und Optiker der Pfalz. Gestaltet 1890. mit 229.

**Schwarzwälder Kuckuck-Uhren....**

**Geo. Kaehl,** 178 Randolph Str., 1. Etage, direkt von der Pfalz und der Pfalz. Der bekannteste und bewährteste Juwelier und Optiker der Pfalz. Gestaltet 1890. mit 229.

**Citel Brothers,** 186 Randolph St., Chicago. Reichhaltige Kellereien. Deutsche, französ. & span. Weine, Tafelwein vom Hofkeller in Wien, Jules Mumm-Champagner, Old Valley Whisky. Vertriebs auf Verlangen. Sonntags.

**Finanzelles.**

**Foreman Bros. Banking Co.** 810-812 LaSalle und Madison Str. Kapital .. \$500,000 Ueberschuß .. \$500,000

**Edwin C. Foreman, Präsident. Oscar C. Foreman, Vice-Präsident. George H. Neise, Kassier.**

**Allgemeines Bank-Geschäft.** Konto mit Firmen und Privatpersonen erwünscht.

**Geld auf Grundeigenthum zu verleihen.** 83 u. 85 Dearborn Str. Tel. Central 557. Geld auf Chicagoer Grundeigenthum zu den niedrigsten Zinsen. Dringt gangbaren Zinsen. 849. 849. 849.

**Richard A. Koch & Co.** 85 Washington Str. Erste Hypotheken zu verkaufen. **GELD** zu verleihen zu den niedrigsten Zinsen. 1890.

**H. Clausenius & Co.** gegründet 1854 durch **CONSUL H. CLAUSENIUS,** Geschäftsführer, öffentliches Notariat, Vollmachten, Internationale Akte, Wechsel, Cheques und Vollzettelungen.

**90-92 DEARBORN STRASSE CHICAGO, ILLINOIS.** Offiz. bis 6 Uhr Abends. Sonntags bis 12 Uhr. 849. 849. 849.

**S**ür die bevorstehende Feiertage empfehlen wir unser reichhaltiges Lager in California, Wisconsin, Maine, New York und anderen Staaten. Unsere Verläufer des Black Pearl, Missouri Claret, welcher von vielen Menschen als der beste einjährige Wein empfohlen wird. Außerdem führen wir die besten hiesigen und importierten Whiskys, Rums, Säfte u. s. w. Gegenüber des bekannten White Knight Pennsylvania Rye.

**SCHMIDT & DECKERT,** 43 S. Clark Str. Tel. Central 574. 849. 849. 849.

**Indiana Rum .. \$3.00 Virginia Rum .. \$3.25 Whisky .. \$4.25**

**E. Puttkammer,** 108 N. Randolph Str. 849. 849. 849.



[illegible]

.....30c  
.....30c



\*\*\*\*\*906











# Die Mode.

Elegante Toiletten für junge Frauen arbeiten man aus feinstem Taffet, aus Beau de Soie in hellen Farben mit weichen Streifen und Jacquardmuster, aus Taffet mit Chinesenmuster, die sich nach immer der Kunst der Damenwelt erfreut und deshalb in neuen, interessanten Motiven erscheint, aus damastierten Stoffen auf Merselegrund, aus Damast auf hellem Grund mit dunkler Schattierung, von einem weichen Rand umgeben, von einem weichen Rand umgeben, von einem weichen Rand umgeben.

Die Vorliebe von Schwarz-Weiß besteht auch bei den Schwestern und wohlhabenden Modifikationen kommen hier zu bald heller, bald dunkler Wirkung. Für sehr elegante Toiletten sind prachtvolle Damast- und Brokatstoffe im Stile Louis des Sechzehnten beliebt, während für ältere Damen außer allen diesen Stoffen in dunkleren Farbtönen noch ein wunderbares, schwarzes Beau de Soie-Gewebe mit feinsten, feinsten Mustern und wenig durchscheinenden Farbeneffekten vorhanden ist. Als Uni-Gewebe erscheint schillernde, Seide-Duchesse und ein neues Gewebe „Nabarraffe“ bevorzugt.



Ueberaus düftig sind auch die neuen Hals- und Gesellschaftsstoffe für junge Mädchen. Glatte und feine Krepe de Chine, broschierte und karierte Gaze in Weiß und farneffekten Tönen, oft mit Krepp- und feinen Mustern, leichte Krepps mit gaufrirten Mustern und Peltingstreifen, bedruckte Seidenmuffel- und Peltingstreifen, bedruckte Seidenmuffel- und Peltingstreifen, bedruckte Seidenmuffel- und Peltingstreifen.

Für sehr elegante Toiletten gibt es noch prachtvolle Muffel- und Gold-Jacquard, mit Peltingstreifen und Gold durchwirkt — wenn auch die Mode nicht gerade das Gold bevorzugt, so ist doch die diskrete Art, in der es in diesen Stoffen verwendet ist, ganz reizend.

Es liegt Stimmung in den Toiletten, was nicht nur die entzückenden, künstlichen empfindlichen Stoffe und Farben betreffen, sondern auch alle jene tausend Kleinigkeiten, wie Halsketten, Gürtelbänder, Schmuckstücke und Gürtelbänder, ferner Sammelbänder, Pastamenten, Borten, durchgeputzte Atlasstreifen; letztere gibt es jetzt fertig und sehr preiswert unter dem Namen „Atlasborte“ in den verschiedensten Breiten. Eine große Rolle spielen auch Spitzenbesätze bei den eleganten Toiletten, die allen praktischen und billigeren Ersatzstoffen gegenüber doch noch wie vor auf rührender Seite gearbeitet werden.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Blende ersetzt werden kann, schließt die Blende ab. Der Bolero ist dem anliegenden, vorn in der Mitte gebalten Taillenfutter fest aufgenäht. Er ist



durchweg anliegend und läßt unten ringsum den hohen Sammetgürtel stehen, der rückwärts in der Mitte verborgen gehalten wird. Der Bolero wird am Rand mit Goldborten besetzt. Sein in der Mitte der Vordertheile liegender Schluß wird durch schmale Goldborten vermittelt, die über kleine längliche Goldknöpfe greift. Der Bolero ergibt ein tragbares Arrangement aus Goldborten und an der linken Seite ein aufgesetztes Taschentuch aus gleichem Material. Die Kanten erweitern sich nach unten. Sie sind an der Außenseite gefaltet und am Rand mit Goldborten besetzt. Der Bolero, der ihre Verwölbung bildet, ist in ein gerades Bündchen gefaltet.

Der Bolero, Figur 3, besteht ebenfalls aus Rod und Bolero; beide sind aus grauem Tuch hergestellt und mit abgesetzten Borten sowie kleinen Zierknöpfen besetzt. Gut aus schwarzem Felt, mit schwarzer Seide und Blumenquirlen besetzt. Lange Boa aus Felt. Der Rod geht in einen nach hinten etwas emporgeliegenden Bolero aus, dessen Aufsatz eine abgesetzte Blende bildet. Der Bolero wird überlagend links gefaltet. Er ist am vorderen und unteren Rand und den Ärmeln der durchschnittenen Vordertheile mit Borten besetzt und mit Reversborten ausgestattet, den ebenfalls Borten verziert.

In unserem Lande werden bei der Handhabung der sogenannten Bolero- und Bolero-Getränke, das die alten, primitiven Methoden nicht genügen, um das ungeheure Material der Großstädte zu überwinden, wurde der Maschinenbetrieb eingeführt und heute gibt es überall Dampfmaschinen, deren Leistungsfähigkeit ganz erstaunlich ist. Nach Einführung in die Maschinenwelt gelang zunächst Alles, Seide und Wolle, in den Zierfalten. Diese Abtheilung ist eine der wichtigsten des ganzen Betriebes. Hier wird dieselbe in einzelnen Rollen ausgeführt, um zunächst die Kontrollstelle zu passieren, wo ein etwaiges Fehlen von Stücken oder Zierfalten beim Eingehen sofort festgestellt werden, um später Schwierigkeiten zu vermeiden. Nachdem die Wolle mittels dunkler Fäden nach einzelnen Rollen geordnet ist, wird sie sortiert: so zwar, daß zusammengehörige Gruppen möglichst beisammen bleiben, jedoch bunte Stücke oder solche, die wegen Abfarbegerfahr oder aus Reinheitsgründen besonders behandelt werden müssen, beiseite gelegt werden, um mit der Hand in der alten Weise im Wasserbad geordnet zu werden. Die übrige Wolle wird nach den Maschinenrollen geordnet, um direkt in die Waschmaschinen zu gelangen. Eine solche Waschmaschine ist eine einfache, einfache Erfindung.



Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

# In der Dampfmaschine.

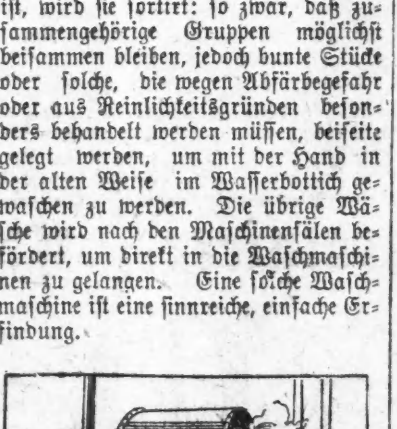
Homer schildert gar anmuthig, wie die physische Königsstochter Nauplia mit ihren Mägden und Gespielinnen zum Waschen der Hauswäsche ausfährt und ihre eigene Hochzeitswäsche, die Wäsche ihrer Brüder mitnimmt, welche „bedächtig mit reiner Wäsche sich schmücken wollen, wenn sie zum Meigen gehen“. Auf einem Wagen mit einem geschlossenen Korb, den Maultiere ziehen, wird die schmutzige Wäsche an das Ufer des Stromes geschafft. Dort sind Waschrinnen, und zwar aus Stein gebaut und schön behauen. Spülerinnen stehen damit in Verbindung, und nun wird die Wäsche Stück für Stück in die Gruben geworfen, und die Mägde stampfen sie mit den Füßen zusammen, wobei sie die Wäsche von Fäden reinigen. Hierauf schließt der Dichter, wie die Gewänder am Meeresufer auf Steineln ausgebreitet werden, bis die Sonne sie getrocknet hat. Ferner erfahren wir, daß die Königsstochter mit ihren Mägden die Wäsche auch noch „faltet“, um sie sorgfältig wohlgeordnet in dem großen Waschkorb nach Hause zu fahren. Vom Plätten und Glätten der Waschküde verrät Homer nichts; die



Im Spülraum.

Stoffe, um die es sich handelt, konnten schon im kalten Wasser gewaschen werden. Die Grundzüge dieser uralten Behandlung der Leibwäsche haben sich zum Theil bis auf den heutigen Tag erhalten. In manchen Gegenden des Südens gibt es noch solche Waschrinnen, und noch kommt es vor, daß die Wäsche mit den Füßen gestampft wird. In einzelnen Landstrichen Deutschlands büßt man die nasse Wäsche im Zuge, anderwärts behandelt man sie mit Klopfböckern, während in manchen Landgegenden Süd-Europas und Süd-Amerikas die Wäsche mit Steinen geklopft wird, um sie rein zu bekommen. Man kann sich denken, wie sie dabei allmählich zugerichtet wird.

In unserem Lande werden bei der Handhabung der sogenannten Dampf- und Dampf-Getränke, das die alten, primitiven Methoden nicht genügen, um das ungeheure Material der Großstädte zu überwinden, wurde der Maschinenbetrieb eingeführt und heute gibt es überall Dampfmaschinen, deren Leistungsfähigkeit ganz erstaunlich ist. Nach Einführung in die Maschinenwelt gelang zunächst Alles, Seide und Wolle, in den Zierfalten. Diese Abtheilung ist eine der wichtigsten des ganzen Betriebes. Hier wird dieselbe in einzelnen Rollen ausgeführt, um zunächst die Kontrollstelle zu passieren, wo ein etwaiges Fehlen von Stücken oder Zierfalten beim Eingehen sofort festgestellt werden, um später Schwierigkeiten zu vermeiden. Nachdem die Wolle mittels dunkler Fäden nach einzelnen Rollen geordnet ist, wird sie sortiert: so zwar, daß zusammengehörige Gruppen möglichst beisammen bleiben, jedoch bunte Stücke oder solche, die wegen Abfarbegerfahr oder aus Reinheitsgründen besonders behandelt werden müssen, beiseite gelegt werden, um mit der Hand in der alten Weise im Wasserbad geordnet zu werden. Die übrige Wolle wird nach den Maschinenrollen geordnet, um direkt in die Waschmaschinen zu gelangen. Eine solche Waschmaschine ist eine einfache, einfache Erfindung.



Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Referenzen abwechselnd im Anfang warmes, später kaltes Wasser hinzu, während das verbrauchte ununterbrochen abfließt.

Von der Spülmaschine aus gelangt die Wäsche in die Centrifugen oder Trockenschleudermaschinen. Eine solche Centrifuge besteht in der Hauptsache ebenfalls aus einer durchlöchernten, kupfernen Trommel, welche sich jedoch anstatt horizontal vertikal dreht und nach der oberen Seite völlig offen ist. Nachdem diese Trommel mit nasser Wäsche sorgfältig vollgepackt ist, wird



Centrifuge.

Die in eine rotierende Kreisbewegung versetzt. Durch die Schnelligkeit der Umdrehungen wird das in der Wäsche befindliche Wasser herausgeschleudert, so daß diese in ca. 3 bis 5 Minuten nur noch eine geringe, zur weiteren Bearbeitung nötige Feuchtigkeit enthält. Mit dem Verlassen der Centrifugen ist zugleich die Hauptarbeit der Reinigung gethan, und die Wäsche gelangt nun aus den Maschinenrollen nach den Arbeitsräumen, wo nur diejenigen Maschinen und Apparate sich befinden, welche den sozusagen feineren Theil der Behandlung übernehmen. Das Plätten feiner Wäsche, wie Kragen, Manschetten usw. geschieht mittels Plättmaschinen. Eine solche Maschine besteht in der Hauptsache aus einer polirten Stahlwalze, welche einen unter ihr gelegten, weich überzogenen Tisch vor- und zurückzieht. Die Walze vertritt also das Plättblei, der Tisch das Plättbrett. Nachdem die Walze, welche innen hohl ist, durch Gas genügend erwärmt ist, werden die vorher eingestrichenen Krage usw. einfach auf dem Plättblei ausgebreitet, und die Maschine befördert selbstthätig die Fertigstellung derselben.

Die glatte Wäsche, welche nach dem Trocknen von der Leibwäsche getrennt wird, gelangt dann zu den Dampf-Glänzmangeln. Die Arbeits- und Leistungsfähigkeit dieser Maschinen ist eine fabelhafte, ist doch eine einzige Maschine im Stande, täglich allein ca. 20.000 Handtücher zu glätten. Der Dampfzylinder wird auf der Einlassseite von gelben Frauenhänden ununterbrochen die Wäsche in rassem Zustande zugeführt. Die einzelnen Stücke werden von weichen, mit Feies besetzten Walzen über einen hochpolirten Stahlschinder hinweggeleitet und kom-



Dampfzylinder.

men nach 20 bis 30 Sekunden fertig getrocknet, geplättet und auf's feinste appetit aus der Maschine. Dies wird dadurch erreicht, daß der Zylinder der Mangel, der hohl ist, mit Dampf gefüllt wird; indem er sich rotirend bewegt, glättet und appetit ist die Wäsche, so daß diese sich von neuen Stücken nicht unterscheidet. Nachdem die Wäsche die zahlreichen Walzen passiert, wird sie von endlosen Füllzylindern der Ausgussstelle zugeführt, durchläuft noch eine Plättwalze, die die letzten Mängel beseitigt, und wird nun gleich zur Falterei gegeben. Dort wird sie von geschickten Händen gelegt, in mächtigen Stößen aufgeschichtet und dann an die Sortirabtheilung abgegeben. Diese Stelle bildet die Sammelstelle, in welcher alle die mannigfachen Fäden des großen Betriebes zusammenlaufen. Besonders tüchtige Kräfte stellen nun aus der Masse von Wäsche an der Hand der Wäsche, auf welchen schon beim Eingang ein bestimmtes Fortbewegen bemerkt wurde, die einzelnen Posten zusammen. Von hier aus gelangen wir endlich zur Expedition, wo zahlreiche Mädchen damit beschäftigt sind, die letzte Hand an die zusammengestellten Posten zu legen und dieselben mit Gesicht und Geschick für die Ablieferung fertig zu machen.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

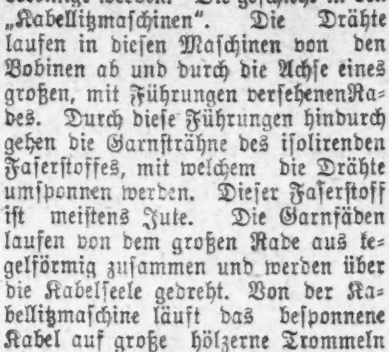
Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

Die letzte Toilette besteht aus Rod und kurzer Jacke aus farneffekten Stoffen, gepunkt mit kleinen Schokoladen aus Felt. Muff und Boa aus Stoffs; aus dunkelblauem Felt, mit farneffekten und hellblauem Borte garniert. Der Rod steht sich aus sieben schmalen Bahnen zusammen, die in abgestufter Höhe zu unterbreiten, durch Zierfalten gehaltenen Falten geordnet sind. Den unteren Rockrand besetzen Seidenborten in der Mitte des Rückens. Die Jacke ist im Rücken anliegend und vorn los. Sie wird betörtend getrocknet und ist oberflächenartig mit Seidenborten besetzt.

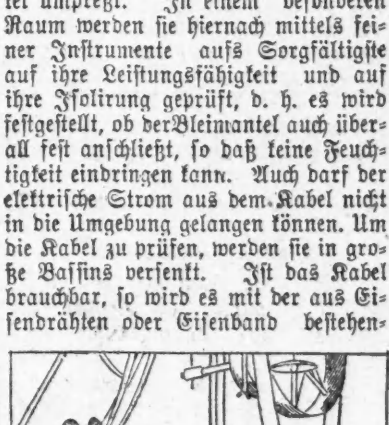
# In einer Kaffeebohnenfabrik.

Die Herstellung der Kaffeebohnen für die verschiedensten elektrischen Zwecke ist ein so interessanter Fabrikationszweig, daß ein Gang durch ein mit den neuesten und vollkommensten Einrichtungen versehenes Kaffeebohnenwerk sicherlich des Interesses nicht entbehren dürfte. Jedes Kaffeebohnenwerk besteht aus einer Anzahl von Drähten, welche auf Trommeln, die sog. Bobinen, aufgewickelt sind, in der Verfertigung zum Kern des Kaffees, zur sog. Kaffeebohne, vereinigt werden. Die geschieht in den „Kaffeebohnenmaschinen“. Die Drähte laufen in diesen Maschinen von den Bobinen ab und durch die Kaffeebohnen, mit Hülfsrollen versehenen Rades. Durch diese Hülfsrollen hindurch gehen die Kaffeebohnen des isolierenden Isolierstoffes, mit welchem die Drähte umponnen werden. Dieser Isolierstoff ist meistens Jute. Die Kaffeebohnen laufen von dem großen Rade aus festgeformt zusammen und werden über die Kaffeebohnen geleitet. Von der Kaffeebohnenmaschine läuft das besponnene Kabel auf große hölzerne Trommeln auf. Die Kabel werden sodann getrocknet, mit isolierender Masse getränkt und darauf mit einem isolierenden Klebman-



Umspinnen der Kabel.

tel umspinn. In einem besonderen Raum werden sie hierauf mittels feiner Instrumente aufs Sorgfältigste auf ihre Leistungsfähigkeit und auf ihre Isolierung geprüft, d. h. es wird festgestellt, ob der Klebmantel aus über- all fest ansetzt, so daß keine Feuchtigkeit eindringen kann. Auch darf der elektrische Strom aus dem Kabel nicht in die Umgebung gelangen können. Um die Kabel zu prüfen, werden sie in große Bassins versenkt. Ist das Kabel brauchbar, so wird es mit der aus Eisenstrahlen oder Eisenband besteh-



Kabelziehmaschine.

den Armatur versehen. Die hierzu dienende Maschine ist der Kabelziehmaschine ähnlich, doch ist die Stellung der Bobinen eine andere, als in dieser. Auf getränkter Jute wird zur Isolierung namentlich aus Guttapercha verpackt, deren wertvolle isolierende Eigenschaften Werner von Siemens im Jahre 1846 entdeckte. Die Guttapercha wird erreicht und in einer besonderen Presse in nahtlosem Zustande um den Draht gepreßt. Für gewisse Sorten von Kabeln hat sich auch Papier als Isolationsmaterial vortrefflich bewährt. Bei der Verwendung von Papier wird jeder einzelne Draht mit Papierband umponnen, das in der Spinnmaschine, zu Scheiben aufgewickelt, zur Anwendung gelangt. Erst nach dem Umspinnen mit Papier werden die Drähte zu Kabeln zusammengepreßt.

Auch ein Wohlfahrer.



Der Meier ist a' braver Mann.

Der Meier ist a' braver Mann, Der nimmt' a' um die Armen an: Da'n Cigarette raucht er nach dem andern.

Weil b' Spühln in a' Sammlung wandern. Er sauft als wie a' Büschleinbinder — Die Stöpfeln kriag'n die Wäpftin-der; Die Pfaffen laart er gründl' aus, Schilt's dughendweil' in's Armenhaus! — Der Mensch, der tumt' oan soher derbarma, Der sauft si' a' tobt no' — für die Arma.

Immer im Beruf.

Frau: Was für ein verdrießliches, faures Gesicht der neue Commis immer macht! Weinbauer: Ja der scheint in einem schlechten Weinjahr geboren zu sein!

# Berlanti.

Humoreske von R. F. Malsb. Josef Meyer war Souffleur im Stadttheater zu R. und in seinen freien Stunden lyrischer Dichter. Da ihm die Souffleurstelle nicht viel und die Lyrik sehr wenig eintrug, beschloß er, der undantbaren lyrischen Muse den Rücken zu kehren und sich ihrer dramatischen Schwester in die Arme zu werfen. Meyer calculirte so: Wenn ich ein Stück schreibe, das einschlägt, dann kann ich mein bisheriges armseliges Metier aufgeben und bringe zugleich meinen vielbespotteten Namen zu Ehren. Wenn ich einmal als Dramatiker so weitherrühmt bin, wie der William Schatellpeare oder auch nur wie Goethe und Schiller, dann wird der Name Meyer nicht mehr allen Spöttern und Wohlwollen zur Zielscheibe dienen können.

Gedacht, gethan. Meyer schrieb eine fünfaktige Tragödie, die er unter dem Titel: „Die Mutter der Gracchen“ beim Stadttheater einreichte. Als Josef Meyer nach mehreren Wochen wieder in der Kanzlei erschien, gab ihm der Director das Manuscript zurück und sagte: „Ihre Arbeit zeugt von erstem Streben und auch die Idee des Stückes ist nicht übel; allein Sie haben sich im Stoff vergriffen. Die Handlung Ihres Stückes paßt nicht für eine Tragödie. Sie sollten eine Comödie daraus machen. Als Lustspiel behandelt dürfte das Ding sich viel besser machen und auch dem Geschmack des heutigen Publikums mehr entsprechen.“

Meyer machte ein faures Gesicht, doch wagte er dem berühmten Dramaturgen nicht zu widersprechen, dankte diesem für seinen klugen Rath und ging mit seinem Manuscript nach Hause. Er machte sich eiligst an die Arbeit und formte seine Tragödie, „Die Mutter der Gracchen“ in ein feines Lustspiel um, das er „Die Stiefmutter der Gracchen“ betitelte. Mittlerweile hatte der Director des Stadttheaters seine Entlassung genommen und Meyer mußte nunmehr seine Comödie bei einem neuen Director einreichen. Dieser ließ sich erst nach monatelangem Warten und Drängen dazu bewegen, das Stück zu lesen, dann gab er es dem armen Meyer zurück und sagte: „Mein lieber Meyer! Ihre Comödie ist theilweise sehr lustig, aber ich glaube, daß wir damit schwerlich einen vollen Bühnenerfolg erzielen würden. Mein Rath wäre, den Stoff zu einer Novelle zu verwenden. Wenn Sie sich einige Mühe geben, dürfte es ein Meisterstück der deutschen Novellistik werden.“

Meyer zog betrübt vor dem Dicken. Was wollte er thun? Der Director mußte die Sache besser verstehen als er, und er entschloß sich daher, die Comödie zu einer Novelle umzugestalten, die er „Die Großmutter der Gracchen“ taufte. Er übergab die Novelle einem bekannten Verleger, der sie durchblätterte und dann mit den Worten zurückgab: „Lieber Freund! Es ist unglücklich, daß ein so alter Theaterpaß wie Sie nicht merkte, daß in dieser Novelle der köstlichste Stoff für eine moderne Posse steckt.“

Meyer war ganz perplex und tanzte mit seiner Novelle davon. Er machte flugs eine Posse daraus, die er unter dem Titel: „Die Schwiegermutter der Gracchen“ beim Volkstheater einreichte. Nach einem halben Jahre erhielt er ein Plakättchen, indem sich sein Manus



